

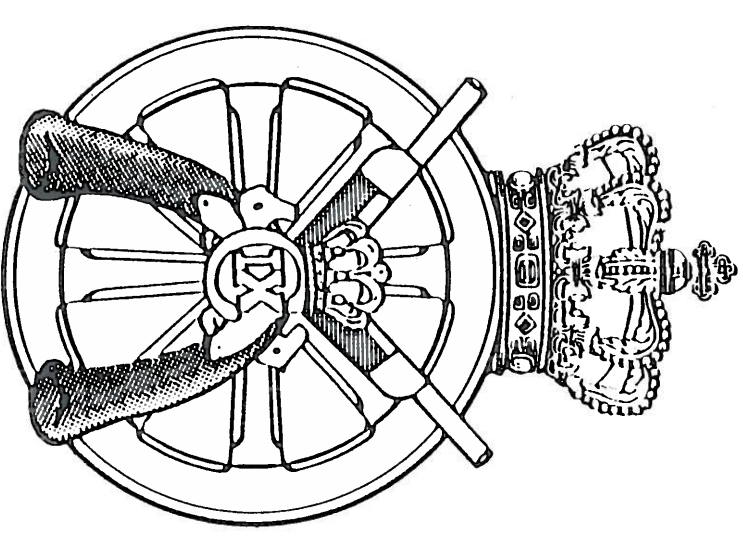
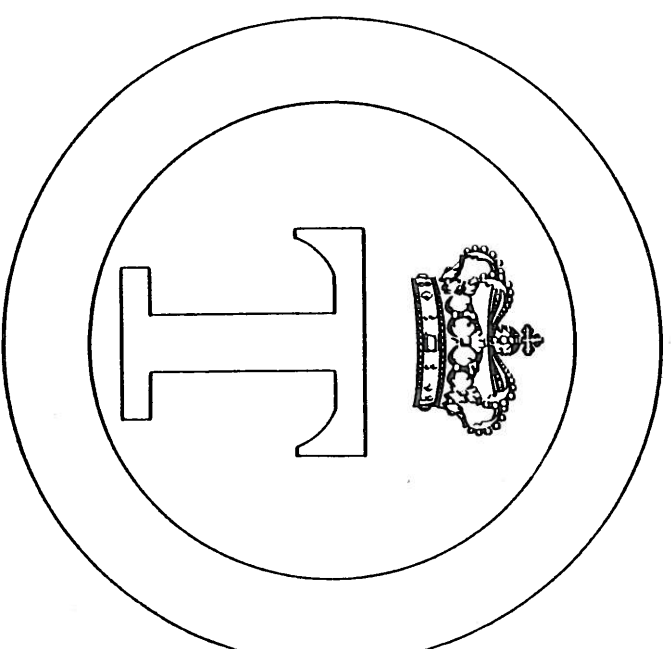
Trænsoldaten

43. ARG. NR 1 - MARTS 1990.

DEN 11^{te} BATALJON



SERVICE I STJERNEBUSSE



SJÆLLANDSKE
TRÆNREGIMENT

1865 10 MAJ 1990



EDELSTOV TURISTTRAFIK
LAGEGÅRDSVEJ 23
DK 2820 GENTOFTE
TELEFON 31 68 21 90

TELEFAX 31 68 27 87
TELEX 15445 ETBUS DK
TELEGR.-ADR.: EDELSTOVBUS
POSTGIRO 358 36 86

MEDLEM AF TURISTVOGNMÆNDENES LANDSFORENING
MEDLEM AF DANMARKS REJSEBUREAUFORENING
MEDLEM AF DANSK ARBEJDSGIVERFORENING
MEDLEM AF REJSEGARANTIFONDEN NR. 508

TRÆNSOLDATEN

REDAKTIONEN:
Ansvarshavende:
MJ H Nielsen.

Redaktør:
KN J Hammer.

Redaktionssekretær:
OKS S Hansen.

ADRESSE:
TRÆNSOLDATEN
Farum Kaserne
3520 Farum
Tlf. 42 950600
Lok. 448

TRYKNING:
Repro
Kronborg

FORSIDEN: Til venstre
det gamle afdelingsmærke
for Trainafdelingen, til
højre det nuværende
regimentsmærke for
Sjællandske Trænregiment

Indlæg til bladet gen-
gives som de er modtaget
og skal ikke opfattes
som regimentets eller
redaktionens officielle
holdning.

TRÆNSOLDATEN udkommer
næste gang i JUN måned.

INDHOLD

REGIMENTCHEFEN HAR ORDET.....	SIDE 3
PERSONELNYT.....	SIDE 4
Ny NK VED REGIMENTET.....	SIDE 6
Ny REDAKTØR.....	SIDE 7
KVO HAR ORDET.....	SIDE 8
DØGNTJENESTE, REJSEORDRE, RÅDIG-	
HEDSPLIGT, BESØG VED REGIMENTET..	SIDE 9
GENERALFORSAMLING I STRRS.....	SIDE 10
MERE FRA SOLDATERFORENINGEN.....	SIDE 11
Ny TRÆNBATALJON STARTER 2 APRIL..	SIDE 13
PROGRAM 10 OG 11 MAJ.....	SIDE 14
STRR FOND OG OFFICERSFORENING....	SIDE 16
NYT FRA SKÅNSKA TRÄNGREGEMENTET..	SIDE 17
KLIPNYTKLIPNYTKLIPNYT.....	SIDE 19
HISTORISK TILBAGEBLIK.....	SIDE 21
RAPPORT FRA NAMIBIA.....	SIDE 22

TURIST.

Selvfølgelig har der også været tid til at lege turist under opholdet i Namibia. Det første man bemærker er naturen og de meget store afstande. Bevæger man sig rundt i landet vil man opleve natur spændende fra grønne agerområder over store bushområder og til ørken.

Taler man om natur kan man ikke undgå også at tale om dyrelivet. Dyrelivet er som det skal være i Afrika med løver, elefanter, zebraer og hvad der ellers forbindes med dette kontinent. Det må dog erkendes, at også i

Namibia er civilisationen ved at skride frem på bekostning af dyrene. Det har derfor været nødvendigt at etablere store dyrereservater for at sikre dyrene et tilholdssted. Det største af disse reservater hedder Etosha og ligger i den nordvestlige del af Namibia. Reservatet er på størrelse med Sjælland og rummer alle de dyr man forbinder med Afrika. At tage hertil og se hvor elefanter, løver, zebraer, giraffer, leoparder, næsehorn og så videre lever vildt er en stor oplevelse. At se dyrene i deres naturlige omgivelser er noget helt andet - det er som om, at dyrene bliver mere levende at se på.

Befolkningen er også et kapitel for sig. Man kan i Namibia stadig finde befolkningsgrupper der lever på stenalderniveau. Denne gruppe er dog meget begrænset, og vil i de kommende år ganske sikkert blive indhentet af "civilisationens goder".

En stor del af befolkningen bor og lever stadig i små runde grenhytter med græstag. Hvad de ernærer sig af kan synes et spørgsmål, idet der ikke umiddelbart findes industri eller landbrug i nærheden, men lever det gør de.

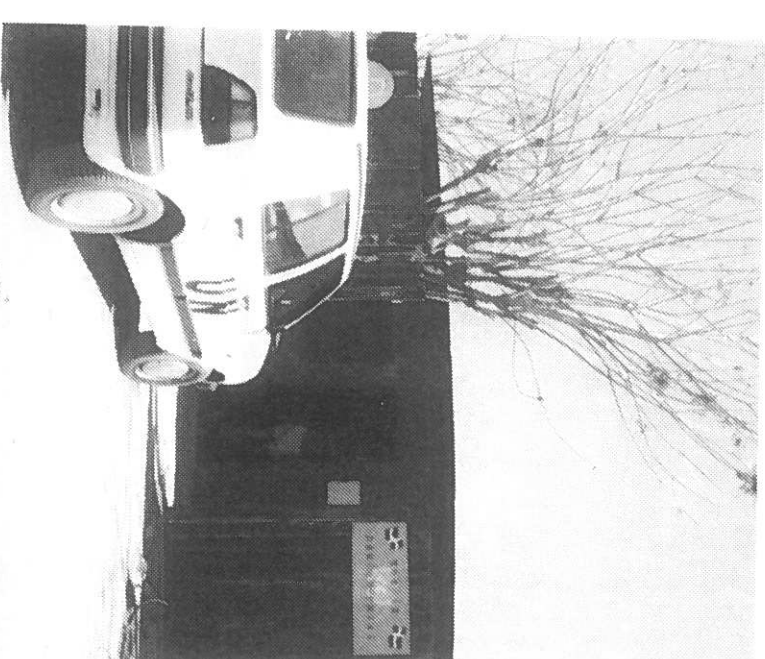
Ud over disse særlige afrikanske træk, finder man også moderne byer og industri. At gå en tur ned ad Kaiser Str i Windhoek, er som at gå ned ad en hvilkens som helst hovedgade i en storby i

Europa.

FREMTID.

Hvad fremtiden vil byde på for Namibia kan man kun gætte sig til. Jeg skal ikke her komme med profetiske forudsigelser, men at landet vil komme til at stå over for mange og store problemer er givet. Landet vil endnu i mange år fremover være økonomisk svagt, det står over for store uddannelsesmassige problemer, infrastrukturen skal udbygges og så videre.

Hvordan end udviklingen vil gå, så er jeg sikker på, at der fra alle tidligere UNTAG soldater vil lyde et held og lykke til Namibia.

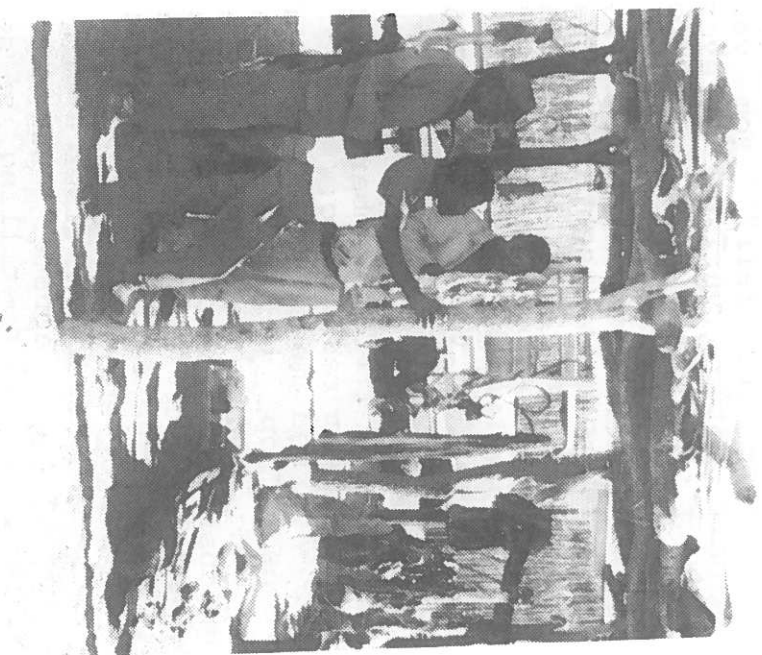


MOVEMENT CONTROL-kontoret i Rundu.
(Bemærk dannede og flagene).

Tekst:
J. Stoltenborg
Foto:
J. Stoltenborg
MJ P. Windinge

PARLAMENTET.

På baggrund af det endelige valgresultat opnåede 7 partier repræsentation i den Constituent Assembly (CA), hvis opgave det var at udarbejde en grundlov for et komme uafhængigt Namibia, samt at danne en egentlig regering. Allerede i slutningen af november begyndte CA sit arbejde, og primo januar 1990 kunne første udkast til en grundlov forelægges. Denne blev selvfølgelig ændret flere gange, men endeligt februar kunne Namibia komme Grundlov vedtages enstemmigt.



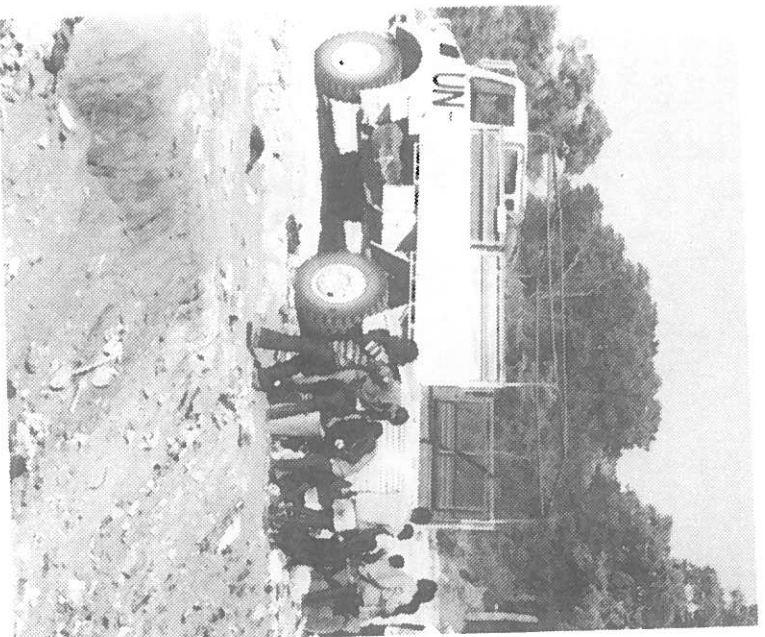
"Slagtekøkken" ved vejen. Var der nogen der sagde hygiejne?

INDEPENDENCE DAY.

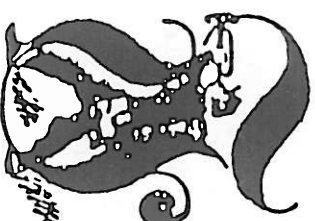
Efter megen venten og mange gæt blev "Independence Day" bekendtgjort til at være 21 marts 1990. I skrivende stund er man fra alle sider travlt optaget af at planlægge og forberede festlighederne, og som det ser ud nu bliver der arrangeret lige fra de officielle ceremonier og over store koncerter til kåring af Miss Independence.

AFSLUTNING.

Nu lakker det så mod enden af UNTAG. Mandatperioden var fra begyndelsen givet som 1 april 1989 - 31 marts 1990, og med en konstatering af at den pålagte opgave er blevet løst med stor succes, er betingelserne til stede for tilbagetrækning af UNTAG. På nuværende tidspunkt har planlægningen været i gang i længere tid og tentative datoer for tilbagetrækning af de enkelte kontingenter er fastlagt, tilbage står kun at få accept fra FN i New York for udførte planer. Selve tilbagetrækningen begyndtes allerede i januar, hvor de første enheder forlod landet. Siden er det gået slag i slag og pr. 10 marts har ca. 700 personer forladt Namibia. De resterende dele af UNTAG vil alle have forladt landet 20 april, og hovedparten heraf vil forlade landet i perioden 24 marts - 7 april.



Affaldsvognen overfalles for at finde spiselige ting.



Regimentschefen har ordet.

Om nogle få uger - nemlig den 10 MAJ - fejrer Sjællandske Trænregiment sin 125' års oprindelsesdag. Regimentet kan på denne dag, i lige linie, føre sin historie tilbage til den 10 MAJ 1865, hvor det første Traincompagnie blev oprettet af kadrene fra 3. Fæstningscompagnie. Denne første egentlige trænenhed blev dannet under indtryk af erfaringerne i forbindelse med nederlaget i 1864, og siden har mange tusinde trænsoldater aftjent deres værnepligt og modtaget uddannelse ved diverse trænenheder. Festligholdelsen af 125' års dagen - som sker ved arrangementer den 10 og 11 MAJ - skal bl.a. ses som en hyldest til disse mange trænsoldater, som gennem årene har forrettet tjeneste ved Traincompagniet, Trainafdelingen og Sjællandske Trænregiment. Festligholdelsen skal imidlertid ikke alene gennemføres af nostalgiske og historiske årsager. Regimentet finder det også vigtigt at personellet benytter dagens aktiviteter og forberedelserne af disse, til at demonstrere sammenhold og stolthed over at tilhøre forsyningsstropperne og Sjællandske Trænregiment. Jeg skal derfor appellere til alt personel ved regimentet eller med tilknytning til regimentet - d.v.s. tjenstgørende militært og civilt personel, personel med rådighedspligt, personel uden for aktiv tjeneste samt medlemmer af regimentets Soldaterforening og af Militærpolitiforening i Danmark - om at støtte og deltage i arrangementerne den 10 og 11 MAJ 1990.

Vel mødt og venlig hilsen

J. FRÆMOHS

PERSONELNYT

Tildeling af ordner.

H.M.Dronningen har den 10 JUN 1990 benådet OL P.H.Slot med ridderkorset af Dannebrogordenen.

KN F.Kirstein har 23 JAN 1990 fået overrakt FN UNTSO MEDAL af RC.

Udnævnelser.

MJ T.V.F.Bang er udnævnt til OL-R fra 01 MAR 1990.

KN-R B.Kyndesen er udnævnt til MJ-R fra 01 JAN 1990.

Efternævnte PL er udnævnt til KN fra 01 MAR 1990: L.F.Larsen - K.Jeppsen - H.S.Christensen - L.H.Christensen - J.Benthien-Nilsson.

Efternævnte LT-R er udnævnt til PL-R fra 01 JAN 1990: T.Eriksen - U.S.Christensen - M.Tvermoes og K.Akselholm samt fra 01 FEB 1990: F.C.Olesen og J.Petersen.

Efternævnte er udnævnt til LT-R fra 01 MAR 1990: M.C.Mikkelsen - P.N.Nielsen - N.H.S.Hatt - M.Crandal - M.H.Mortensen og E.H.Schløtz.

SG-MP J.J.Hansen er udnævnt til OS-MP fra 01 MAR 1990 og KS P.S.Jessen er udnævnt til OKS fra 16 JAN 1990.

Tjeneste.

MJ O.Pheiffer forrefter tjeneste ved ST/1 TRBTN fra 1 MAR 1990

KN B.Nordström forrefter som PADOF/STRR fra 02 JAN 1990.

LT-R R.G.Ulrik forrefter tjeneste ved USEK/STRR indtil 31 DEC 1990.

LT-R H.N.K.Hansen forrefter tjeneste ved ST/TRBTN indtil 31 DEC 90.

LT-R J.R.Andersen forrefter tjeneste ved I/LG indtil 30 SEP 1990.

SSG E.L.Bruun forrefter ved SIR og SSG E.Jørgensen ved STRR fra 01 MAR 1990.

SG-MP Tufvesson forrefter tjeneste ved MPKM/ELK fra 01 MAR 1990.

OKS H.T.Enevoldsen og OKS K.E.Larsen forrefter tjeneste ved TRBTN(90) fra 01 MAR 1990.

OKS E.S.Jacobsen ved BV er forsat til STRR fra 01 JUN 1990.

Kursus.

Efternævnte har gennemgået VUT II på SGSØ i tiden 02 JAN - 23 MAR 1990: SSG P.Tranberg - OS-MP O.H.Pedersen og OS J.B.Nielsen.

Rådighedstjeneste.

Efternævnte PL-R er antaget til begrænset rådighedstjeneste fra 01 FEB 1990: U.S.Christensen - M.Tvermoes - K.Akselholm og N.E.Luxhøj.

Afskedigelser.

MJ T.V.F.Bang CH T/RGN V er afskediget efter ansøgning den 28 FEB 90.

Efternævnte afskediges på grund af alder ved udgangen af MAR 1990: KN-R G.Stærfeldt - MJ-R J.Kjædegaard - KN Aa.Jessen-Petersen og KN E.Olesen.

kr. 30.000).
Da fristen for partiregistrering udløb havde 10 partier opnået opstillingsret til det kommende valg.

VALGKAMP.

Valgkampen i Namibia forløb anderledes end vi normalt er vant til. Selvfølgelig var der de kendte grove og mindre grove verbale beskyldninger mellem partierne, men også de mere hårdtslående argumenter blev taget i brug. Simplificeret bestod valgkampen kun i en kamp mellem 2 partier, nemlig SWAPO, som overvejende repræsenterer den sorte befolkning, og DTA, som overvejende repræsenterer den hvide befolkning, men som også henter støtte i store dele af den farvede og sorte befolkning. Disse 2 partiers tilhængere havde under hele valgkampen flere sammenstød som endte i slagsmål. Endvidere blev der foretaget planlagte angreb på modstandernes tilhængere med vold, brandstiftelse og mord til følge. Det nøjagtige antal af overfaldne og dræbte som følge af valget kendes ikke, men for et land der stod over for at skulle afholde demokratiske valg og senere overgå til en selvstændig demokratisk nation lovede det ikke godt.



MJ P.Windinge og MJ O.Pheiffer (længst til venstre) sammen med Himba-folkets høvding og hans kone.

VALGET.

For at kunne gennemføre valget som "free and fair", som var valgets motto, var der blevet tilført UNTAG ca. 1000 civile valg hjælpere fra hele verden. Disse skulle sammen med UNTAG medlemmer og repræsentanter fra den lokale administration forestå den praktiske gennemførelse af valget på de enkelte valgsteder, af hvilke der var etableret 215 stationære og 145 mobile. Selve valget skulle gennemføres i perioden 7 - 11 november med 12 november som reservedag. Det var med megen spænding man vågnede op til den første valg dag, idet valgkampen havde demonstreret at man kunne forvente alt. Til ros for alle skal dog slås fast, at valget gik over al forventning. Allerede flere timer før valgstederne åbnede begyndte vælgere at tage opstilling, så da valget begyndte var der overalt lange køer af vælgere. Der blev nogle steder målt køer på op til 1 - 2 km. længde, og ventetider på 6 - 8 timer var ikke unormalt. Dette billede af en fantastisk interesse for at stemme gentog sig på valgets andendag. På de næstfølgende dage faldt stemmeprocenten, uden at det dog ændrede på det samlede billede af en meget stor valgdeltagelse. Da valget 11 november klokken 1900 officielt blev afsluttet havde ialt 670.830 vælgere afgivet deres stemme, hvilket svarer til en valgdeltagelse på 95,5%.

med dertil hørende personlig udrustning og enhedsmateriel. Endvidere betød det modtagelse af materiel til anvendelse af hele UNTAG.

På grund af Namibias beliggenhed blev al personel og materiel enten fløjet eller sejlet til landet, hvorefter det så ad jernbane og/eller landevej blev transporteret ud til bestemmelsesstedet.

Samtidig med modtagelse af kontingenterne begyndte opbygningen af det militære hovedkvarter og etableringen af et militært postvæsen i UNTAG. At skulle bygge noget sådant op fra grunden uden samtidig at have fornødne midler hertil, betyder at der til stadighed må udvises opfindsomhed. Evnen til at improvisere blev derfor et vigtigt aktiv for den danske soldat i den første hektiske periode af UNTAG tilværelse i Namibia.

Efter disse indledende knæbøjninger med at etablere UNTAG kunne der tages fat på den egentlige opgave som var at deltage i planlægningen og gennemførelsen af de første frie valg i Namibias historie.



Vejen mellem Windhoek og Swakopmund
I sporet ved siden af køretøjet!

PÅ VEJ MOD VALG.

At kunne deltage i et frit valg og afgive sin stemme som man vil er for os danskere en naturlig ting. At skulle gøre det samme i et land uden nogen historisk tradition for frie valg og uden noget egentligt kendskab til frie valg er noget ganske andet.

Det første problem UNTAG stod overfor var registrering af vælgere. Da der ikke findes et "folkeregister" og der fra officiel side ikke fandtes nogen optegnelse over indbyggerne i landet betød det at UNTAG skulle opstå hver enkelt borger i landet og registrere vedkommende som værende stemmeberettiget eller ej.

For at kunne blive registreret som vælger skulle personen være fyldt 18 år. Endvidere skulle en af følgende betingelser opfyldes:

- Født i Namibia eller
- Begge forældre født i Namibia eller
- Havde boet i Namibia de seneste 4 år.

Vælgerregistreringen gik over al forventning, og ved udløb af registreringsperioden var ialt 701.483 vælgere blevet registreret, hvilket svarer til 104% af den forventede vælgermasse. Det skal også nævnes, at der i nogle distrikter blev fundet landsbyer hvis eksistens man ikke kendte.

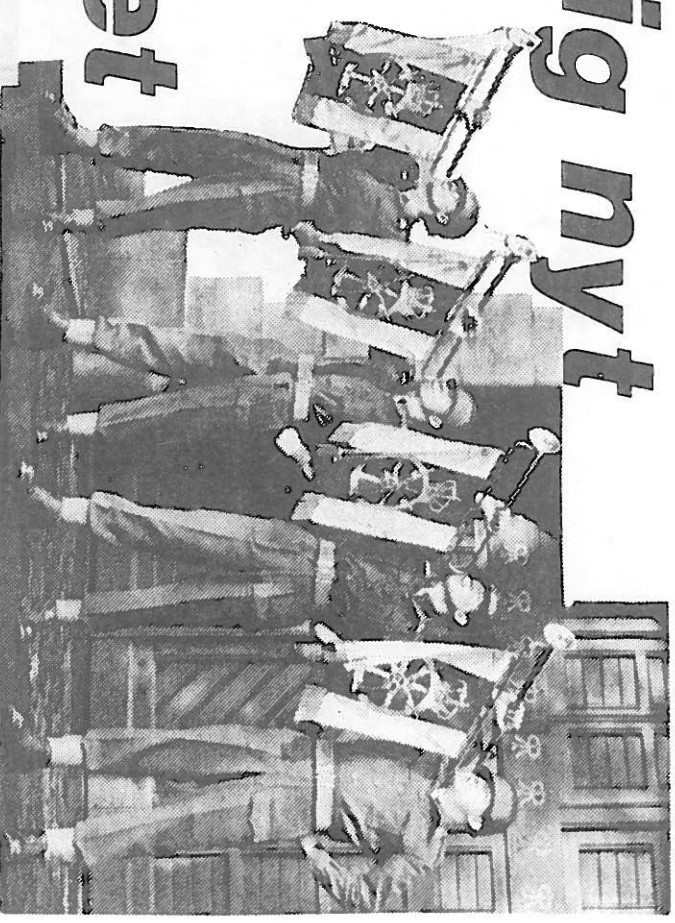
Ud over vælgerregistrering skulle der også foretages registrering af politiske partier til opstilling til valget.

For at et parti kunne blive anerkendt til opstilling skulle det opfylde følgende betingelser:

1. Udfærdigelse af entydig parti-identifikation:

- Partinavn.
 - Forkortelse af partinavn.
 - Partisymbol.
2. Indlevering af mindst 2000 underskrifter fra registrerede vælgere, og
 3. Fremvisning af kvittering for deponering af Rand 10.000 (ca.

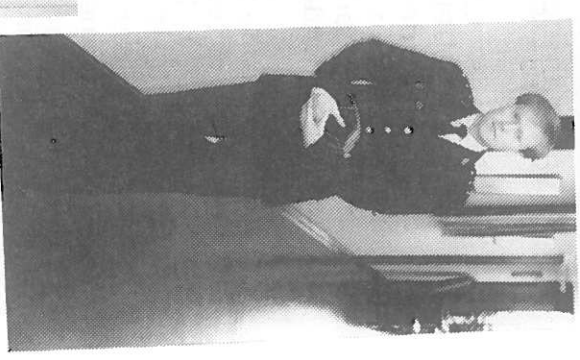
Navnlig nyt ved regi- mentet



K. Akseholte i C. Olesen N. Tvermoes



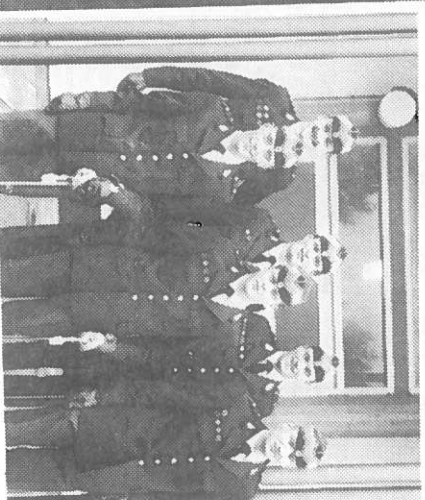
MJ O. Pfeiffer



PL J. Petersen



KM H. S. Christensen



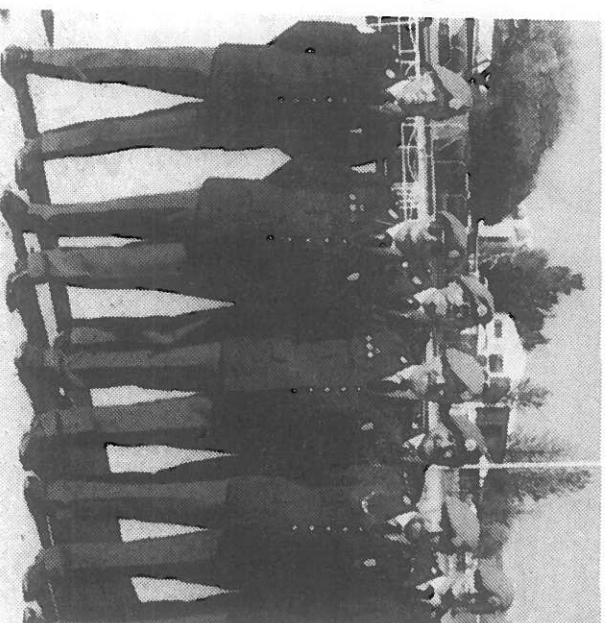
M.C. Mikkelsen N. Candaal N.H.S. Hatt
P.N. Nielsen M.H. Mortensen E.H. Schiøtz.



Ny NK ved regimentet.

OL N.C.Assens tilgik 1 FEB i år regimentet som NK/STRR samt chef for HOST NATION SUPPORT UNIT (CH/HNSU). OL Assens afløste OL S.Gildberg, som fra samme dato tiltrådte som chef for 1. Trænbataljon. OL N.C.Assens tilgik første gang STRR 1 MAR 1973 i forbindelse med afslutning af uddannelsen på Hærens Officersskole. Efter tjeneste som næstkommanderende i FSKMP og SANKMP, som OO/EO/STRR samt som UDSTOF/ST/STRR gennemførte OL den obligatoriske videreuddannelse på Forsvarsakademiet (FAK). Tilgik efter dette Forsvarskommandoen (FKO) for at gøre tjeneste i dengang eksisterende rationaliseringsselement. Efter ca. 1 1/2 år i rationaliseringsselementet blev OL optaget på stabskursus i forvaltning (SKIF) i 1980. Efter afslutning af SKIF i 1981 tjenstgjorde OL en kort periode som CH/SANKMP og tilgik derefter atter FKO, denne gang for at gøre tjeneste ved Forsvarskommandolægen (FKOLG). Efter 3 års tjeneste ved FKOLG samt sideløbende studie ved Handelshøjskolen i København tilgik OL FAK for at tjenstgøre som kursusofficer ved SKIF i 2 år. Herefter gik turen atter tilbage til FKO som sagsbehandler i Materielstabens Materielplanlægningssektion. Efter 3 års tjeneste i denne stab tilgik OL som nævnt STRR som NK/STRR og STCH/STRR samt CH/HNSU. Ud over de nævnte funktioner vil OL Assens tillige bestride formandskabet i henholdsvis reserveofficersudvalget og forfremmelsesnævnet for civilt personel.

Namibia mulighed for at afholde valg og vælge egen nationalforsamling og regering. Valget fandt sted i 1978, men blev boykottet af flere grupper og herunder SWAPO. Denne boykot af valget førte til en øget væbnet modstand mod den sydafrikanske tilstedeværelse i Namibia, hvilket frem til april 1989 betød krigslignende tilstand i Namibia, med indsættelse af store sydafrikanske militære styrker.



Fra venstre MJ F.Lodberg, MJ P.Windinge, MJ O.Pheiffer efter at have modtaget UN-medalje.

FN

Siden FN's oprettelse har Namibia spørgsmålet flere gange været behandlet. Det er hver gang af FN blevet fastslået at Namibia skulle have sin selvstændighed fra Sydafrika, og hver gang er Sydafrika gået imod dette krav. Der er også af FN blevet vedtaget mange resolutioner omhandlende Namibia, men ingen af disse har formået at blive ført ud i livet. Først ved vedtagelse af FN resolution 435 af 1978 så det ud til at de internationale bestræbelser på at give Namibia selvstændighed skulle bære frugt.

Det blev i denne pålagt at der skulle afholdes frie valg under tilsyn af en FN styrke til en grundlovgivende forsamling, og at Namibia herefter skulle overgå til selvstændighed. Der skulle dog komme til at gå mere end 10 år før resolution 435 kunne omsættes til virkelighed.

UNTAG

Det samlede antal nationer repræsenteret i UNTAG har ligget konstant omkring 110. Dette tal er gældende for UNTAG civile stab, civil politi og militære element tilsammen, hvorimod det militære elements troppebidragende kontingenter begrænser sig til 11 nationer. Disse kontingenter er:

- DANCON div. støtteenh./Danmark.
- FINBAT INFBTN/Finland
- MALBAT INFBTN/Malaysia
- KENBAT INFBTN/Kenya
- POLLOG TPBTN/Polen
- 89 CLU TPBTN/Canada
- BRITSIG SIGKMP/England
- SWISSMED LZ-enhed/Schweiz
- SPANAIR lufttransportenhed/ Spanien
- HELITALY HEL-enhed/Italien
- AUSENGR IGBTN/Australien
- (INFBTN: Infanteribataljon)
- (TPBTN: Transportbataljon).

DEN FØRSTE TID.

De første danske soldater ankom til Namibia i marts 1989, og blev efter en meget lang rejse og en smule indledende forvirring i de første dage indsat til løsning af deres opgaver.

Danmark var af FN blevet bedt om at stille et kontingent til rådighed på 125 mand til bemanning af et administrationskompagni, en post enhed og en movement control enhed, samt et reduceret MP-detachment.

Den første meget store opgave bestod i modtagelse af og deployering af hele UNTAG militære del. Dette betød modtagelse af ca. 5000 soldater

Fra vores udsendte medarbejder i Namibia har vi modtaget denne rapport.

Efter nu at have tilbragt 6 måneder som FN-soldat ved det danske kontingent i Namibia, skal jeg i det følgende forsøge, at give en kort beskrivelse af denne FN-styrkes mangeartede opgaver samt en kort beskrivelse af selvstændighedsprocessen for Namibia. At den vil blive forsøgt gjort kort begrundes i, at indtrykkene har været mange og at udviklingen er gået meget hurtigt. Der vil derfor naturligt være områder, som vil synes mangelfuldt eller slet ikke beskrevet, hvilket jeg beder at man bærer over med.

UNITED NATIONS TRANSITION ASSISTANCE GROUP.

Den dukkede første gang op i 1978/79 hvor den blev uddannet og klargjort. Herefter blev der i de følgende år uddannet yderligere personel til den uden at disse blev indsat. Omkring 1980 blev den lagt i mølpose. Den blev dog ikke glemt, men rørte med mellemrum på sig i de kommende år. Som et lyn fra en klar himmel genfødtes den i 1989 og blev afsendt i marts for at blive erklæret operativ 1 april 1989. Navnet den fik var United Nations Transition Assistance Group eller i daglig tale UNTAG, og dens opgave var at overvåge et frit valg i Namibia.

NAMIBIA.

Namibia er afrikas sidste koloni, og ligger i det sydvestlige Afrika. Landet ligger ud til Atlanterhavet og grænser mod nord op til Angola og Zambia, mod øst til Botswana og mod syd og sydøst til Sydafrika. Namibia er ca. 824.000 kvadratkilometer og har en befolkning på ca. 1,2 mill mennesker (heraf ca. 80.000 hvide (1986)), hvilket svarer til en

befolkningstæthed på ca. 1,5 pr. kvadratkilometer. Landet består for store deles vedkommende af bush og ørken, og kun ca. 1/12 er egnet til egentlig landbrugsproduktion med afgrøder. Det primære landbrug er derfor kvæg- og fårehold. Herudover findes der store mineralforekomster, som ikke alle endnu er kortlagt, og det kan nævnes at der er en betydelig udvinding af diamanter, uran, bly, zink, kobber, sølv og guld.

HISTORIE.

Namibia blev i 1884 af det tyske kejserrige erklæret for en tysk koloni. Om Namibias historie for denne tid ved man ikke meget, men at den har været begrænset til de enkeltes stammers interesseområder, og herfra drog de ind i landet. Som i alle kolonier oplevede tyskere også at den lokale befolkning gjorde oprør. De 2 største oprør foregik i 1904 og 1908 hvor henholdsvis Herero og Nama folket gjorde oprør og blevet slået ned. Efter 1. Verdenskrig blev Tyskland tvunget til at afstå alle sine kolonier, som blev inddraget under Folkeforbundets mandatsystem. Folkeforbundet overdrog Sydafrika mandatet over Namibia med beføjelser til at administrere området som en integreret del af Den Sydafrikanske Union. I 1933 ansøgte Sydafrika Folkeforbundet om tilladelse til at indlemme Namibia i det sydafrikanske territorium, men fik afslag, idet Folkeforbundet ved flere lejligheder havde fundet grund til at kritisere administrationen af området. Fra 1933 og frem til begyndelsen af 1970'erne var det Sydafrikas erklærede mål, at indlemme Namibia som en del af Sydafrika. Dette ønske blev fremsat flere gange, men blev hver gang afslået. I 1975 ændredes taktik. Det blev fra sydafrikansk side meddelt, at man ville give befolkningen i



Ny redaktør.

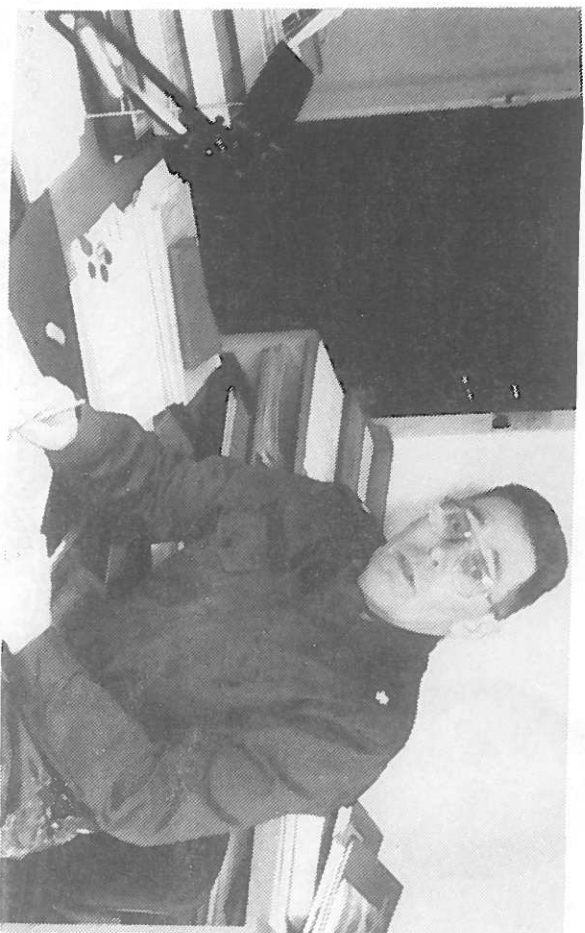
Som ny redaktør af TRÆNSOLDATEN er det kutyme at fremlægge synspunkter og retningslinier, man vil følge som redaktør. Men TRÆNSOLDATEN er regimentets blad, og regimentet er personellet.

Som nu redaktør af TRÆNSOLDATEN vel jeg gerne fremsætte nogle bemærkninger om bladets fremtidige udgivelse. TRÆNSOLDATEN er regimentets tjenestestedsblad og jeg vil hermed opfordre såvel enkeltpersoner som enheder til at bidrage med artikler og ikke mindst billeder som kan have almen interesse. Og hvem er det så TRÆNSOLDATEN henvender sig til? Ja, bladet bliver omdelt til vores værnepligtige soldater, det tjenestegørende personel samt til hjemsendte befalingsmænd herunder medlemmer af Soldaterforeningen.

Bladet har fået et nyt design. Det blev muligt, da vi stod for at skulle forhandle om ny trykning på baggrund af et nyt stramt budget. Det nye design skulle gerne give mere plads til artikler og billeder, samt gøre det nemmere at læse og det er mit håb, at der kommer tilbagemeldinger om det nye blad. Bladets redaktionelle opbygning er også ændret en smule, idet der nu er kommet en ansvarshavende redaktør samt en redaktør, der varetager det daglige arbejde med bladet. Det er hensigten at have faste rubrikker i bladet. En af disse er det historiske tilbageblik. I den forbindelse vil jeg gerne opfordre læsere, der har billeder liggende, til at låne dem til Trænsoldaten. Billeder der skildre soldaterlivet specielt under feltforhold. Det vil således blive muligt få udbygget regimentets billedarkiv. Det er så hensigten at tage aftryk af billeder, hvis ikke ejeren ønsker at forære Sjøllandske Trænregiment billederne. Det vil være af stor hjælp ved arbejdet med billedarkivet, hvis der på bagsiden af billedet med blyant er anført, hvem der er på billedet samt sted og dato. En anden rubrik er KLIPNYT, hvor der bringes aktuelle klip fra andre blade.

Trænsoldaten er planlagt til at udkomme fire gange i 1990, nemlig dette nummer og herefter ultimo juni, ultimo september og medio december. Det betyder, at artikler til Trænsoldaten gerne skulle være bladet i hænde snarest og senest 11 juni, 10 september og 19 november.

Slutteligt skal det siges, at jeg glæder mig til opgaven som redaktør. Den betyder, at jeg får mulighed for at holde kontakt til mange i forskellige funktioner ved regimentet.



KVO har ordet.

I er nu indkaldt til Sjællandske Træneregiment Farum Kaserne, for at aftjene jeres værnepligt med eller mod jeres vilje. I vil komme ud for mange oplevelser, gode som mindre gode og mange af jer må tilbringe en stor del af jeres fritid på kaserne. Det kunne godt se ud som om, det kunne blive til en af de mindre gode oplevelser, MEN fortvivl ikke, KVO er her, der og alle vegne, han prøver i det mindste på det.

Hvad står KVO så for? "Krudt, vand og omeletter". "Kasernens værste officer"! Ellers kunne det være "Kun vidunderdrengene overlever"! Ingen af delene KVO=kontakt- og velfærds officer, så enkelt er det.

KVO er den person, der prøver, med de midler han har fået stillet til rådighed, at forsøge jeres tilværelse i de 9 måneder i forretter tjeneste på kaserne.

Han er ikke alene om det. Han er formand for et udvalg, der benævnes "Det faste udvalg vedrørende fritidsvirksomhed" og som er medbestemmende for, hvad pengene skal bruges til. Til dette udvalg skal vælges en repræsentant fra hver enhed på kaserne, d.v.s. at I også skal vælge en til at varetage jeres interesser.

De fleste af de konti udvalget råder over og som administreres af KVO, er konti med faste udgifter, som f.eks. avis- og tidsskrifthold, TV- og radiolicens, tjenestestedsblade, midler til jobsøgning, erhvervspraktikanter og feriebørn, midler til brug for kontaktmøder til civilbefolkningen og meget andet, men der er også afsat midler til ekstraforplejning, som kompagnierne er fælles om til brug under øvelser m.v.

KVO råder over bygning 41c, hvor der udover lokale til billard, bordtennis, TV-rum og en læsestue, findes mange forskellige slags spil og sportsrekvisitter.

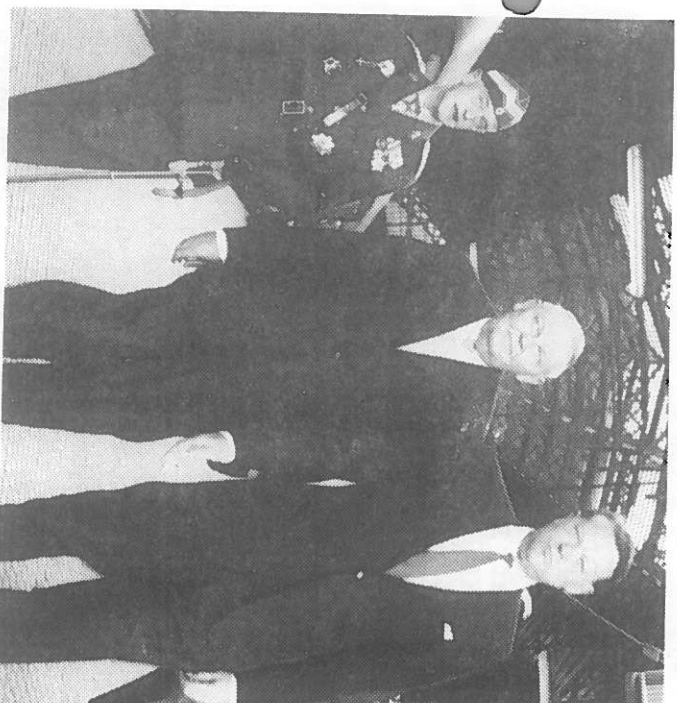
Der vil på alle hverdage med undtagelse af fredag være en læsestuevagt i området fra kl. 1700 - 2200. Læsestuevagten er KVO repræsentant i fritidsområdet og hans henstillinger om ro og orden skal efterkommes. Han udleverer mod kvittering spil og andre rekvisitter, som man ønsker at gøre brug af, ligesom han kan udlevere nøgler til kondirum i gymnastiksalen.

KVO er også chef for Garnisonskompagniet og har kontor i bygning 44 sammen med sin kommandoofticer kaptajn J.K.Janum og en hjælper overkonstabel P.G.Stage.

Vel mødt og god vind i sejlene.

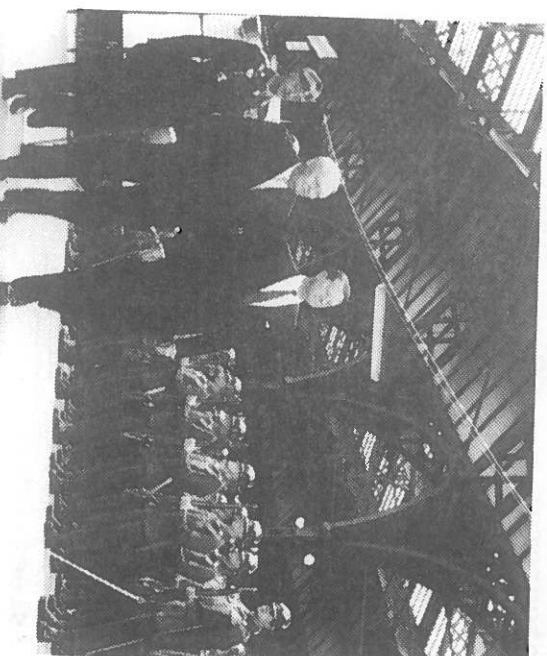
Historisk Tilbageblik.

Æreskommando på Københavns Hovedbanegård d. 9 JUL 1964. Efter et officielt besøg i Danmark afrejste den tyske Forbundskansler dr. Ludwig Erhard med særtog fra Københavns Hovedbanegård. I den anledning var det blevet pålagt STRR at opstille et æreskommando ved afgang. Stykken sammensattes af personel fra 2 TRA under kommando af PL H.O.Sietam Christensen, adjutant ved 2. TRA



Billedet til højre.

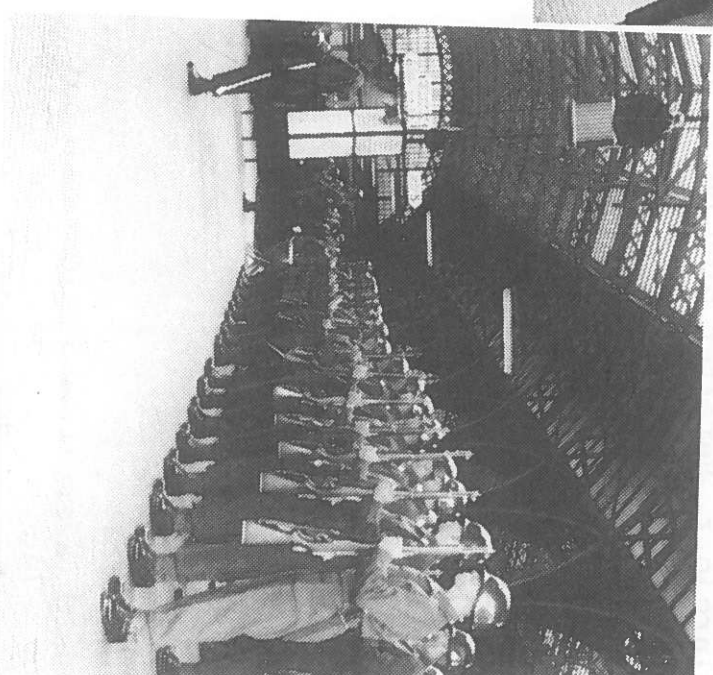
Æreskommando opstillet under kommando af premierløjtnant H.O.Sietam Christensen.



STRR Trompeterkorps var opmarcheret under ledelse af OS E.Borgstrøm. Da kansleren ankom til perronen blev han modtaget med "Honnforsignalet" spillet 4 gange. Mens han skridtede fronten af blæstes "March nr. 2". Efter at statsministeren og kansleren havde talt, steg forbundskansleren og hans følge om bord i toget, som herefter forlod Hovedbanegården medens Trompeterkorpsen spillede "Ryttermarch".

Billedet til venstre.

Forbundskansler Ludwig Erhard med Statsministeren J.O.Krag og Kommandanten i København generalmajor Aa.Jansen.



Billedet til venstre.

Forbundskansler dr. Ludwig Erhard skridter fronten af fulgt af statsminister J.O.Kragh og kommandanten i København generalmajor Aa. Jansen.

kan man se i Fyns Forum i dagene 11-13 MAJ, hvor hele det store udstillingsareal vil boble af aktiviteter for hele familien. Her har Forsvarets Oplysnings- og Velfærdstjeneste som koordinator samlet totalforsvars-enheder, der har lagt deres udstillingsaktiviteter an på, at de besøgende kan prøve, hvordan det er at være aktiv inden for totalforsvaret. Publikum kan deltage og endda konkurrere med hinanden i "slangeudlægning", minesøgning og på feltbanen. "Smagsprøver" i forskellige uddannelsesretninger uddeles med rund hånd. Prøv Civilforsvarets røgdykkerbane, sygehusberedskabets førstehjælp, politiets radar, hjemmeforsvarets patruljetur eller forsvarrets værnepligtsuddannelse: "Vær soldat i 20 minutter".

Kilde: FOV nr. 341.1-1/0317

Andret værnepligtsuddannelse giver top-motiverede unge mænd.

Det kan nu i forsvarskredse med glæde konstateres, at langt størsteparten af hærens værnepligtige menige i dag hjemsendes som positive og velmotiverede unge mænd, der har troen på, at både de selv og deres kammerater kan klare sig i en krigssituation. Og det er hovedsagelig de sidste to års bestræbelser på at ændre uddannelsen af hærens værnepligtige, der har givet denne bonus.

Ved at følge holdningsmålingssultaterne for indkaldelseshold fra januar 1987, 1988 og 1989, har Forsvarets Center for Lederskab kunnet konstatere, at 79% af det senest hjemsendte hold mente, at deres enhed fungerede effektivt, hvilket er 15% flere end deres to år ældre kammerater fra januar 1987, og 21% flere end det meste negative hold, der er medtaget i undersøgelsen.

Afdelingsleder Jørgen Peter Madsen, Forsvarets Center for Leder-

skab, er overbevist om, at det er hærens ændrede uddannelse, hvor presset i rekruttiden er mindsket, og hvor flere af uddannelsens fag er integreret, der i hovedsagen kan tilskrives de gode resultater. Dertil kommer Værnepligtstyrelsens forbedrede lægeundersøgelse på sessionerne samt den uddannelsesvirksomhed, hærspektøren har iværksat for bl.a. de næstkommanderende i underafdelingerne.

Der bliver for hvert indkaldelseshold foretaget to holdningsmålinger, den første i starten og den anden i slutningen af uddannelsesforløbet. Andengangs-målingerne har traditionelt været lavet, men end førstegangs-målingerne, men det viser sig nu, at afstanden mellem første- og andengangs-målinger er bemærkelsesværdig mindre end tidligere. Afdelingsleder Jørgen Peter Madsen mener, at den væsentligste årsag hertil er, at de unge med den ændrede uddannelse oplever mindre spildtid under deres indkaldelse.

Kilde: FOV 5 1-2-1990.

Tjenestestedskorpset, hvad er nu det.

Efter en ændring i hjemmeforsvarets organisation er kvindeskorpset nedlagt med udgangen af 1989. Pr 1 oktober 1989 oprettedes et nyt korpset under hjemmeforsvaret, benævnt TJENESTESTEDSKORPSET.

I dette korpset indgår alt personale af de tidligere kvindeskorpset, der er designet til værnstjenestesteder under Forsvarets-kommandoen. Personellet overføres til Tjenestestedskorpset (TJEK) i de bestående enheder.

TJEK er forbeholdt kvindeligt hjemmeforsvarspersonel indtil udgangen af 1990. Fra 1 januar 1991 optages både mandligt og kvindeligt personale, der ønsker en designeringsfunktion ved værne i TJENESTESTEDSKORPSET

-20-

Nye regler om døgn-tjeneste.

Fra 1 JAN 1990 er der kommet nye regler om døgn-tjeneste. Reglerne omfatter kun personale, der opbærer militærtillæg. Dette personale kan udføre døgn-tjeneste i form af beordret:

- vagt- eller beredskabstjeneste på tjenestestedet
- øvelsesdeltagelse af mindst 24 timer varighed. For gennemført døgn-tjeneste ydes erstatningsfritid eller vagt- eller øvelses-tillæg. Såfremt erstatningsfritid ikke kan afvikles i planlægningsperioden, ydes der vagt- eller øvelses-tillæg.

Fra 1 JAN 1990 opbærer værnepligtige befalingsmænd (Løjtnanter og Serjenter) ikke militærtillæg, men derimod et særligt tillæg, derfor er de ikke omfattet af reglerne om døgn-tjeneste.

Rejseordre m.v.

For at forenkle administrationen i forbindelse med indkommandering af personale med rådighedspligt til rådighedstjeneste vil flg. for fremtiden blive anvendt:

- Rejseordre og blanket til kilometergodtgørelse vil blive sendt til personale, der indkommanderes til aktiviteter, hvor der skal udbetales time- og dagpenge m.v.
- Når aktiviteten er afsluttet sendes rejseordren og blanket til kilometergodtgørelse til regnskabsafdelingen.

- Blanket til kilometergodtgørelse vil blive sendt til personale, der indkommanderes til aktiviteter hvor der udelukkende skal betales for daglig hen- og tilbagerejse i forbindelse med indkommanderinger.

Når aktiviteten er afsluttet sendes blanketten i udfyldt stand til A-sektionen/STR, hvor den attesteres og videregives til regnskabsafdelingen.

Rådighedspligt.

Nyreviderede bestemmelser m.v. for officerer af reserven i hæren med rådighedspligt vil snarest blive udsendt til den enkelte officer af reserven af regimentet. Bestemmelserne er samlet i et hæfte og omtaler en række almindelige bestemmelser og praktiske oplysninger vedrørende tjenesten som officer af reserven med kontrakt om rådighedspligt.

Besøg af Generalmajor J.C.Essemann



GM J.C.Essemann besøgte regimentet den 19 FEB hvor regiments officeres-korps var samlet ved en kort en kort parole.

Generalforsamling i Sjællandske Trænregiments Soldaterforening.

Sjællandske Trænregiments Soldaterforening afholdt Generalforsamling onsdag den 7 marts kl. 1930 på Farum Kaserne.

Der var desværre kun 15 stemmeberettigede, inklusive bestyrelsen, til stede. Det var gladeligt at se Regimentschefen, Oberst J.Framohs blandt de fremmødte medlemmer. STFRS havde inviteret kaptajn J.Hammer, redaktør af Trænsoldaten, med til generalforsamlingen. Som "vanligt" styrede dirigenten, Jacob Hervik-Jensen, generalforsamlingen godt igennem dagsordenens punkter. Efter Formandens beretning, der blev vedtaget, kunne H.C.Madsen meddele, at der ikke var bemærkninger til skydning. Herefter fik kaptajn J.Hammer ordet for at give en orientering om TRÆNSOLDATEN:

- Trænsoldaten er lagt sammen med "Meddelelser fra regimentet, der hidtil er udsendt til reserveofficerer.
 - vil blive udsendt i A4 format og udsendes 4 gange årligt.
 - De økonomiske midler er blevet mindre, hvorfor det bliver sværere at få fremstillet og udsendt bladet, så derfor bliver man nødt til at sætte annoncer i bladet, for den vej at skaffe de fornødne midler. Ved samme lejlighed blev der opfordret til at annoncere i TRÆNSOLDATEN, også Dig.
- Kassereren fremlagde regnskabet, hvilket blev godkendt. Da der ikke var ændringsforslag til lovene, gik man over til valg. Forretningsudvalget/bestyrelsen ser herefter ud således:

Formand: Kaleb Knappmann (genvalg)
Kasserer/næstformand: Tommy Hellemann
Sekretær: Bent Marcussen (genvalg)

Suppleanter: H.C.Madsen
Poul Mogensen (genvalg)
Pia Pedersen (genvalg)
Jesper Hammer (nyvalg)

Revisorer: Jacob Hervik-Jensen (genvalg)
Suppleant: Svend Erik Hemmingsen (genvalg)
Fanebærere: Erik Stenderup (genvalg)
Kaj Jensen (genvalg)
Bent Marcussen (genvalg)

Forretningsudvalget havde ingen forslag til kontingentforhøjelse, men det havde medlemmerne. Ud fra orienteringen om den økonomiske situation for TRÆNSOLDATEN blev der foreslået en kontingentforhøjelse til 120.- kr. pr. år fra 1991. Efter en længere debat med efterfølgende afstemning blev det, med:

- 13 stemmer for
- 1 stemme imod
- 1 undlod

vedtaget, at kontingentet fra 1991 er 120.- kr. Der var ikke indkommet forslag fra medlemmerne. Under eventuelt oplyste Oberst J.Framohs om følgende aktiviteter, som bør følges op og støttes af foreningens medlemmer:

10 maj: Sjællandske Trænregiments 125 års oprindelse.

11 maj: TRÆNMARCH.
1 september: Åbent Hus arrangement Farum Kaserne. Regimentet er ved at lægge sidste hånd på en bog i forbindelse med regimentets 125 års oprindelse, hvorfor der allerede nu er mulighed for forudbestilling af bogen om Trænets historie. Soldaterforeningen afvikler: Fugleskydning 21 APR. Jubilæumstævne 01 SEP.

Formanden takkede af kl. ca. 2210.

KLIPNYTTKLIPNYTTKLIPNYTT

Opgaverne i Namibia ved at være løst.

De danske soldater i Namibia vender for tiden spændt på slutningen om, hvilken dag, der bliver landets officielle selvstændighedsdag. For først når denne dato er fastsat, afgøres det, hvornår FNs opgaver i Namibia kan afsluttes og det danske kontingent kan vende hjem. Meget tyder dog på, at uafhængighedsdagen bliver omkring den 1. april, og at DANCON/UNTAG vil kunne slutte sine opgaver i Namibia omkring et par uger senere, og forlade landet med transportkontrollsoldater, MOVCON'erne, som de sidste. (Red. Læs mere herom senere i bladet).

Kilde: FOV 5 1-2-1990.

En ny ubåd hver sommer.

Den anden af de undervandsbåde af Tumler-klassen (tidligere Kobben-klassen), som søværnet har købt af den norske Sjøforsvarets Forsyningskommando, kommer til Danmark til sommer og får navnet "Sælen". Den sidste bliver bragt hertil i sommeren og navngives "Springeren". Aftalen med nordmændene omfattede køb af tre undervandsbåde, hvor den første "Tumleren" blev leveret i sommers. Den har tilbragt efteråret i NATOs stående Atlanterhavsflåde STANAVFORLANT.

Inden leveringen har undervandsbådene fået forlængt trykskroget med to meter og en række hovedsystemer er bygget om. Størsteparten af udstyret er tilstræbt den størst mulige standardisering med materiel, som allerede anvendes i søværnet eller vil blive det i forbindelse med bygningen af Standard Flex-skibene.

Et privilegium at stå forrest i køen.

Det seneste nummer af månedsbladet PRESS bringer en nytårssamtale med Forsvarschefen, general Jørgen Lyng, der bl.a. bliver spurgt om, hvad en dansk militærmand kunne misunde sine sovjetiske kolleger.

- At stå først i køerne. men det kræver, at jeg boede i Sovjetunionen, vi har jo ikke køer her i landet.
- Jamen jeg tænkte på...
- De har privilegiet, de må stå først i køen, når de skal købe fødevarer.
- Nåh, på den måde...
- Og da vi ikke har køer her, når vi skal købe fødevarer, så er det ikke så meget værd. Men, det kunne være en ting.
- Ja, men nu tænkte jeg egentlig på...
- Det er mit standardsvar til den slags, siger forsvarschefen.

De passer på os.

Politiet, Hjemmeværnet, Det civile Beredskab, Civilforsvaret og Det militære Forsvar viser 11 - 13 MAJ i Fyns Forum, hvordan de tilsammen passer på familien Danmark.

I en familie er man vant til at passe på hinanden. Når man taler om hele familien Danmark er det ikke nok, at vi bare passer på hinanden, hvis vores frihed bliver truet, hvis der sker en katastrofe. Her skal der noget større og mere effektivt til, nemlig totalforsvaret. Som en følge af Danmarks besættelse for 50 år siden, blev der i årene efter Anden Verdenskrig oprettet bl.a. Hjemmeværnet og Civilforsvaret og i 1959 ligeledes det civile Beredskab. Disse instanser udgør sammen med politiet og det militære forsvar Danmarks totale forsvar, som hver eneste dag passer på familien Danmark.

Hvordan disse fem instanser arbejder sammen og hver for sig,

På baggrund af ovenstående var det med stor glæde og lettet sind, at undertegnede begav sig afsted til det årlige planlægningsmøde med repræsentanter fra T 4 for at beslutte omfang og dato for de mange aktiviteter, de to regimenter gennemfører sammen. I disse møder deltaget næstformændene i kamratforeningen henholdsvis Soldaterforeningen samt chefen for stabsafdelingen ved T 4, major Nils-Arne Hårdensvård samt undertegnede. Vi mødes ombord på en af færgerne, der sejler mellem Helsingør og Helsingborg og forlader først skibet efter adskillige ture frem og tilbage, når alle aftaler er truffet.

Følgende er fastlagt for 1990:

5 MAJ: Regimentets dag ved T 4, CH/STRR og repræsentanter for Soldaterforeningen deltager.

10 MAJ: Parade i anledning af STRR 125' års oprindelsesdag. Officerer med CH/Skånska Trängregementet i spidsen deltager som gæster.

11 MAJ: Trænmarch med start og mål på Farum Kaserne i anledning af 125' års dagen med deltagelse af Of-familier fra T 4.

21-23 MAJ: "Framsta Soldaterna" fra Grundutbildningsbataljon 1989-90. I Besøg af "Framsta Soldaterna" fra Grundutbildningsbataljon 1989-90. I alt 3 befalingsmand og 6 værnepligtige gæster STRR.

17-19 AUG:

"Familleutbyte". 7 danske officersfamilier aflægger besøg ved Skånska Trängregementet.

1 SEP:

Regimentets dag ved STRR. Der gennemføres åbent hus-arrangement med deltagelse af Soldaterforeningen og Kamratforeningen.

28-30 NOV:

"Bedste soldater" fra TRBTN(90), i alt 3 officerer og 6 menige, aflægger besøg ved Skånska Trängregementet.



Udvælgingsholdet fra 1989 på ll.a. på køretøjerne.

Tekst: MJ S.J.Krogh, Foto: PL K.B.Nielsen

Mere fra Soldaterforeningen.

Fugleskydning

Fugleskydning holdes den 21 april 1990 kl. 1000 Aldershvile Slotspavillon, Slotsparken 30 Bagsvård. Alle kan deltage og vi lægger megen vægt på at dette er et familiearrangement, hvor alle kan være med til at skyde. Alle skyder mod "fuglen" som består af træ, afstand ca. 15 meter, kal. 22. Dog kan kun medlemmer af Soldaterforeningen skyde på BRYSTPLADEN og dermed blive FUGLEKONGE.

Pris for deltagelse er 10.- kr. pr. skydekort. Der kan kun skydes en gang pr. omgang, men der kan godt købes flere skydekort. Disse giver flere muligheder for at hjemføre gevinster idet der trækkes lod om sidegevinst af dem der nedlægger dele af fuglen, som består af krone højre vinge, venstre vinge, højre klo, venstre klo, halen og til sidst brystpladen. I alt bliver der brugt ca. 500 til 700 skud. Mens dette foregår er der livlig gang i keglebanen, som både er for børn, damer og mænd, med hver sin præmie række.

Der holdes pause ved ca. 1 tiden, hvor medtaget mad spises, der kan købes øl og vand.

Herefter fortsættes til sidste skud er løst og klokken er så ca. 1600. En god dag er slut. Der er mulighed for at gå tur i naturen, Aldershvile Pavillonen blev jo brugt i MATADOR.

Vi håber at dig med familie. På gensyn 21 april.

Jubilarstævne.

I år afholdes vort Jubilarstævne den 1 september, samme dag som vores regiment holder forældredag, så det er denne dag der er den store chance for at møde dine hjemsendte kammerater og igen møde befalingsmand og officerer, lige fra sergent til oberst og nu i en hyggeligere form. Der er også mulighed for at se og ikke mindst vise familien

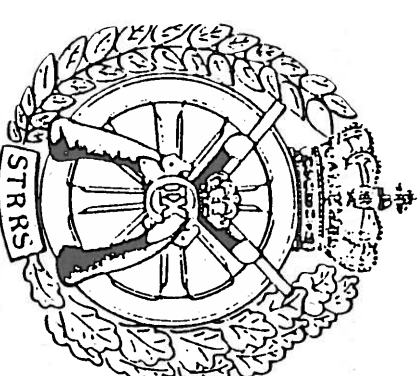
hvor de boede og hvad de brugte af våben og vogne m.m.

Denne dag har vi så absolut vor bedre halvdel med, nemlig den del vi deler vore gæster med.

Soldaterforeningen mødes ved porten og marcherer ind på kaserne, hvor vi modtages af vores Regimentschef. Efter en ny mulighed for at se kaserne går vi til middag med efterfølgende kammeratlig hygge.

Her er der gang i udveksling af gamle soldaterhistorier og hvordan det går i dag. Her er også gæster fra Jylland, Sverige og Norge, så nye kontakter kan skabes.

Derfor reserver denne dag allerede nu, så du ikke går glip af mødet med din fortid.



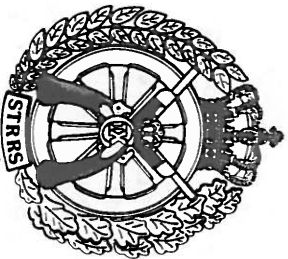
HUSK

ADRESSEÆNDRING SKAL SKE TIL :

TRÆNSOLDATEN

FARUM KASERNE

3520 FARUM



FUGLESKYDNING

OG KEGLESPIL

LØRDAG DEN 21 APRIL KL. 1000

VED ALDERSHVILE SLOTPAVILLON

Alle må skyde mod fuglen - MEN kun medlemmer må skyde mod brystpladen.

Succesen med KEGLESPIL fortsætter i år, med "tuning" for voksne og en for børn.



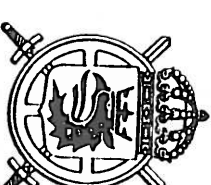
Tag familien med på denne tidlige SKOVTUR til Bagsværd sø, og husk at medbringe madkurven. - Vi har Øl og Vand til populære priser.

Du kan også "deltage" uden at være tilstede:

Ved at købe skydekort til 10,-kr.

KONTAKT
BENT MARCUSSEN
RØRVEJ 9
KREGME
3300 FREDERIKSVÆRK

Nyt fra Skånska Trängregimentet, T 4.



For en halv snes år siden gjorde daværende statsminister Olof Palme opmærksom på, at han ønskede det svenske forsvar rationaliseret væsentligt, og at det bl.a. ville indebære et forslag om at reducere antallet af regimenter fra 29 til 15. Siden har sagen været behandlet løbende i Riksdagen. For 2 år siden blev det besluttet, at de første regimenter skulle nedlægges, deriblandt Skånska Trängregimentet. Det kom som et chok for mange, ikke blot militært personel ved regimentet, men også civile i Hässleholm, der følte, at T 4 ligesom er en del af byen. Lokale politikere tog derfor kampen op med Riksdagen for at redde så meget som muligt af det gamle regiment. Resultatet foreligger, idet det netop er blevet besluttet, at Skånska Trängregimentet skal nedlægges som regiment, men at der fortsat skal uddannes træneheder i Hässleholm, blot under Panserregimentet, P 2. Træneheder skal videreføre Skånska Trängregimentets traditioner.

At vores broderregiment ikke nedlægges "helt" kommer som en lettelse for os gamle trængskue, som siden 1978 jævnligt har mødtes med vore gode venner hinsidan. Gennem "familieutbyttet", det årlige tilbagevendende familietræf, er mange nære venskaber opstået. Det havde næsten ikke været til at bære, hvis 12 års nær kontakt mellem officerer fra de to regimenter skulle slås itu fra den ene dag til den anden.

Hvilke træneheder vil vi fremover kunne møde i Hässleholm?

Først og fremmest UNDERHÅLSBATALJONEN, der i store træk minder om en dansk trænbataljon. Der er to typer, PANSERUNDERHÅLSBATALJON og INFANTERIERUNDERHÅLSBATALJON, som uddannes til henholdsvis panserbrigader og infanteribrigader. Begge bataljoner har 5 kompagnier. - Let Panserunderhålskompagni (41. kompagni). - Stabskompagni (42. kompagni). - Transport- og intendanturkompagni (44. kompagni). - Sanitetskompagni (46. kompagni). I Infanterierunderhålsbataljonen erstattes Transport- og intendantur-kompagniet af Reparations- og intendanturkompagniet (43. kompagni).

Der indkaldes 450 værnepligtige til 9 måneders uddannelse til disse bataljoner. Officerer og befalingsmænd tæller 100.

Disse bataljoner uddannes til at indgå i de 7 brigader, 3 panser- og 4 infanteribrigader, der opstilles i SÖDRA MILITÄROMRÅDET (MILO SYD), der geografisk omfatter Skåne, Småland og Blekinge. Der skal ialt i Sverige opstilles 21 brigader.

Ikke mindst brigadeforberne havde en væsentlig indflydelse på den trufne beslutning om ikke at standse uddannelsen af træneheder i Hässleholm, idet de kunne pege på, at en brigade uden faglig støtte ville have en meget begrænset udholdenhed.

Ud over Underhålsbataljonen skal der ved Militærområdet opstilles og uddannes en række faglige enheder i forbindelse med totalforsvars-bataljoner direkte under MILO SYD. Resultatet er, at der fremover i Hässleholm vil blive uddannet flere træneheder end nogen sinde før, men altså nu under Panserregimentet, P 2!

Foruden ovennævnte opgaver gennemfører T 4 ligesom Sjællandske Trænregiment en række specialkurser for en række regimenter, bl.a. Centraliseret Sygehjælperkursus.

Sjællandske Trænregiments Fond.

Sjællandske Trænregiments Fond har i den forløb tid deltaget og givet tilskud til mange aktiviteter. Her skal blot følge et udpluk af disse aktiviteter.

Blomster til bryllupper, fødselsdage (runde) og bårbuketter. Flaskerbakker til udnævnelser.

Der er givet tilskud til indkøb samt restaurering i f.m. det store arbejde der p.t. gøres for at bevare historiske genstande.

Tilskud til EX-coop-shoot 1989 (MPKMP/ELK).

Tilskud til NIJMEGENMARCH 1989.

Indkøb i f.m. regimentsstenen.

Og ud over disse aktiviteter skal Fonden også betale forsikringer for de historiske genstande den administrerer.

Hvis Du vil være med til at støtte dette fortsatte arbejde og Fondens mulighed for at give tilskud,

SÅ BLIV MEDLEM AF SJÆLLANDSKE TRÆNREGIMENTS FOND;

kontakt sekr. H.Skov på 42950600 lokal 432 for at få tilsendt yderligere oplysninger.

Generalforsamling i Sjællandske Trænregiments Officersforening.

STRR Officersforening afholder generalforsamling den

18 APR 1990 kl. 1630

i Garnisonsmessen Farum Kaserne.

I henhold til lovene vil dagsordenen så således ud:

1. Valg af dirigent.
2. Formandens beretning.
3. Kasseren fremlægger det reviderede regnskab.
4. Behandling af sager.
5. Valg af Formand.
6. Valg af bestyrelse, revisorer og suppleanter.
7. Fastsættelse af kontingent.
8. Eventuelt.

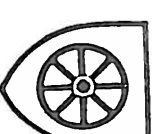
Hvis Du er medlem af Officersforeningen, SÅ MØD OP. Du vil ikke blive "fanget" og pludseligt sidde som bestyrelsesmedlem.

Efter generalforsamlingen arrangeres en lettere anretning.

HUSK tilmeldingen er senest

9 APR 1990

til sekr. H Skov på 42950600 lokal 432.



Ny Trænbataljon starter 2 april 1990.

En uddannelsestrænbataljon er hjemsendt og en ny er på vej. Samtidigt med hjemsendelsen, er der sket en del udskiftninger og omrokeringer i 2 Trænbataljons kadre. Chefer og næstkommanderende er "nye", og næsten alle er hentet hjem fra tjeneste uden for regimentet, ved skoler, stabe og FN-tjeneste.

Bataljonschefen, oberstløjtnant S. Gildberg, overtog 1 FEB kommandoen over bataljonen efter oberstløjtnant L. B. Christensen, som er taget til Irak som FN-observatør. I h.h.v. Stabskompagniet,

Forsyningskompagniet og Sanitetskompagniet har kaptajn J. Stoltenborg, major S. E. H. Pedersen og kaptajn S. Knudsen overtaget chef-stolene, sekunderet af kaptajn U. D. Raun, kaptajn J. Benthien-Nilsson og kaptajn K. E. Sørensen som næstkommanderende. Alle har tidligere forrettet tjeneste ved en uddannelsesbataljon, men har været væk af ovennævnte årsager.

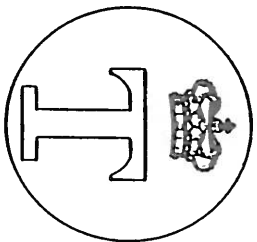
Det er igen i år 2. Trænbataljon der skal uddanne de værnepligtige. 2. Trænbataljon blev oprettet i 1951 og fik sine første soldater til uddannelse den 12 december 1951 og har således været uddannende i næsten 40 år. BTN motto er "SEMPER SERVENS", hvilket betyder: ALTID TJENENDE.

Indkaldelsen af den nye trænbataljon - benævnt Trænbataljon(90) finder sted den 2 april, så forberedelserne til den nye trænbataljon er godt igang. Der planlægges efter principperne for integreret uddannelse, hvor dette er muligt og praktisk. Den integrerede uddannelse er en kombination af flere fag, gennemført i en taktisk ramme. Formålet er, at give soldaten en øget forståelse for den uddannelse han gennemgår, således at slutmålet står ham klart gennem hele uddannelsen. Dette skulle medføre en øget motivation og et dermed bedre resultat. Med andre ord betyder det at man et par dage om ugen vil opleve at være i felten fra morgen til aften. Her vil den Sjællandske natur eller Farum øvelsesplads være omgivelserne for en uddannelse, der sigter mod at gøre alle til gode soldater. De øvrige dage vil oftest gå med klasseundervisning i specialfag, fysisk- uddannelse og træning, skydebaneophold og vedligeholdelse af køretøjer og materiel.

En typisk dag for en værnepligtig menig starter tidligt om morgenen idet morgenmaden skal indtages før alle i fællesskab rengør bygning og omgivelser. Derefter vil der ved kl. 07.15 være kontrol af rengøringen med efterfølgende appel. Så kan den egentlige tjeneste begynde og den fortsætter til kl. 15.45, hvorefter det materiel der har været brugt skal vedligeholdes. Aftenen kan gå med et besøg på soldaterhjemmet eller en tur i tullen og så tidligt på hovedet i seng for at være frisk til næste dag, såfremt der ikke er mørkeuddannelse.

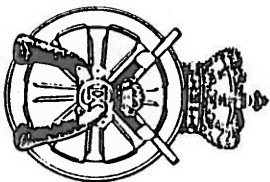
Uddannelsen bliver tilrettelagt med et jævnt stigende aktivitetsniveau, således et egentligt "rekrutchock" undgås, og at der stadig i slutningen af uddannelsen vil være spændende momenter til at "sætte kulør" på tjenesten. I perioden august til december er der bl.a. placeret en række kompagni-, bataljons-, og brigadeføvelser der vil bringe bataljonen ud på det meste af Sjælland.

Bataljonschefen lægger vægt på, at gøre bataljonen til en enhed med sammenhold, faglig professionalisme og stolthed. Dette skal blandt andet gøres ved at uddanne enkeltmand til at præstere den bedste feltmæssige optreden, for der igennem at gøre bataljonen til en under alle forhold sikkert virkende støtte for brigadens enheder. Dette kan kun opnås hvis den værnepligtige møder med en positiv indstilling og en god gang "gå på mod", idet man dagligt vil blive stillet over for krav som man normalt ikke tidligere har mødt.



SJÆLLANDSKE

TRÆNREGIMENT



Sjællandske Trænregiment fejrer den 10. og 11. maj sin 125' års oprindelsedag med følgende program:
10 MAJ

PARADE

PROGRAM:

- Kl. 0920: Regimentets enheder samt repræsentanter fra Sjællandske Trænregiments Soldaterforening og Militærpolitiforeningen opmarcherer på paradepladsen.
- Kl. 0930: Seneste fremmøde for gæster.
- Kl. 0940: Regimentchefen overtager kommandoen over regimentet.
- Kl. 0945: Fanen afdækkes og føres til midten.
- Kl. 1000: Chefen for Østre Landsdelskommando ankommer.
Regimentet inspiceres.
- Kl. 1010: Chefen for Østre Landsdelskommando taler.
- Kl. 1020: Klargøring til forbidefilering.
- Kl. 1030: Forbidefilering.

STED

Paraden finder sted på Stadion, Farum Kaserne, og forbidefileringen sker på vejen foran trænvognen.

DELTAGERE:

I paraden deltager regimentets enheder jf. BR/STRR, militært personel med rådhedskontrakt (efter ønske) samt repræsentanter for STRR soldaterforening og militærpolitiforeningen med faner.

TILSKUERE/GÆSTER:

Påtrøende til fast civilt og militært personel, militært personel med rådhedskontrakt (efter ønske), fast militært personel til tjeneste udenfor regimentet, medlemmer af Soldaterforeningen og MF-foreningen samt pensioneret militært personel og særligt indbudte gæster.

PÅKLÆDNING:

Paradedeltagere, excl. militært personel med rådhedskontrakt:

Paradepåklædning jf. BR/STRR.

Militært personel med rådhedskontrakt som deltager i paraden, samt øvrigt militært personel som overværer paraden (tilskuere):

Garnisonsuniform M/69 m. spidshue, sabel og dekorationer eller tilsvarende.

TILMELDING:

Tilmelding for militært personel, herunder pensionister, som ikke forretter daglig tjeneste ved regimentet sker ved anvendelse af særlig blanket vedlagt dette nr. af Trænsoldaten.

RECEPTION.

Efter paraden er STRR vært ved en reception således:

TID:

1100 - 1230

STED:

Gymnastiksalen, Stadion Farum Kaserne.

DELTAGERE:

Fast civilt og militært personel ved STRR, militært personel til tjeneste uden for STRR, militært personel med rådhedspligt.

Pensioneret militært personel samt særligt indbudte gæster.

PÅKLÆDNING:

Militært personel: Uniform M/69 eller tilsvarende.

Andet personel: Receptionspåklædning.

TILMELDING:

Tilmelding for militært personel, herunder pensionister, som ikke forretter daglig tjeneste ved regimentet sker ved anvendelse af særlig blanket vedlagt dette nr. af Trænsoldaten.

FRUKOST:

Der afholdes frokost, arrangeret af STRR i samarbejde med STRR officersforening og STRR sergentforening.

TID:

1315 - 1600

STED:

Garnisonsmessen, Farum Kaserne.

DELTAGERE:

Befalingsmænd ved STRR.

Befalingsmænd til tjeneste uden for STRR.

Befalingsmænd med rådhedspligt.

Pensioneret militært personel samt særligt indbudte gæster.

PÅKLÆDNING:

Militært personel: Uniform M/69 eller tilsvarende.

TILMELDING:

Tjenestegørende personel: Tilmeldingsblanket vil tilgå.

Tilmelding for personel, herunder pensionister, som ikke forretter daglig tjeneste ved regimentet sker ved anvendelse af særlig blanket vedlagt dette nummer af Trænsoldaten.

11 MAJ

TRÆNMARCH

STRR gennemfører i samarbejde med regimentets idrætsforening en trænmarch for alt personel med tilknytning til regimentet samt deres påtrøende.

Forud for marchen vil kaserne være åben for besøg af påtrøende til regimentets værnepligtige soldater.

TID:

0830 - 1000: Besøg på kaserne.

1000 - : Trænmarch.

STED:

Startsted/slutted: Stadion, Farum Kaserne.

PROGRAM/TILMELDING:

Jf. særligt marchprogram.

PARKERING:

Efter anvæning.

KONTAKT TIL STRR:

Tilmelding og andre henvendelser skal ske således: Tlf. 42 95 06 00

Parade, reception: A-SEK lokal 435

Frokost: A-SEK lokal 435

Trænmarch: U-SEK lokal 445

Trænsoldaten

43. ARG. NR 2 - JUNI 1990.

DEN 11^{te} BATALJON



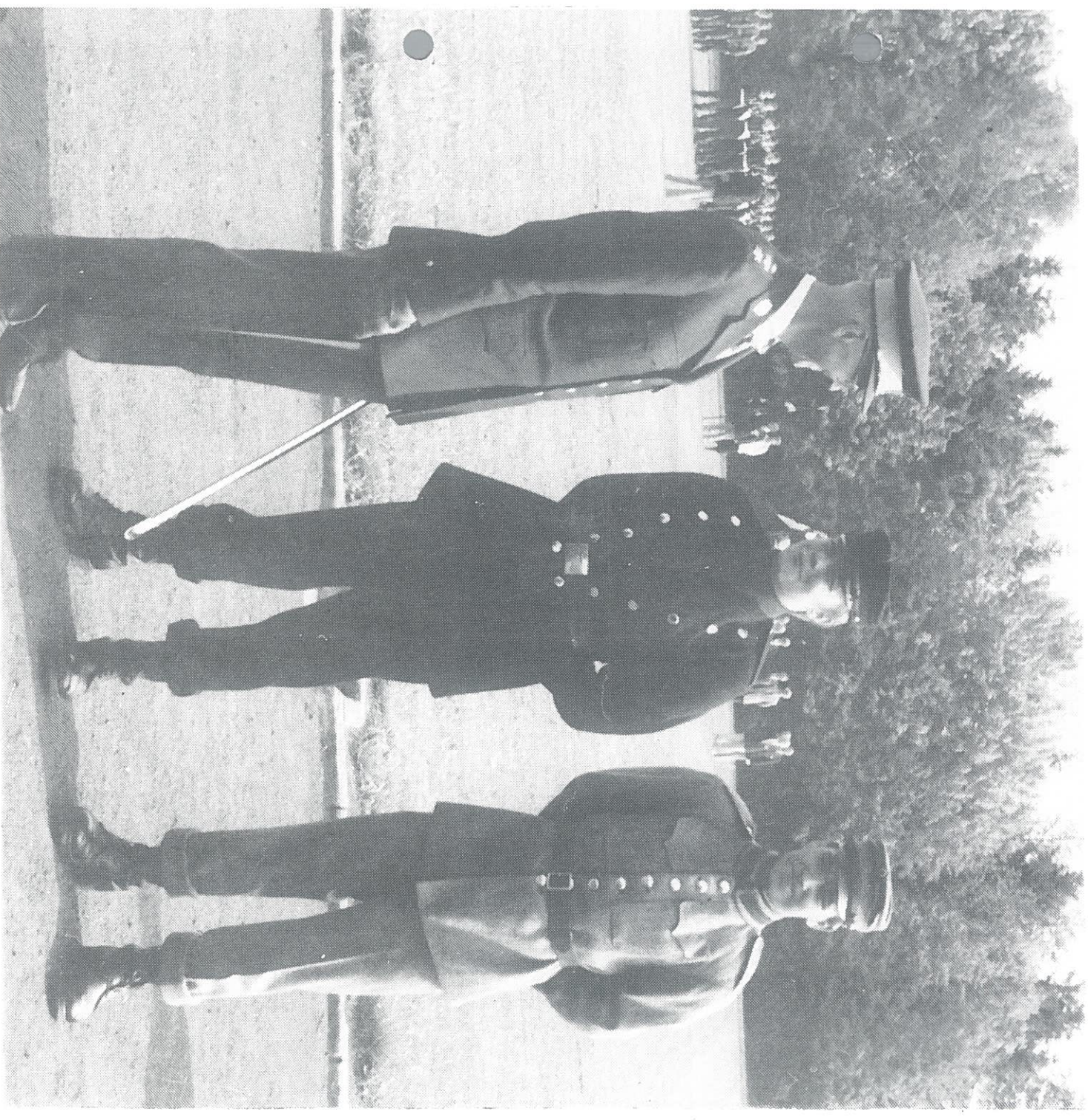
SERVICE I STJERNEBUSSE



EDELSKOV TURISTRAFIK
LAGERGÅRDSVEJ 23
DK 2820 GENTOFTE
TELEFON 31 68 21 90

TELEFAX 31 68 27 87
TELEX 15445 ETBUS DK
TELEGR.-ADR.: EDELSKOVBUS
POSTGIRO 358 36 86

MEDELM AF TURISTVOGNMÆNDENES LANDSFORENING
MEDELM AF DANMARKS REJSEBUREAUFORENING
MEDELM AF DANSK ARBEJDSGIVERFORENING
MEDELM AF REJSEGARANTIFONDEN NR. 508



TRÆNSOLDATEN

REDAKTIONEN:
Ansvarshavende:
M.J. H. Nielsen.

Redaktør:
KN J. Hammer.
Redaktionssekretær:
OKS S. Hansen.

ADRESSE:
TRÆNSOLDATEN
Farum Kaserne
3520 Farum
Tlf. 42 950600
Lok. 448

FORSIDEN: Generalmajor
J.C. Essemann i samtale
med 2 trænsoldater (i
gamle uniformer) ved op-
rindelsesdagen den 10
Maj 1990.

Indlæg til bladet gen-
gives som de er modtaget
og skal ikke opfattes
som regimentets eller
redaktionens officielle
holdning.

OPLAG: 1700 eksemplarer.

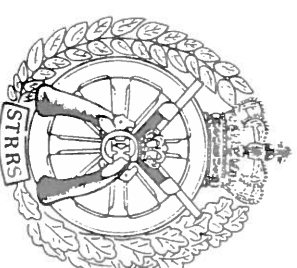
TRÆNSOLDATEN udkommer
næste gang i SEP måned.
Eftertryk tilladt med
tydelig kildeangivelse.

INDHOLD

INDHOLDSFORTEGNELSE.....	SIDE 2
REGIMENTSCHEFEN HAR ORDET.....	SIDE 3
STRR OFFICERSFORENING FYLDER ÅR.....	SIDE 4
HISTORIEN OM FLYVEVÅBNET.....	SIDE 5
PERSONELNYT.....	SIDE 6
INTEGRERET UDDANNELSE VED FSKMP.....	SIDE 8
SPECIEL EFTERRETNINGSPATROLJE.....	SIDE 10
INDKALDELSE TRBTN(90).....	SIDE 11
SOLDATENS DAG.....	SIDE 11
FN-SOLDATER JUBILERER.....	SIDE 12
CYPERN TRÆF (DANCON).....	SIDE 12
STRRS FUGLESKYDNING.....	SIDE 13
MINDEORD FOR OL RAVNBØL.....	SIDE 14
STRR OPRINDELEDSDAG FEJRET.....	SIDE 15
HISTORISK TILBAGEBLIK.....	SIDE 21
STRRS SKYTTELAUG.....	SIDE 22
UDDANNELSE OG PERSONLIG UDVIKLING... SIDE 23	
UDVEKSLINGSBESØG VED 4TH	
ARMoured DIVISION.....	SIDE 25
KURSUS FOR CIVILE.....	SIDE 28
WEEKEND-KURSUS OG BESØGSDAG.....	SIDE 28
CENTRALISERET SYGEHJÆLPKURSUS.....	SIDE 29
KLIPNYT.....	SIDE 31
FN-BEREDSKABSKURSUS HOLD MP.....	SIDE 33
ET TILBAGEBLIK EFTER 40 ÅR.....	SIDE 34

Kunne man konvertere alle de med-
arbejdstimer som medgår til at
registrere salg, bogføre salg,
veksle penge, samt generel
administration i form af daglig
optælling m.v., kunne der over-
føres mange ressourcer til at op-
fylde de behov uddannelsesenhed-
erne har.

Tekst S. Kasbæk CAFBST



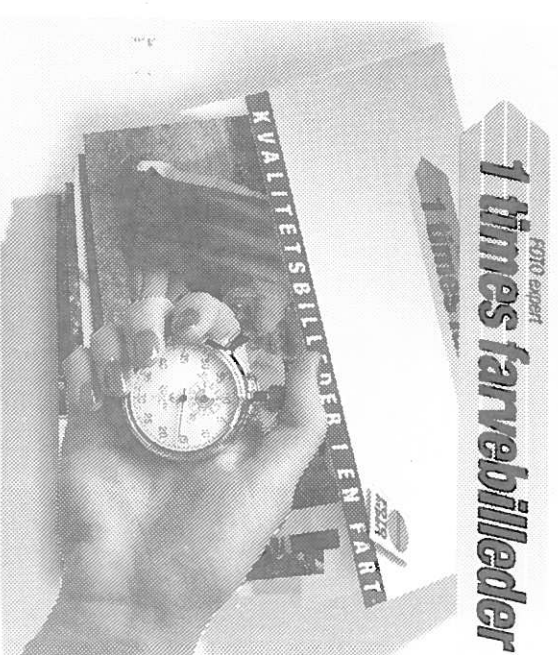
HAR DU BETALT DIT
KONTINGET TIL STRRS

Tuborg Sport
-gør dig den
brugte energi
tilbage.



Under virkelig hårde sportspræstationer kan du miste helt op til 3 liter væske
i timen. Samtidig mister du en lang række vigtige stoffer, som er nødvendige for dine muskler
Tuborg Sport indeholder meget druesukker samt 5 forskellige slags salte og mineraler
Tuborg Sport blandes med vand og drikkes både før og under kampen. Så du hele
tiden får den energi du har brug for.
Pulveret er udvalgt af ernæringseksperter specielt til sportsfolk.

TUBORG SPORT



**Hos FOTO expert
får du dine
kvalitetsbilleder
i en fart...**

FOTO expert fremkalder dine farvebilleder på 1
time. Så flotte billeder har du aldrig set så
hurtigt. Produceret på FOTO expert's nyeste og
mest moderne Agfa-minilab.



**HUSK!!! Sidste frist
for artikler til Dit
tjenestestedsblad er
10 SEP 1990.!!!!!!!**

I forbindelse med tildeling af Fortjenstmedaljen i Sølv til cafeteriabestyrer S.Kasbæk, har Trænsoldaten cafeteriabestyren fortælle lidt om dengang det hele var anderledes.



Et tilbageblik efter 40 år.

Efter et virke, som strækkes over 40 år tilbage, er det vel en naturlig ting at man ser tilbage, hvilke ting der har ændret sig, har det været til det bedre, eller må vi affinde os med at det er kold økonomi som styrer vor hverdag.

Efter min opfattelse er der kommer meget nyt og en del godt. Desværre er alt det nye ikke godt - og det gode ikke altid nyt.

Jeg blev ansat som assistent ved 1. Regiments kostforplejning i maj 1950 og var assistent til maj 1960, hvor jeg blev ansat som forplejningsforvalter ved Sjællandske Ingeniørregiment.

De regler/bestemmelser for selve forplejningen, art, mængder, variationer etc., er i principet stort set bibeholdt, dog med den ændring, at der nu er mulighed for alternative retter, smørrebrød m.v.

I 1960 var personalestaben i kostforplejningen i kokerske, 12 medhjælpere (damer) samt 20 - 24 menige, som på skift blev afgivet af kompagnierne. Forplejningsstyrken var mellem 1000 og 1300 mand.

Alle varer var råvarer, halve grise, halve okser, fisk som skulle renses, kartofler m.v. som skulle skrælles, det eneste dybfrost var is, som kun blev serveret ved festlige lejligheder. Opvaskerteamet var 5 menige der via håndkraft klarede opvasken. Det

var en periode, som de soldater der oplevede den, stadig betegner som de gode gamle dage - og hvorfor. Maden var gratis og ved effektiv udnyttelse minimalt svind samt forståelse fra de meniges side var vi i stand til at servere:

Morgenbord, smør, brød, ost. havregryn, cornflakes m.v. efter ønske og behov.

Madpakker smurte den menige selv og i den størrelse man ønskede.

Frokost, stort tag selv bord med et rigtholdigt udvalg af pålæg og salater - og som regel en lille lun ret - dog ikke til alle.

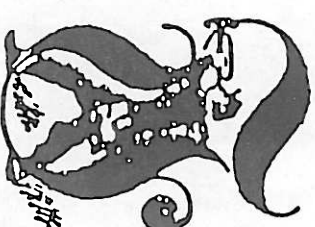
Aftenmad - varm mad - var der kun en forret og en hoved ret. De værnepligtige som ikke havde mulighed for at tage hjem profiterede i høj grad af denne ordning. I dag er det et problem med at få pengene til at slå til.

I 1970 fik vi så cafeteriaordningen med individuel betaling - en kort periode i form af spisebiletter, senere kontant eller på salgsnota. Problemet var nu at få så meget for pengene som muligt og ofte en manglende forståelse for den sammensætning/pris på henholdsvis morgenkomplet og frokostens sammensætning.

På personalesiden var de værnepligtige nu ude af billedet og erstattet af civilt personel, hvor man i første omgang fik personalenormer der senere, da budgetteringen blev, var knyttet dels lønprocent i forhold til om sætningen, dels et mindstemål for opnåede bruttoavance.

Det opleves som et skisma, at vi ikke er i stand til at tilgodese uddannelsesenhedernes ønske om service f.eks. intergreret uddannelse og cafeteriaets mulighed for at imødekomme disse ønsker i fuldt omfang, uden at tilside-sætte normer og regler.

Hertil kommer en stadig reduktion af arbejdstiden, som gør det vanskeligt at få tingene til at hænge sammen når første hold medarbejdere møder kl. 0530 og sidste medarbejder går kl. 2300 og såfremt man stadig ønsker at have et rimeligt interval mellem morgen, frokost og aftensmad.



Regimentschefen har ordet.

Jeg vil gerne indlede dette nummer af Trænsoldaten med at sige tak til alt personel ved regimentet for en god og engageret indsats den 10 og 11 MAJ i forbindelse med festligholdelsen af Sjællandske Trænregiments 125'års oprindelsesdag.

Specielt skal jeg fremhæve den meget smukke parade, som regimentet af bl.a. chefen for Østre Landsdelskommando har modtaget megen anerkendelse for. Der skal også lyde en tak til Sjællandske Trænregiments Soldaterforening samt Militærpolitiforeningen i Danmark for deltagelse i paraden med respektive foreningers faner.

Det er så blevet hverdag igen og jeg ønsker alle fortsat god arbejdslyst. I den forbindelse ser jeg frem til gode resultater ved alle enheder i forbindelse med regimentets kontrol af uddannelsen, henholdsvis ved Trænbataljonen i juni og ved Drivmiddeldetachementet og Militærpolitikompagniet i efteråret.

Det næste større arrangement ved regimentet bliver Sjællandske Trænregiments besøgsdag, lørdag den 1. september 1990. På denne dag vil regimentet være vært, og Farum Kaserne være åben for pårørende og andre gæster, som får mulighed for at besøge regimentets enheder m.v. Foruden regimentets eget civile og militære personel med pårørende inviteres pensioneret militært personel, militært personel af reserven, foreningen Værn om Danmark samt i øvrigt alle med interesse for og/eller tilknytning til regimentet til at deltage denne dag. I forbindelse med besøgsdagen afholder Sjællandske Trænregiments Soldaterforening sit årlige jubilæarstævne i samarbejde med Sjællandske Trænregiment.

Indtil da ønskes alt personel en god sommer.

J.FRÆMOHS.

Sjællandske Trænregiments Officersforening fylder 25 år.

Den 15. januar 1965, på Svanemøllens Kaserne, stiftedes Sjællandske Trænregiments Officersforening. Fra forhandlingsprotokollen kan man bl.a. læse følgende:

"I begyndelsen af januar 1965 indbød regimentschefen, oberst E.H.Christensen regimentsets officerer til møde med det formål at stifte Sjællandske Trænregiments Officersforening.

Den 15. januar mødte saaledes 59 officerer i parolesalen på Svanemøllens Kaserne.

Regimentschefen takkede for tilslutningen og bød velkommen.

Major F.A.M.Lerche blev foreslået som dirigent ved den stiftende generalforsamling. Forslaget blev enstemmigt vedtaget.

Majoren takkede for valget. Man gennemgik derefter udkastet til lovene, hvilket medførte forskellige diskussioner og diverse mindre ændringer.

Efter bearbejdelsen af lovene var der mulighed for at melde sig ind i den kommende forening og samtlige 59 tilstedeværende modtog opfordringen og stiftede således Sjællandske Trænregiments Officersforening.

Ved afstemningen valgtes derefter major Lerche til formand med følgende bestyrelse: Ol.

J.H.B.Tremmer, MAJ B.H.Skouby, MAJ O.C.Duus, KN M.O.Krause og som suppleant KN P.A.Kristiansen. Til revisorer valgtes KN A.F.M.Rasmussen og MAJ C.C.McI Schmidt med PRLT Aa.Mortensen som suppleant.

Tilsidst fastsatte generalforsamlingen kontingentet til 5 kr. pr. måned.

Formanden/dirigenten takkede de fremmødte for den støtte de havde givet foreningen.

Regimentschefen takkede for at foreningen nu var stiftet og havede mødet.

Efter mødet samledes en stor del af medlemmerne til en hyggelig middag i messen.

Underskrevet F.A.M.Lerche.

Redaktøren.

Kransenedlæggelse 9. april 1990



I anledning af 50 års dagen for Danmarks besættelse den 9. april 1940 gennemførtes kransenedlæggelse den 9. april 1990 kl. 1100 på Farum Kaserne.

Kranse blev lagt ved Sjællandske Ingeniørs mindeplade og Sjællandske Trænregiments mindeplade af hhv. OB C.-G.G.Schöller og OB J.Frømhø.

Kræskommando blev opstillet af Sergentskolen/HIAS, fanekommandoet Sjællandske Trænregiment var opstillet af Drivmiddeldetachment/ELK under kommando af MJ H.Nielsen.

Kransenedlæggelse 5. maj 1990



I anledning af 50 års dagen for Danmarks befrielse den 5. maj 1945 blev der lagt kranse ved mindepladerne på Farum Kaserne.

FN-beredskabskursus hold MP

FEB/MAR 90.

Mandag den 19 FEB kl. 1500 stillede den styrke danske fredsbevarende i Auderødlejren (SES). En af kursusedtagerne, I.H.Jensen (STRR) fortæller her om sine oplevelser:

Hold da helt op, hvor var der mange. Gu' ved, om de havde samlet hele den danske arme her. Der var flyvere, søfolk og hærfolk. Nogle i M/84, andre i M/58 og de hjemsendte i civil. Man troede jo næsten, at det var en totalmobilisering til det danske Forsvar.



"Færdsselskabet begået" af SG-MP M.Dupont.

Vi MP'er skulle stille i bygning 19 - den med FN-flaget. Nu blev det spændende at se, hvem man skulle til Cypern med. 3 tjenestegørende og 3 hjemsendte fra STRR og 3 hjemsendte fra JTRR. De 5 var hjemsendt JAN 90 og 1 i 85. Den sidstnævnte var en "politier" fra Glostrup, men han var nu god nok.

I bygning 19 blev vi modtaget af vores 3 instruktører. KN F.Kirstein, SG P.Andreasen - begge fra STRR - og SG M.Dupont fra JTRR.

Vi samledes i vores klasseværelse og fik udleveret et par bøger, en stak på en halv meter på engelsk - så det skulle nok blive sjovt. Andendagen gik med at få iklædt de hjemsendte i uniform M/58.

Tredledagen startede 0700, og nu kørte toget altså, og hvis man ville til Cypern, så var det med at følge med. For dette kursus

var på engelsk, så hvis man ikke var så god til det engelske, skulle man nok få noget at se til om aftenen, og det fik vi vist nok alle.



Her bliver der taget rapport i 4.m. "Færdsselskabet".

Dagene startede kl. 0600 med morgenmad. 0700 på plads i klassen. 1100-1200 middag. 1200-1600 i klassen. 1600 endelig fri, men ikke mere fri, end at der var ca. 2 timers lektielæsning om aftenen, og så var man godt træt og klar til at gå i seng. For med alle de engelske glosser var det hele godt og grundigt ved at løbe sammen i hovedet på én, men man var nødt til at læse, for KN Kirstein er grundig. Han laver nemlig tests til alt det gennemgåede stof, og det fandt de andre instruktører hurtigt ud af. Sådan gik 3 uger: Læse - sove, kun afbrudt af en kop kaffe på orlogshjemmet, som i øvrigt er det mest kedelige sted, næsten kun overgået af et missionshotel på vestkysten.

Efter de 3 uger skulle vi have en øvelse for at se, om vi nu også kunne bruge det indlærte stof til noget. 2 1/2 dag "Blue Beret" med traffic accidents, drunkenness, disturbances o.s.v. med deraf følgende rapportskrivning - naturligvis på engelsk, men det var dog også mere spændende end al den teori i klassen.

Nu kom så den ventede dag. Hvem skulle til Cypern 30 APR, og hvem skulle vente?

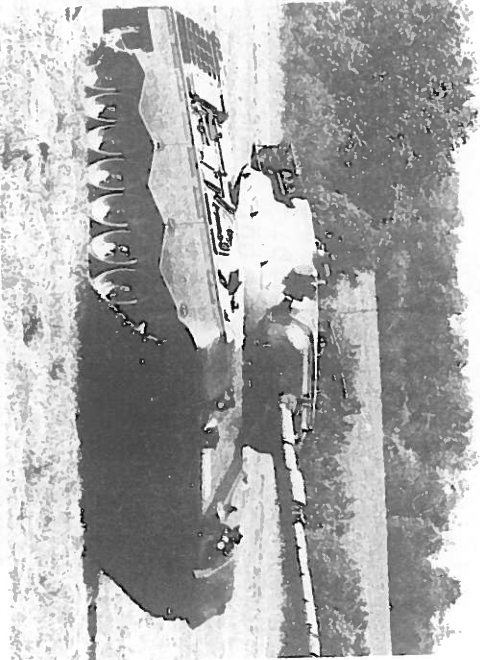
5 fik brevet med "billetten" til Cypern, og 4 var vel nok lidt skuffede, men så kommer de jo nok afsted næste gang.

SG-MP I.H.Jensen

Østtyskland, hvor man havde de kraftigste og mest effektive styrker, fastslår han.

FOV nyhedsbrev

Gamle kampvogne skal erstattes.



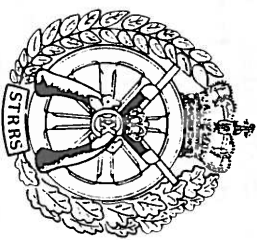
Kampvognsprojektet, som er en del af forsvarsforliget, indebærer bl.a. køb af 110 brugte Leopard-kampvogne.

Nedrustningsforhandlingerne i Wien drejer sig bl.a. om reduktion i antallet af kampvogne, kanoner, helikoptere og fly i Europa. I øjeblikket tegner det til, at en aftale, der kan blive en realitet i løbet af efteråret, vil medføre, at Danmark skal reducere antallet af kampvogne med 30-60 stk. Det har rejst det spørgsmål, hvorfor Danmark så er ved at købe Leopard-kampvogne i Tyskland. Hertil oplyser Forsvarskommandoen, at de 110 Leopard-er, der er tale om, er brugte kampvogne, der skal erstatte 110 af de næsten 40 år gamle Centurion-kampvogne. Danmark får altså ikke flere kampvogne, men nogle, der er bedre, billigere i drift, med en længere levetid og som giver soldaterne en bedre chance for at overleve en eventuel kamp. Kampvogne er

nemlig stadig det bedste middel til at forsvare sig mod en pansret fjende, og der er ikke tvivl om, at et minimum af kampvogne fortsat vil være nødvendigt, hvis hæren skal kunne løse sine opgaver. Den opfattelse deles også af andre lande; således har Danmark for tiden 5,4 kampvogn pr. 1.000 soldater, mens det tilsvarende tal for Holland er 12,3 og for Vesttyskland 13,7, altså mere end det dobbelte. Den forventede reduktion vil medføre, at Danmark kommer ned på 4,5 kampvogn pr. 1.000 mand, og Forsvarskommandoen tilføjer, at reduktionen vil blive gennemført ved at skrotte nogle af de øvrige gamle Centurion-kampvogne.

Med hensyn til antallet af pansrede mandskabsvogne tegner det til, at Danmark skal reducere i et antal, der svarer til fire panserinfanterikompagnier, hvilket vil være uheldigt af hensyn til beskyttelsen af den enkelte soldat på kamppladsen. På artilleri siden er det endnu vanskeligt at se, hvad forhandlingerne ender med, men bliver resultatet en beskæring på 10-15% vil det kunne klares ved generelt at tilpasse den eksisterende struktur. De 12 panservernshelikoptere, som forsvaret får i løbet af 1990, vil ikke blive omfattet af reduktionerne, men det er sandsynligt, at flyvevåbnet vil blive reduceret med, hvad der svarer til en eskadrille Draken-fly.

FOV nyhedsbrev



SIDSTE UDKALD
Kontingent-Kontingent-Kontingent

Vil du fortsat modtage Transsoldaten må du gribe til tegnebogen og betale dit kontingent nu ellers ophører udsendelse af Transsoldaten til dig.

Historien om Flyvevåbnet.

I forbindelse med flyvevåbnets 40 års jubilæum 1. oktober 1990 udkommer bogen "Historien om Flyvevåbnet"

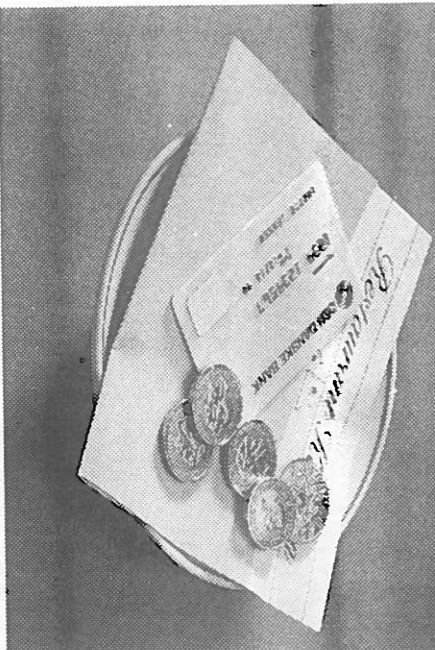
Bogen, som vil fremtræde i høj, håndværksmæssig kvalitet, er skrevet af oberstløjtnant H.A. Schrøder og beskriver udviklingen fra dansk militærflyvnings spæde begyndelse ved århundredets start gennem pionerårene med flyvning ved Hæren og Marinen frem til Flyvevåbnets oprettelse i 1950. Alle facetter af Flyvevåbnets hverdag beskrives derefter, fra de operative eskadriller til soldaterforeningen, og bogen slutter med nogle betragtninger om fremtiden, således at den spænder over et århundrede med dansk militærflyvning. Bogens redaktionskomité opfordrer til, at man foretager bestilling så hurtigt som muligt, idet en tilkendegivelse fra mange vil give mulighed for at levere bogen indbundet og i smudsbind uden prisforøgelse. Samtidig får man bogen leveret til den særligt lave pris inden 1. juli 1990 på kr. 150,- pr. bog. Efter 1. juli er prisen sat til 198,- pr. bog + 37,- til porto og forsendelse.

Bestillinger stiles til:
Flyvevåbnets Specialskole
Jonstrupvej 240
2750 Ballerup

**HUSK ALLEREDE NU AT
BESTILLE DIN ANNONSE
TIL NÆSTE NUMMER AF
TRÆNSOLDATEN**

**BLIV MEDLEM AF
SOLDATERFORENINGEN
FØR DU BLIVER HJEMSENDT!!**

**At vælge
en økonomikonto
er ikke kun et spørgsmål
om renten**



Kom ind i Den Danske Bank
og få mere at vide
om økonomikontoen.

 **DEN DANSKE BANK**

1 KS. HOF/TUBORG 132.95
1 KS. CARLSBERG VAND 89.95

TIPSBLADETS DATATIPS

FARUM VIN OG TOBAK
FARUM HOVEDGADE 33
42 950436

Personelnyt.

Udnævnelser.

KN H.Riecke udnævnes til MJ fra 1 JUL og forretter fortsat tjeneste som CH/U.

Efternævnte er 1 MAJ 1990 udnævnt til PL og gør tjeneste som anført: K.Rasmussen SANKMP - B.W.Pedersen FSKMP - P.G.Nielsen FSKMP og B.S.Munk SANKMP.

LT-R N.E.Luxhøj er 1 APR udnævnt til PL-R.

SYPLASS Birthe Greve er 1 APR udnævnt til afdelingssygeplejerske.

OS T.B.Galsklint er 2 FEB udnævnt til SSG.

OS O.H.Pedersen og J.B.Nielsen er 24 MAR udnævnt til SSG.

OKS J.B.Pedersen har bestået "Sergentkursus (HMAK)" og udnævnes til SG fra 1 JUN 1990.

OKS L.B.Christensen er 2 MAJ udnævnt til OKS-1.

KS B.Christensen er 2 MAJ udnævnt til OKS.

Efternævnte er 1 JUN 1990 udnævnt til SG-MP og gør tjeneste ved MPDET(90): B.Larsen - J.Holgaard - P.R.Due - O.C.Hald - J.Ludvigsen - T.N.Hansen - C.Larsen - S.E.Hansen - R.S.Hansen - P.M.Haue - R.L.Karlsen - K.Christensen - C.Carlsen - M.B.Hansen - L.H.Holm - M.G.Bengtsson - T.E.Jørgensen - C.N.Reidl - J.Nordentoft - L.Frisk - I.Ahmad - T.Lages - C.Jacobi - C.B.Madsen - J.Lund - P.E.Andersen.

Afskedigelser.

OL J.Cederstrøm afskediges p.g.a. alder med udgangen af MAJ 1990.

KN K.Nielsen, CH/DMDT/ELK afskediges fra udgangen af SEP.

KN M.P.Rasmussen afskediges p.g.a. alder med udgangen af NOV 1990.

KN Aa.Jessen-Petersen afskediges p.g.a. alder med udgangen af MAR 1990.

Efternævnte OF-R afskediges p.g.a. alder fra udgangen af JUL 1990: PL-R O.Rasmussen - LT-R P.L.Tørsbøl og N.Aa.Larsen.

Tjeneste.

OL L.B.Christensen forretter tjeneste som CH/1 TRBTN fra 20 AUG 90.

MJ E.B.Larsen forretter tjeneste som CH-T/MILRGN VI fra 1 JAN 91.

MJ S.J.Krogh forretter tjeneste som CH/MPKM/ELK fra 1 JUN 90.

MJ L.B.Olsen forretter tjeneste som KC/TRKM/ELK fra 1 JUN 90.

KN J.Stoltenborg forretter tjeneste som KC/STKM/TRBTN(90) fra 5 APR 90

KN-R L.Dencker er 1 APR 90 tilgået regimentet.

LT-R J.M.Jensen er 1 APR 90 tilgået regimentet.

OS-MP F.G.Frederiksen - SG-MP T.B.Bryant - K.C.Larsen og K.P.Spur forretter tjeneste ved MPKM/ELK fra 5 APR 90.

OS O.Poulsen er 14 MAJ 90 forsat til regimentet m.h.p. at forrette tjeneste ved HMFS.

Tildeling af ordner og medaljer.

MJ J.J.Veje har den 30 APR 90 været ansat 25 år i statens tjeneste.

KN B.Graver er 8 APR 90 tildelt "UN-MEDAL".

Efternævnte er 16 APR 90 tildelt Fortjensttegnen for god tjeneste i Forsvarets Reserve: MJ-R M.Clausen - F.Nøhr og KN-R F.Kirstein.

MATFOV V.K.D.Hansen er 18 APR 90 tildelt Fortjensmedaljen i Sølv.

Efternævnte er tildelt "METALLIC SILVER NUMBER TO UNMEDAL": OS A.Tvede - SG-MP J.Larsen - SG K.O.M.Jacobsen - J.F.Erhardsen - T.G.Behrndtz og N.K.T.Madsen.

Efternævnte er 13 FEB 90 tildelt "UN-MEDAL": LT-R A.Nørgaard - KS P.Rosbach - K.B.Hvid - H.M.Olsen - H.Bjødstrup og B.H.Østergaard.

Rådighedstjeneste.

PL-R K.R.Mikkelsen er antaget til alm. rådighedstjeneste fra 1 JUN 90

PL-R J.Krogh-Hansen er antaget til alm. rådighedstjeneste fra 31 MAJ 90

SG-MP M.E.Pedersen er antaget til begrænset rådighedstjeneste fra 15 MAJ 90

SG A.Døj er antaget til begrænset rådighedstjeneste fra 1 MAJ 90.

De første egeren kommer til Danmark om to måneder.



Hærens nye panserværnshelikoptere er udstyret med TOW missiler og skal indgå i Jyske Division.

- Jeg regner med, at de første to af hærens nye panserværnshelikoptere kommer til Danmark i begyndelsen af juli, siger chefen for Hærens Flyvetjeneste, oberstløjtnant B.G.Bagge, til FOV Nyhedsbrev. Og foreløbig tegner det til, at de næste to bliver leveret i august - september.

I 1987 blev der tegnet kontrakt med den franske fabrik Aerospatiale om levering af 12 helikoptere af mærket L'Eclaireur (egern), der skulle udstyres med TOW-panserværnsmissiler. Hele projektet koster omkring 415 mio. kr. Når helikopterne er leveret, skal de operere som en panserværnsenhed under Jyske Division og stationeres i Jylland.

Oberstløjtnant Bagge regner med, at den nye enhed allerede til efteråret med de fire første helikoptere vil kunne deltage i øvelsen Bold Guard. Inden helikopterne kommer til Danmark, bliver en række piloter og

teknikere sendt til Frankrig og uddannet på de nye fly så puljen af instruktører og besætninger vil være klar, når helikopterne kommer til Vandel. - Med to piloter og en mekaniker om bord på hver helikopter flyver vi dem selv hjem. Bl.a. fordi det vil være en overordentlig god navigationsstræning, tilføjer B.G.Bagge.

FOV nyhedsbrev

Farvel Afrika.

Så er det endegyldigt slut for den danske militære missions tilstedeværelse i Namibia. De sidste tre soldater, der har været beskæftiget med at få hele FN-kontingentets materiel og mandskab ud af Namibia, er vendt hjem. Den allersidste danske officer befinder sig for tiden om bord på et fragtskib, der er i færd med at bringe materiel fra det danske og flnske kontingent tilbage til Europa. Han kommer til at gense sit fædreland i slutning af maj.

FOV nyhedsbrev

Varslingstiden for et angreb er blevet meget længere.

- Varslingstiden for et militært angreb på Danmark skal ikke længere gøres op i timer og dage, men i år. Det sagde docent ved Københavns Universitet Bertel Heurlin, på en høring om tilslidskabende foranstaltninger, som Folkeetingets sikkerhedspolitiske udvalg netop har afholdt. Heurlin peger på, at hvis Sovjetunionen skulle tage sig sammen til et eller andet gigantisk angreb på Vesten kræver det, at der igen sker utroligt store ændringer i det sovjetiske samfund. Samtidig vil der gå 5-10 år, før man igen har den militære styrke, man gerne vil have, siger Bertel Heurlin.

- Dertil kommer ændringerne i Warszawa-pagten, som stort set ikke eksisterer mere, og endeligt har Sovjet mistet sin "perle",

på deres ansigt, påstår de alle: "Det gjorde ikke spor ondt!". Efter kurset er det dog blevet en vane for de fleste, ligesom ilt-behandling og genoplivning gen-nemføres med sikker hånd.

Fagene sanitetsfaglig tjeneste-kundskab og sygehjælper-tjeneste kræver ikke den samme "lægelige" ekspertise som de to før nævnte fag. Fagene omhandler bl.a. sygehjælper-taskens indhold, for-bindelærer, sugning med AMBU, JET og HÅND-sug, opstilling og ind-retning af forbindeplads, samt sanitetsfaglig adminstration og organisation.

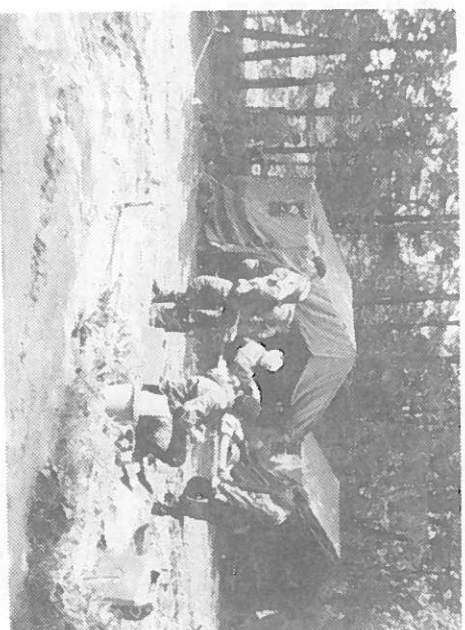
Dagen før eksamen skal alle færdighederne afprøves i praksis så kursus møder tidligt og rykker ud på øvelsespladsen og gennemfører handlebanedagen.



Handlebanen består af en front, en afdelingsforbindeplads og et sminkecenter. I løbet af dagen får alle elever afprøvet deres færdigheder som fri sygehjælper, sygehjælper i SANGRP og som sygehjælper ved forbindepladsen. Desuden får alle den fornøjelse at være moment, sminket med mar-kabre sår og pyntet med grisetarme eller øjne.

Sidste dag er eksamensdag, hvor hver elev trækker to handle-prøver, som gennemføres under kyndige overvågning af indkommanderede SYPLASS denne gang dog kun en, nemlig SYPLASS E.Pri. Karakteren fra den praktiske prøve sammenholdes med en tidligere afholdt skriftlig

prøve. Gennemsnitskarakteren skal minimum være ret tilfredsstillende (3,0) for at bestå.



Normalt får hovedparten af eleverne mellem særdeles og meget tilfredsstillende i prøverne, dels på grund af instruktørens aktive engagement i kurset men i høj grad også i kraft af elever-nes egen indsats.

Sidste gang kurset afholdes i år bliver til august, hvor vi endnu engang ser frem til, at sende veluddannede sygehjælpere hjem til ELK's øvrige enheder.

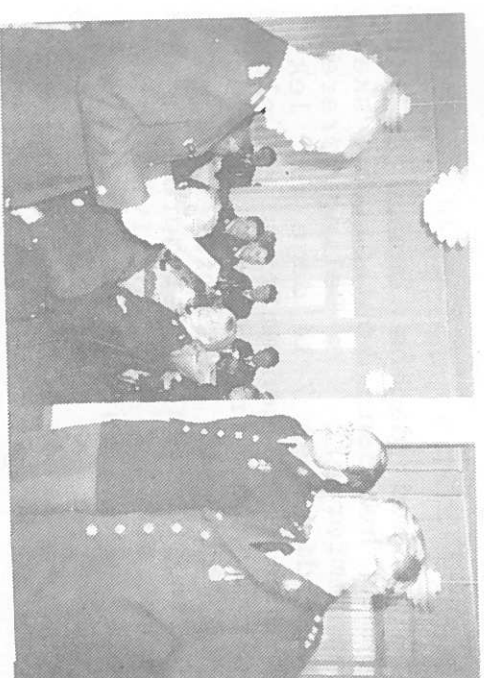
Tekst LT-R R.G.Ulrik
Foto Transoldaten

Korsbånd til marchmedalje.

Ved henvendelse til uddannelses-elementet ved STRR (U-ELM/STRR) kan man bestille korsbånd til marchmedalje erhvervet ved marchen den 11. maj 1990. Kors-båndet koster ca. 40.- kr. Grunden hertil er at korsbåndet specialfremstilles således at den karmosinrøde farve bliver helt rigtig.



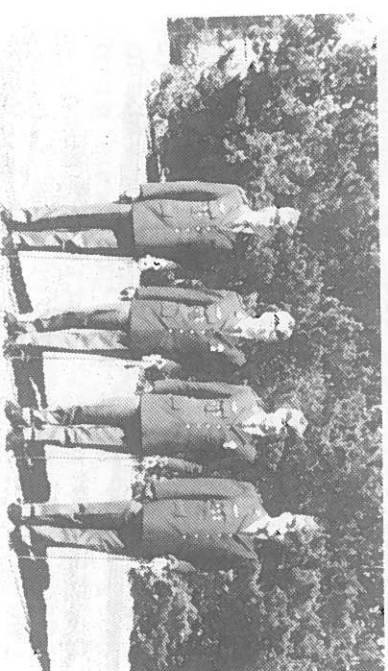
Billede af medaljen uden korsbånd.



RC, MJ M.Clausen, KN F.Kirstein



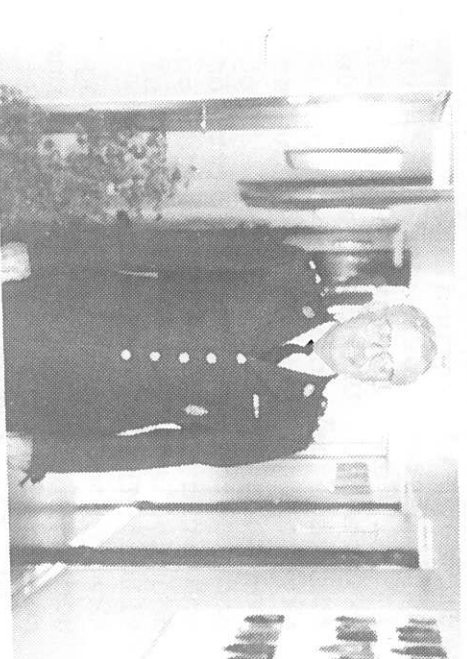
KN Aa. Jessen Petersen



MATFOV V.K.D.Hansen



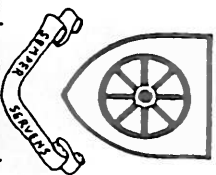
MJ F.Nøhr



OL J.Cedersholm

(tv) PL K.Rasmussen, B.W.Pedersen
P.G.Nielsen og B.S.Munk

(tv) SSG O.H.Pedersen J.B.Nielsen



Integreret uddannelse ved FSKMP

I Trænbataljon(90) har bl.a. Forsyningskompagniet igennem et par måneder kørt integreret uddannelse og Trænsoldaten har derfor været på besøg ved kompagniet for at se hvordan uddannelsen er tilrettelagt samt for at høre hvordan uddannelsen opfattes af soldaterne.

I Forsyningskompagniet er det Premierløjtnant K.B.Nielsen der er faglærer i kaptjeneste og som sådan forestår planlægningen af den integrerede uddannelse. Han arbejder ud fra et direktiv givet af kompagniet samt et antal dage til gennemførelsen af uddannelsen.

Med disse indgangsvinkler fortæller K.B.Nielsen, gik jeg alle fagplaner igennem, for dem ville jeg stadig bruge, for de fortæller meget godt om det stof der skal gennemføres. Endvidere giver de grundlaget for delingsføreren og hans hjælpeinstruktører, der skal undervise. I hver fagplan blev så enkelte lektioner taget ud og sat sammen med andre lektioner fra andre fag. De danner så grundlaget for de aktiviteter, der skal undervises i på en enkelt dag, kaldet skyttedag. Uddannelsen i de 3 første måneder omfatter 22 skyttedage hvor delingerne er på øvelsespladsen hele dagen. Endvidere er der 2 skyttedøgn, som er ment som en slags delmål i uddannelsen og som en slags tilvænnning. Skyttedagene og skyttedøgnene ligger i 1. og 2. uddannelsesmåned. 3. uddannelsesmåned bruges så til repetition samt til emner, der ikke egner sig så godt til at blive integreret.

K.B.Nielsen fortæller videre at delingsførerne med flere ugers varsel fik et direktiv for den enkelte lektion omhandlende for-

målet med dagens emner, målet samt hvordan kontrollen skal gennemføres. Delingsføreren udfærdiger så 7-14 dage før lektionen skal gennemføres en plan der i korte træk fortæller hvordan han vil gennemføre dagen. Delingsføreren delegerer så enkeltområder af aktiviteterne til sine instruktører, der så afleverer en lektionsplan for hvordan han vil gennemføre undervisningen.

Dagen starter 0730 i kompagnigården hvor soldaterne træder an med al udrustning, klar til afmarch. I øvelsesterrenet rykker de så ind i et område hvorfra de enkelte aktiviteter, der skal uddannes i, udgår. De første gange blev der brugt tid på selve indretningen af området, med bivakker og poster, men efter et par repetitionslektioner er selve indretningen af området skåret ned, for at give plads til dagens aktiviteter. Delingerne er allerede enkadreret, så den enkelte soldat ved allerede nu, om han skal være i ammunitionsdelingen, drivmiddelddelingen eller en anden deling.

K.B.Nielsen fortæller, at det er delingsføreren, der er uddanner på stedet. Det er hans ansvar at delingen kan opnå de færdigheder der forventes af den enkelte.

De enkelte grupper i delingen har fra starten været udrustet med et let maskingevær og panserværnsraketter. Selv om gruppen egentlig ikke var uddannet i våbene, indgik de blot som gruppens standardudrustning. Dette skabte en nysgerrighed for våbene, og i pauserne (de få der var) fortalte sergenten så om våbene og deres brug. På den måde kom man så ind på ild og bevægelse og prøvede så også det. Denne nysgerrighed, fortæller K.B.Nielsen, har ført til, at soldaterne, til trods for at de blot er 2 1/2 måned gammel kan optræde i en gruppe med bl.a. ild og bevægelse.

K.B.Nielsen fortæller, at det er vigtigt at befalingsmændene, der uddanner soldaterne er dygtige og har erfaring. I kompagniets 5 delinger er der 3 mere erfarne

Centraliseret Sygehjælperkursus 1990 II, 7 - 18 MAJ 1990.

Mandag den 7 MAJ startede det andet Centraliseret Sygehjælperkursus i 1990. Denne gang var der næsten 50 deltagere, fra forskellige regiment i ELK's område. Størst repræsentation havde Den Kongelige Livgarde, der stillede med en hel sanitetsdeling under ledelse af LT Rastrup, der pt. er "udlånt" fra Sjællandske Trænrégiment.

De øvrige deltagere på kurset skulle hovedsagelig fungere, som frie sygehjælpere, men der deltog også 2 OKS fra Sjællandske Ingeniørregiment, der skal bruge deres kompetance som sygehjælpere, i deres daglige arbejde med ammunitionstrykningen på det gamle skydeterren Kalvebod, på Amager, såfremt det skulle gå galt.

Til at gennemføre kurset afgiver de regiment, der stiller elever tilgeledes et, efter relevantt tilpasset, antal instruktører. Denne gang ialt 5 fra LG, 1 fra GHR, samt den "faste stab" fra STRR, der består af: SYPLASS D.Sejsbo, LT-R R.G.Ulrik, SG S.Jepsen og KS-R S.S.Petersen, desuden deltager OLG-R F.Warburg, der er design. til 2 FLZ ved PLR.

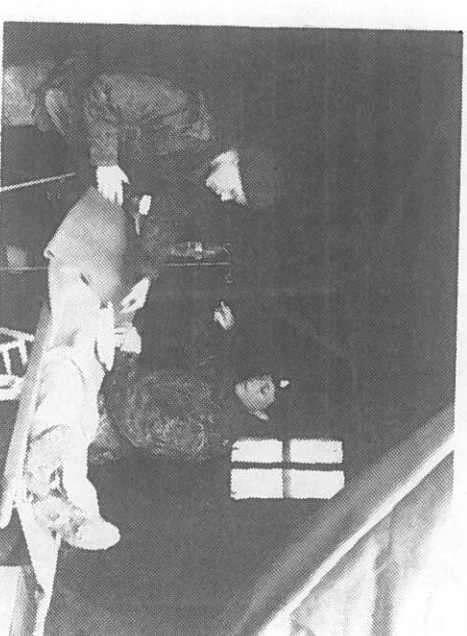


Kursus har det formål, at uddanne soldater til henholdsvis frie sygehjælpere og sygehjælpere ved afdelingsforbindepladser. Kurset

har en varighed af 10 arbejdsdage, når der ikke falder en helligdag midt i perioden. Det er temmelig omfattende, hvilket betyder, at mange elever må tage lektier med hjem til fritiden.

Kursus er struktureret i 4 fag, hvilke er: Sanitetsfaglig tjenestekundskab, sygehjælper tjeneste, sygeplejertjeneste og anatomi og fysiologi. Anatomi og fysiologi er et teoretisk fag, som stiller meget store krav til eleverne. Heldigvis har STRR fået OLG Warburg til, at påtage sig denne opgave, som han løser til alles udelte begejstring med både humor og ekspertise.

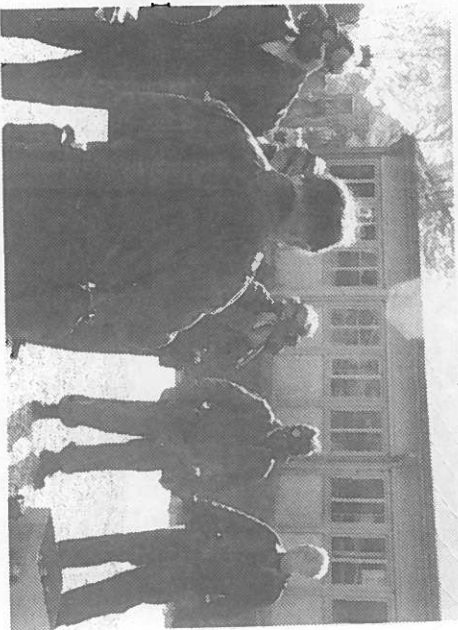
Faget sygeplejertjeneste styres af SYPLASS D.Sejsbo, bedre kendt under navnet Dorte eller "sygesøsteren".



Her lærer eleverne at give intramuskulære injektioner, iltbehandling, genoplivning m.m. Efter de første lektioner med Dorte begynder skrækken, at brede sig; "Der er nogle der siger, at vi skal stikke hinanden", jo nærmere vi kommer den time, hvor første injektion foretages, jo hyppigere svirrer undskyldningerne i luften. Som instruktør gør vi ellers alt for, at berolige eleverne med instruktive forklaringer og eksempler fra sidste kursus. Det skal dog siges, at soldaterne gennemfører det med stort mod, selvom tænder bides sammen og mærkelige udtryk opstår

Kursus for civile

Den 30. april afholdt Sjællandske Træneregiment kursus i ABC og førstehjælp for alt civilt ansat personel ved regimentet.



Gasmaskerne skal kontrolleres grundigt inden turen går i C-øvelsesrummet.

Weekend-kursus.

I tiden 20 - 22 april afholdtes kursus for officerer af reserven med rådighedstjeneste. Kurset samlede ca. 60 deltagere, der skulle igennem et program bestående af bl.a. signaltjeneste, ABC-tjeneste og kamptjeneste (en rekognosceringsopgave.) Kurset foregik på Antvorskov kaserne og blev en stor succes.

Besøgsdag ved STRR 1 SEP 1990.

Den årlige besøgsdag ved STRR 1 1990 gennemføres lørdag den 1. september i tidsrummet 0900 - 1500.

Regimentschefen vil åbne dagen med en parade, hvorefter 2 TRBTN(90), MPKMP, DMDT og CKS NSJ vil gennemføre en række aktiviteter, der alle har til formål at give de besøgende et indtryk af enheden og soldatens hverdag og uddannelse.

Der vil være mulighed for at indtage frokost i cafeteria samt mulighed for køb af forfriskninger m.v. i forbindelse med rundgang til de forskellige aktiviteter.

STRRS årlige Jubilæarstævne 1 SEP 1990 på Farum Kaserne.

NYT - NYT - NYT - NYT - NYT - NYT
Vi starter kl. 0915 ved hovedporten og deltager derefter i parrede kl. 1000 sammen med regimentet. Frokost 1200 med øl og snaps. Slut på denne dag kl. 1700. Deltagerpris kr. 100,-
Tilmelding til: Bent Markussen
Rørvej 9
Kregeme
3300 Frederiksværk

Penge sendes enten pr. check el. på postanvisning. Tilmelding senest d. 15 AUG 90.

Detailprogram for dagen udsendes medio august måned.

delingsførere og 2 mindre erfaringer. De unge sergenter uddannes primært i jobbet, men kompagniet har gennemført et par dage med befalingsmandsuddannelse.



Pl K.B.Nielsen indtegner på oversigtskortet hvor delingene holder integreret uddannelse på øvelsespladsen.

Efter samtalen med premierløjtnant K.B.Nielsen tog Trænsoldaten ud i terrænet for at høre hvordan soldaterne opfattede den integrerede uddannelse.

Ved asfaltvejen, i det høje græs lå menig B.Justenborg og menig S.D.Brøner, begge fra ammunitionsdelingen i forsyningskompagniet, med en radio. De fortæller at de er igang med uddannelse i signaltjeneste. Dagens program består også af en handlebane i skyttetjeneste samt ABC-tjeneste. En dag de to husker godt var da delingen rykkede ind i et område hvor det viste sig at der var fjender, fortæller de to. Derved fik vi brug for rigtig bevægemaader i terræn. Efter at fjenden var fordrevet, var der nogle der råbte om hjælp. Det var sårede der skulle forbindes, og senere skulle de transporteres til en lastbil på nogle bårer vi selv havde lavet. Det at mærke det hele på sin krop er meget vigtigt og spændende.

De to fortæller videre, at den integrerede uddannelse handler om

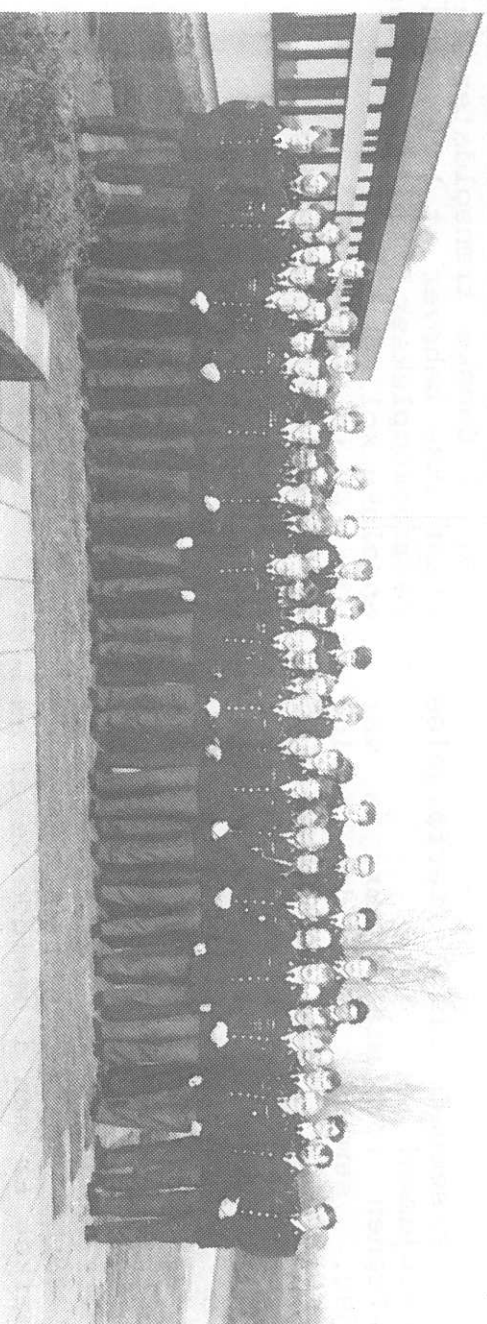
at være meget i felten og prøve de forskellige ting på ens egen krop. Grunden til at man går ud i et område og gennemføre integreret uddannelse er, at alle soldater skal have en grundlæggende uddannelse, så de kan løse almindelige opgaver. Hvad ammunitionsdelingen er, ud over at være den stærkeste deling, er endnu ikke helt klart, men det kommer i uddannelsen senere, slutter menig B.Justenborg og S.D.Brøner.



Menig B.Justenborg (tv) og S.D.Brøner med radio sender signaler under uddannelsen.

Lidt længere ude på øvelsespladsen var uddannelsen i ABC-tjeneste igang. Her var menig K.V.Jessen og menig A.Winckler fra forplejnings- og materieldelingen igang med overvågnings-sporing.

De fortæller at for dem er integreret uddannelse et spørgsmål om at komme ud i terrænet og få materiellet i hånden. De enkelte emner indlæres bedre i terrænet i stedet for at sidde i et klasselokale og lære stoffet. Specielt ved overvågnings-sporing er det jo vigtigt at være placeret rigtigt. Så har man mulighed for at melde til delingen der ligger et stykke tilbage og advare dem om, at der er noget på vej. Hverved øves også meldevirksomhed.



Weekend-kursus samlet på Antvorskov Kaserne



Mening K.V. Jessen (tv) og A. Winckler igang med overvågningssporning.

En dag de to specielt husker, var da delingen om morgenen var rykket ind i et område i en skovkant, hvor de skulle indrette sig. Der skulle laves ildstilling for liggende skytte og afstandsskitse for hver ildstilling. Befalingsmændene agerede så fjender som vi skulle melde om ved hjælp af kommandoforplantning til sektionsføreren. Vi skulle også tegne fjendens placering ind på vores afstandsskitser. Mens vi så lå der fik vi et gasangreb, hvor vi så bagefter skulle rense os. De to fortæller videre, at som uddannelsen her kører er det meget nemmere at se sammenhængen i uddannelsen. Indtrykkene er helt anderledes når man er ude i terrænet.

Tekst og foto: Trænsoldaten.

Specielle efterretningspatruljer/VLK

Inden hjemsendelse afholder Hjemmeværnet orienterende møder for at oplyse om forholdene vedrørende optagelse. I år er der en særlig mulighed for hjemsendt personel, idet Hjemmeværnets Specielle Efterretningspatruljer

i det jysk-fynske område (SEP/VLK) afholder patruljekursus og efterfølgende aspirantkursus i perioden november 1990 - juni 1991. SEP/VLK er en specialenhed, der udelukkende består af frivilligt personel. For at blive optaget skal man have en militær baggrund enten fra forsvaret eller fra Hjemmeværnet. SEP's opgaver kræver utrolig meget af den enkelte, og det er derfor vigtigt, at alle i enheden har en god fysik og en stærk psyk. Desuden skal man være indstillet på at bruge en væsentlig del af sin fritid på uddannelse, træning og øvelser. Til gengæld giver SEP mulighed for at udvikle personellet inden for de militære og ledelsesmæssige rammer, der værdsættes stadig mere i dagens samfund, samtidig med fritiden bruges på en spændende og udfordrende måde.



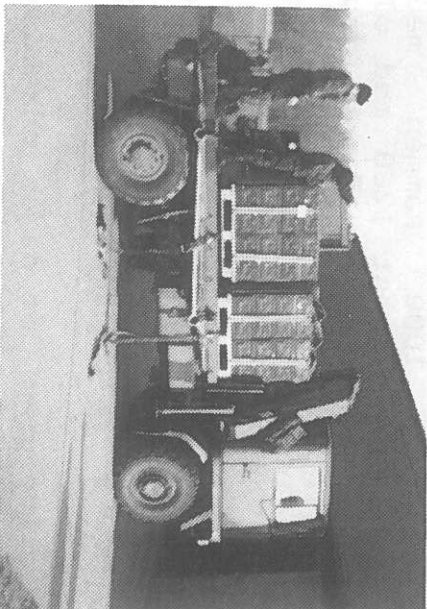
Du har også mulighed for at blive SEP'er! Hvis du er interesseret, så kontakt os skriftligt på følgende adresse:

SEP/VLK
c/o Hjemmeværnsregion II
Rosenstræde 21
8800 Viborg.

udleveret en balje med varmt vand, med hvilket han skal vaske og barberer sig. (I praksis bliver han kun ren fra bæltestedet og op, så vaskeceremonien har i hovedsagen kun syns-mæssig værdi!).

Den taktiske anvendelse af eskadronen - til løsning af faglige opgaver - adskiller sig kun lidt fra vores egen anvendelse af forsyningskompagniet; den væsentligste forskel er, at køretøjerne principielt er tomme og læsser ved depot i forhold til den enkelte opgave; et godt og fleksibelt system - hvis det virker.

Efter øvelsen gennemførtes ved regimentschefen er briefing for alle officerer og seniorbefalingsmænd i regimentet, hvorefter regimentschefen aftrådte alle soldater til forlængt week-end ved en kort parade. Begge seancer var meget relevante og bidrog klart til at øge forståelsen og sammenholdet i enheden.

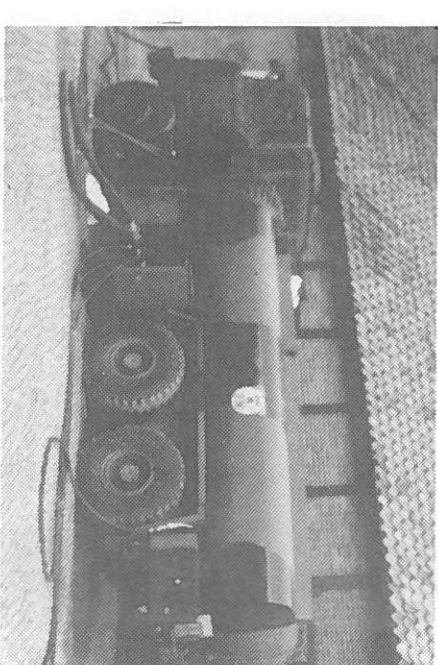


En 8 ton lastvogn med pålæsset ammunition.

Et eksempel til efterfølgelse herhjemme!

Aftenen før min hjemrejse var jeg, sammen med de øvrige officerer i 11. SQN gæst hos eskadronchefen, major Heaton. Her diskuterede vi bl.a. det engelske og det danske officerssystem, idet jeg var overrasket over, at det blot tager 12 måneder at blive linieofficer i den engelske hær - uden nogen forudgående militære kvalifikationer, vel at mærke. Er man i besiddelse af en

universitetsgrad, varer uddannelsen kun 7 måneder! Måske var mine engelske kollegaer uforstående overfor, at det herhjemme varer mindst 4 år (fra man starter som menig) at blive linieofficer.



Tankvogn (diesel) fra A-trup (drivmiddeltilførsel).

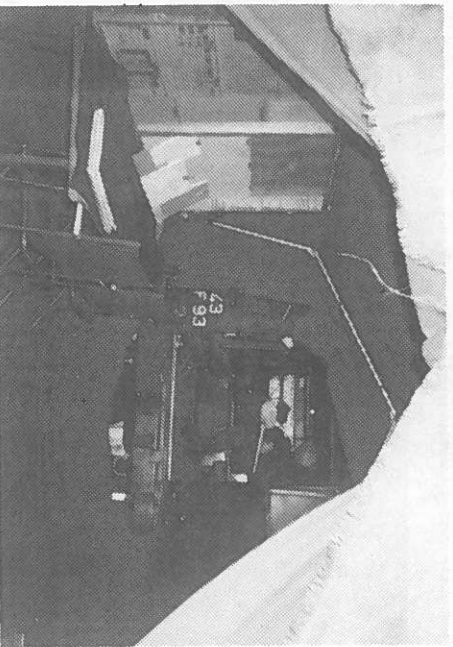
En af årsagerne til denne meget iøjnefaldende forskel er, at den engelske officer stort set ikke er involveret i uddannelse (hans enhed er uddannet, når han overtager den), ligesom han råder over adskillige meget erfarne befalingsmænd, som alle er udnævnt i geleddet. Uden disse befalingsmænd ville systemet givet bryde sammen.

Efter 10 dages ophold kunne jeg vende hjem til Danmark med mange erfaringer (og lidt billig spiritus) i bagagen. Jeg fik set mange ting, som vi kan lære af, men mindst lige som mange, som bestemt ikke kan anbefales, og min konklusion er - udover at et sådant besøg kan anbefales til alle - at vi danske trænsoldater bestemt ikke behøver at have mindereværdskomplekser over for vores engelske kolleger.

Tekst og foto: PL J. Henius

Øvelsen var en skarp drivmiddeløvelse, idet alle disponible køretøjer i en hel uge blev anvendt til at transportere diesel og benzin mellem to depoter, som lå med en indbyrdes afstand af 175 km, hvorved én vending normalt varede mindst en dag! Øvelsen gav mig et godt indtryk af både 3. og 4. echelons opbygning, ligesom jeg kunne følge regimentets interne tjeneste. Hver transport squadron har som nævnt tre transportdelinger, hvoraf den ene altid kører med drivmidler og de to øvrige primært med ammunition og sekundært med forplejning. Køretøjerne er hovedsagelig 8 tons lastvogne, og kapaciteten er således mindre end hos vores Mercedes 2626 - såvel i vægt som i omfang - men til gengæld er køretøjet terrængående, hvad der i øvrigt gælder for alle køretøjer i regimentet. Delingerne er noget større end vores, idet der er 23 lastvogne i hver, og til yderligere sammenligning kan det oplyses, at eskadronen råder over 10 gaffeltrucks! (For at vi trænfolk ikke skal fortvivle helt, så husk på, at alle disse køretøjer er fremstillet i England, og der er derfor ingen tvivl om, at holdbarheden er væsentligt nedsat sammenlignet med vores tysk-fremstillede køretøjer!).

Den engelske måde at leve på i felten adskiller sig væsentligt fra vores.



Delingsførerens kommandostation. Et telt, som er tilkøbtet hans landrover.

Indledningsvis skal jeg dog sige, at englændernes feltmassige optreden - som de fleste formentlig altid har troet var upåklagelig - i virkeligheden ikke er bedre, end den vi selv udviser i en værnepligtig trænbataljon (og husk, at hele den engelske hær er professionel). Den mest iøjnefaldende forskel er det engelske forplejningssystem, idet hver deling har sit eget køkkentelt og mindst én uddannet kok. Denne forestår med sine hjælpere al madlavning, hvilket vil sige 3 varme måltider om dagen. Kvaliteten er god - der anvendes mange friske råvarer - men samtidig sættes der i alvorlig grad gang i tarmsystemet, hvilket man dog råder bod på ved opstilling af ét mobil felt-toilet pr. deling!



Et glimt fra delingens "washing area".

Alt dette forekommer umiddelbart imponerende, men soldaten, som havarerer med sit køretøj langt fra sin enhed, har ingen ration at leve af, ligesom enhedens beredskab forlænges betydeligt - henset til tidsforbruget ved sammenpakning af et helt køkkentelt. Før morgenmaden udleveres, gennemfører alle i delingen feltmæssig soignering, som kontrolleres af delingens "staff-sergent" (en meget erfaren herre!), som har taget opstilling ved køkkenteltet, så ingen undslipper. Soigneringen foregår i et "washing area", hvor hver soldat får

2 APR 90 indkaldte Sjællandske Trænregiment værnepligtige.

Menig J.C.Nielsen fra STKP fortæller her om indkaldelsesdagen. Vi var vel alle sammen, mere eller mindre nervøse for hvordan det skulle foregå med indkvartering og div. Da vi så endeligt ankom til kasernen med bussen, blev vi stillet i en kø ved auditoriet for at aflevere sygesikringsbevis og blive opdelt i grupper. Derefter blev vi ført til bygning 28, som vi senere fandt ud af var stabskompagniets hovedbygning. Der blev vi igen stillet op i en kø, fordi de skulle se vores kørekort og aflevere skattekortet og bankoplysninger. Derefter skete nok det mest spændende ved hele indkvarteringen; vi skulle deles ud på de forskellige stuer, for at se hvem vi var kommet på stue sammen med, og for at se hinanden an.



MG J.C.Nielsen.

Så kom tiden hvor vi skulle over og have vores uniformer og støvler og div. Senere da vi ankom til bygningen, skulle vi til at tælle de tre søkø op med uniformen og alle de andre ting. Et par timer efter, da det hele var ordnet, skulle vi træde af i tjenesteuniform.

Tekst MG J.C.Nielsen
Foto Trænsoldaten

Soldatens dag.



Sjællandske Trænregiment's Soldat-efgørelings bane var også til atede og blev båret af Kaj Jensen.

Det er Københavnske Soldaterforeningers Samvirke KSS's formål at udøve fællesoptreden og da der synes at være behov for at den forsvarspositive del af befolkningen i højere grad bliver gjort opmærksom på Soldaterforeningernes eksistens, har KSS besluttet at oprette Soldatens Dag, som et arrangement, der også vil tiltrække de Soldaterforenings medlemmer, der normalt ikke viser sig i deres forening.

Tirsdag den 10. april afholdte KSS, Soldatens Dag i Rådhushallen i København.

Efter soldaterforeningernes faner var blevet ført ind afholdtes fællessang og formanden for KSS, Leif Dencker bød velkommen. Sjællandske Livregiment's Musik-korps dannede den musikalske baggrund for arrangementet. De leverede et bredt udsnit af deres repertoire, fra det mere traditionelle til swing.

Generalmajor J.C.Essemann holdt aftenens tale hvor han kom ind på Forsvarets og senere den danske befolkning's rolle fra den 9. april 1940 og frem.

Albertslundkoret underholdte med gæste dirigent Livin Mihalcea fra Rumænien og "varmede op" til Grethe Sønck, der var aftenens solist.

FN-soldater jubilerer.

FN-soldater udvælges på tværs af regimenter, flyvestationer og flådestationer, men trods dette har de et til fælles; de har alle virket i FREDENS TJENESTE.

Når to tidligere FN-soldater mødes er det ikke afgørende om de er dragoner eller fra søværnet, men om de har forrettet FN-tjeneste i Gaza, Congo, Cypern, Kashmir, Irak, Yemen, Mellemøsten eller i Namibia.

En tur under fremmede himmelstrøg er et minde for livet. Og for at bevare mindet er der mange FN-veteraner som mødes en gang om året; nemlig til et jubilæumsstævne. I år er det 30-året for udsendelse af de første Congo-soldater, men mange andre har også jubilæum. Nogle fejrer 25-året for deres Cyperntjeneste, andre 10-året for deres observatørtjeneste f.eks. i Kashmir. Og selv om 1-året ikke er et jubilæum, så vil de første fra Namibiastyrken dukke op i år. Når FN-soldater sætter hinanden støvne, er der mange der føler sig hensat til deres primitive indkvartering fra dengang. Mange bor så i campingvogn, andre i telt og nogle benytter lejligheden til at genopfriske bivakbyggeriet, det lugter lidt af "dengang". De mere "satte" vælger dog vandrehjem og få hotel.

Et sådan jubilæumsstævne indeholder også faste punkter: Fredag aften er der altid grill-party, lørdag er der velpudsede paradefolk. Festmiddagen lørdag aften er højdepunktet på stævnet, hvor jubilarerne hædres. Søndag formiddag sluttes der af med en feltgudstjeneste under åben himmel.

Det er FN-soldaterforeningen "De blå Baretter"s lokalafdelinger som på skift påtager sig værtskabet for stævnet. I 1990 er det lokalafdeling Lolland-Falster og Møn, der har valgt området omkring Sakskøbing Sportscenter til dette års stævne. "Saxemarken" som stedet hedder, er et vidunderligt naturskønt

område med en lille sø og masser af grønne arealer med skyggefulde træer.

Er De "gammel" FN-soldat, og har De lyst til at deltage i jubilæumsstævnet 1990, kan De få flere oplysninger hos Per Rasmussen, tlf. 54 13 52 52 eller Ib Jensen, tlf. 54 85 69 72.

De behøver IKKE at være medlem af "De blå Baretter", men dog have været i FN-tjeneste.

Med venlig hilsen
Per Rasmussen

Cypern - træf (DANCON).

400-500 Cypernsoldater i Sønderborg i tiden 06-09 JUL 1990

Det formoder arrangørerne, der vil have alt klar til modtagelse af de gamle FN-Soldater (VETERANER) med familie, på det militære øvelsesområde nær ved Sønderborg Kaserne. Her vil der lørdag d. 7 JUL kl. 1300 blive appel og generalforsamling, fotografering samt uddeling af 10. gangs tegn.

Der vil fra fredag - til søndag blive afholdt et BACKGAMMON TRÆF STÆVNE, hvor der er fine præmier til henholdsvis nr 1 - 2 og 3.

Lørdag kl. 1830 vil der blive serveret VILDSVIN A LA OBELIX (deltagelse vil kræve tilmelding med 80 kr. pr. tryne) på GIRO 1 45 23 36 seneste den 28/6-90.

Alle nuværende som forhåndsværende FN-Soldater med familie et velkommen.

Træffet er 100% uafhængig af FN-Soldaterforeningen "De Blå Baretter" og er politisk neutralt.

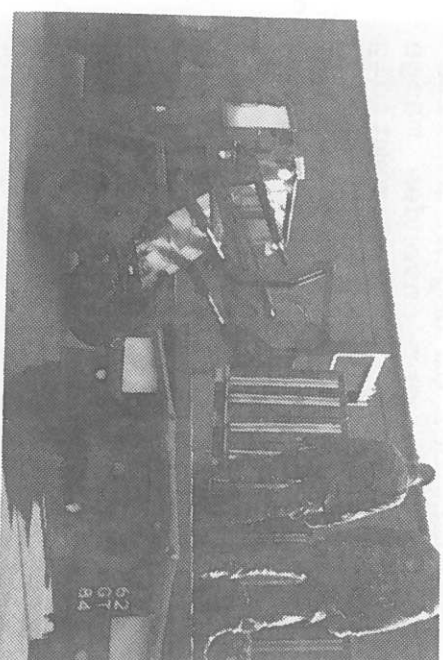
Træffet afholdes i år for 19.gang:

Venlig hilsen

Formand
Henning Dunh Nielsen
Ved Vejgården 18
5270 Odense N

Udvekslingsbesøg ved 4th armoured division af PL J.Henius

Fredag den 30. april ankom jeg - efter en køretur på ca. 7 timer - til St. Georges Barracks i Minden for at indlede et 10 dages besøg ved 4th Armoured Division Transport Regiment. Minden er en stor tysk provinsby ca. 60 km fra Hannover, og byen rummer, udover St. Georges Barracks, et større antal kaserne og forskellige regimenter - såvel tyske som engelske.



En JCB (gaffeltruck) i arbejde. Pålæsning af ammunition.

Royal Corps of transport (RCT) kan omtrent sammenlignes med vores Forsyningstropper (dog undtagen sanitets- og vedligeholdelsestjeneste), og hver af de fire divisioner i den britiske Rhin-hær, råder over ét transport regiment, som dog ikke er større end en bataljon. Regimentet består af tre transport squadrons (eskadroner) og én headquarters squadron, der, som navnet siger, opretter regimentets kommandostation. Efter min ankomst, hvor alle var ved at falde over hinanden for at få lov til at tage imod mig, blev jeg afleveret til 11. squadron (SQN), hvor de fleste af officererne var til stede for at tage imod. I en transporteskadron er der tre delinger (A-, B- og C-troop) samt en kommandodeling (HQ-troop). Eskadronchefen er major, hans næstkommanderende kaptajn og de tre delingsførere enten sekondløjtnanter eller løjtnanter.

Det første, der faldt i øjnene, når man befinder sig ved en engelsk enhed er den meget intensive bevogtning af kaserne. I modsætning til vores åbne kaserner, står der konstant mindst to soldater ved indkørslen iført skudsikre veste og med gevær i nærkampstilling. Årsagen hertil er, at IRA (den irske republikanske hær) i de senere år har øvet mange attentater mod engelske soldater, og deres familier i Tyskland. Det kan tilføjes, at vi (mine engelske værtsofficerer og jeg) foretog "bomb-check", hver gang vi vendte tilbage til et parkeret køretøj med britiske plader uden for kasernens område. Efter at have hilst på officererne i 11. SQN blev jeg indlogeret (mod betaling) i officersmessen, som er den faste base for alle yngre officerer, idet de bor, spiser, drikker og fester her. (De ældre officerer bor sædvanligvis med deres familier i tjenesteboliger uden for kasernen). Den almindeligste fritidsbeskæftigelse i messen er kroket (hvad ellers?) samtidig med indtagelse af rigelige mængder "pimm's". Da jeg ydmygt spurgte, hvad "pimm's" var for noget, fik jeg følgende svar: "What do you mean? It's an officers-drink!!". Jeg konstaterede herefter, at der i hvert fald var spiritus i. Jeg var så heldig, at jeg under mit ophold fik lejlighed til at følge en øvelse, som involverede hele regimentet.



Løstankvogn (benzin) fra A-troop (drivmideldelingen).

res arbejdsområde. Programmerne udarbejder vi i samarbejde med faglige eksperter. Rekvirerer du disse ting, er det også os der trykker/kopierer og sender dem til dig.

Har du set videofilm i tilknytning til din uddannelse, kan du godt regne med, at vi også har haft en finger med i disse. Det gælder lige fra egentlig produktion til samarbejde omkring redigering, og så selvfølgelig 1-ingen fordeling ved rekvistition. Ingen god undervisning uden gode hjælpemidler. Uddannelsesmaterielkontoret ved UUA betjener ikke kun os. Vores UMAK har et nært samarbejde med UMAK'er ved alle tjenestestederne i forsvaret. Informationer om nyheder udsendes fra os, ligesom vi i stor udstrækning leverer trans-parenter m.v., fremstillet på professionelt udstyr.

Udvikling er også en af vores opgaver. Vi forsøger at følge med i udviklingen i ind- og udland, og samtidig forsøger vi at følge de behov, der måtte ligge for nytankning og nye aktiviteter i forsvaret.

Dette gælder alle vore emneområder indenfor pædagogik, undervisning, hjælpemidler, metoder m.v.

Vi laver forsøg og afprøver materiel og systemer, som skal kunne komme hele forsvaret til gode.

Vort samarbejde med civile undervisningsinstitutioner, de andre etater og større civile virksomheder, giver os erfaringer, som vi vil kanalisere til det øvrige forsvaret.

Vi arbejder på projekter sammen med andre af forsvarets skoler og myndigheder, blandt andet indenfor anvendelsen af interaktivt TV. Vi søger sammen at få erfaringer med dette nye medie i undervisningen.

I forbindelse med hærens fokus på integreret undervisning, søger vi at drage nytte af flyvevåbnets og søværnets erfaringer. Vi er således i gang med at ud-

vikle teknikker og systemer til styring og kontrol af denne form for undervisning.

Har du brug for råd eller vejledning, eller har du selv erfaringer og gode ideer, som du mener kan nyttiggøres af en større del af forsvaret, vil vi gerne i kontakt med dig, så vi kan virke som katalysator og formidler.

Det er vores opfattelse, at en frugtbar dialog om uddannelses-emner, og igangsætning- og afprøvning af nye tanker og ideer er vejen frem. Også selvom disse ideer og tanker ikke er helt færdig forarbejdede.

Vi skal ikke altid afvente det endelige resultat. Vi skal turde prøve noget nyt. Ved at prøve nye ting stimuleres udviklingen, og på den måde kan vi være på forkant med den udvikling, som med eller uden vores indsats er i gang.

*

Hvad kommer alt dette mig ved, kunne du måske sige. Vi andre laver da også mange spændende og gode ting, til gavn og glæde for forsvaret.

Ingen tvivl om den ting, for de mange gode resultater, og den respekt, som generelt står om forsvaret og dets personel, både i ind- og udland, understreger dette.

Derfor er hensigten med at beskrive UUA ej heller blot at fortælle eller prale, men det er et forsøg på at gøre opmærksom på, at der på Kronborg kaserne er et element, som rigtigt anvendt kan blive et væsentligt bidrag til udviklingen af personal og enheder i forsvaret. Og det er vi vel alle interesserede i?

Yderligere information om UUA kan indhentes på tlf.:

49 21 20 00

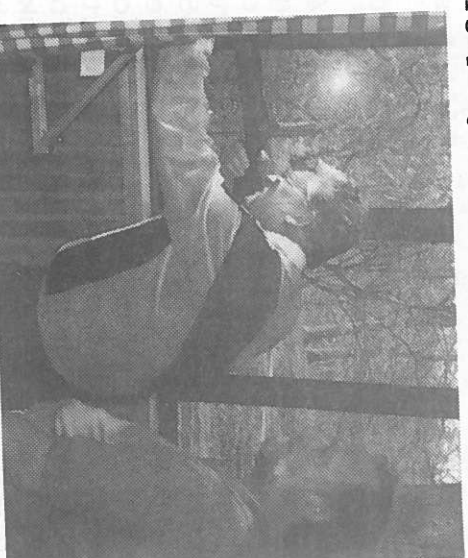
L.G.Schunck
CH/UUA

Fugleskydning ved Sjællandske

Trænregiments Soldaterforening

D. 21 APR 1990 kl. 1000 afholdt STRRS sin traditionsrige fugleskydning. Dog var det en stor skuffelse at så få mødte op. Selskabet kunne mønstre 22 personer med formand-foretningsudvalg-medlemmer med pårørende. Vejret var forøvrigt dejligt lunt.

Pkt. 1. Formanden bød velkommen og afgav snart derefter det første skud i sin egenskab som regerende fuglekonge. Efter skud nr. 48 lykkedes det P.H.Knudsen at skyde kronen ned. Udtrukket vinder på solgte skydekort: Gertrud Andersen (bedre kendt som sygeplejersken fra INF/SVMKS).



Den ålgående fuglekonge åbner skydningen (formand Kaleb Knappmann).

Pkt. 2. Derefter var det Erling Palmers tur til at have held i sprøjten ved skud nr. 55 var halsen skudt af dyret (Erling kom vi til at se mere til). Udtrukket vinder på solgte skydekort: Kaleb Knappmann - vor formand i egen høje person.

Pkt. 3. De skød og De skød efter højre vinge. Ved skud nr. 111 fik Nina Hellemann endelig has på den del af fuglen. Udtrukket vinder på solgte skydekort: Jytte Knappmann - Formandinden.

Pkt. 4. Efter højre kommer venstre vinge, og nu havde Nina fundet fidusen. Denne gang blev der kun brugt 38 skud. Udtrukket vinder på solgte skydekort: Gertrud Andersen.

Pkt. 5. Da det ikke er forbudt at være i besiddelse af lidt held, listede H.C. ved skud nr. 47 højre klo af fuglen. Udtrukket vinder på solgte skydekort: Jane Pedersen.



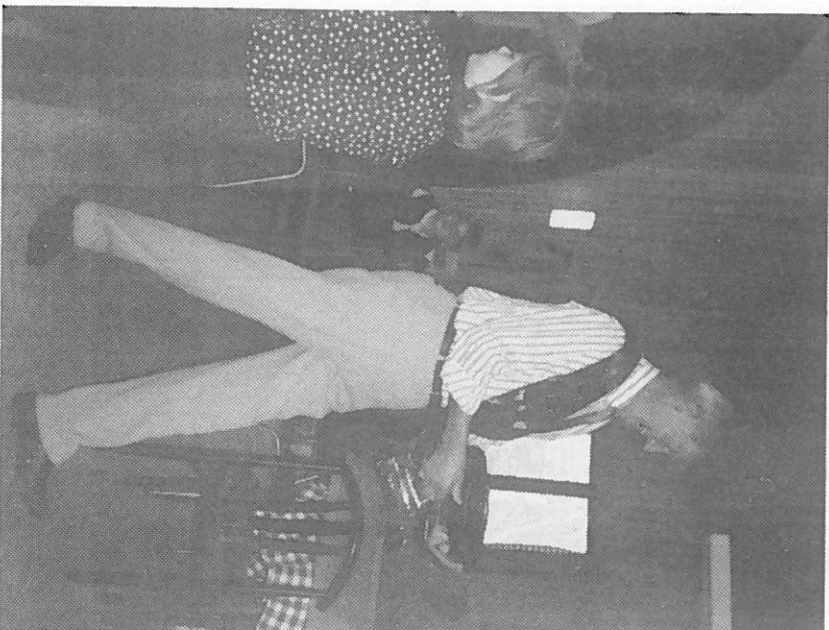
Trækning af vinder (Kaleb Knappmann og Hans C. Madsen).

Pkt. 6. Lykkens guddinde kastede også sin stråleglans på Poul Mogenssen for han skød venstre klo ned på skud nr. 59. Udtrukket vinder på solgte skydekort: Janni Torp.

Pkt. 7. Antallet af skytter var indsnævret til 9 mand, da skydningen gik ind i sin sidste fase nemlig kampen om fuglekongeverdigheden. Efter af have taget imod 77 skud faldt brystpladen for Erling Palmer Nielsens kyndige hånd. Dermed blev han den nye fuglekonge. Der blev forøvrigt afgivet ialt 435 skud før end fuglen var helt færdig. Slaget på keglebanen fandt også sin afslutning.

Pkt. 8. Vinder af børnerækken under 14 år: Jane Pedersen med 20 point.

Vinder af damerækken:
Kegledronning Pia Pedersen med 23 point.
Vinder af herrerækken:
Keglekonge Tommy Hellemann med 24 point.



Den nye fuglekonge 1990

Pkt. 9.
Efter de behørigge præmieoverrækkelser, fotografefringer og klapsalver takkede formanden for god ro og orden og ønskede god hjemtur.

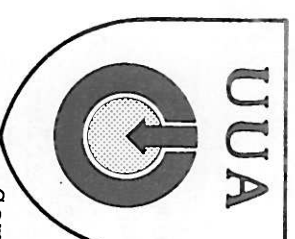
NB! NB! NB!
Hvis fugleskydningen skal fortsætte, er det en nødvendighed at foreningens medlemmer bakker mere op omkring vore arrangementer enten ved at møde op eller ved at købe skydekort pr. post. (der er kun solgt 10 stk. på den måde). Ellers får foreningen en gevaldig økonomisk øretæve som vi vil få svært at kunne klare.

På gensyn
Bent.

Dødsfald



Pensioneret oberstløjtnant og tidligere bataljonschef ved Sjællandske Trænregiment, Leif Ravn Ravnbøl er død 75 år gammel. L.R.Ravnbøl blev indkaldt til Livgarden i 1934 og kom efter gennemgang af Hærens Officers-skole til Jyske Dragonregiment i 1939. Under besættelsen gjorde han i 1943 frivillig tjeneste i den finske hær og i 1944 og 45 ved den danske brigade i Sverige "Danforce". Efter krigen forretnede han forsat tjeneste ved Trainafdelingen og fra 1951 og til sin afsked ultimo 1973 ved Sjællandske Trænregiment, dog afbrudt af perioder med tjeneste ved NATO-hovedkvarteret for Nordeuropa og ved Jyske Trænregiment. Ved Sjællandske Trænregiment var oberstløjtnant L.R.Ravnbøl i perioder bl.a. chef for 1 TRBTN og 9 TRBTN. Oberstløjtnanten var dekoreret med bl.a. flere finske ordner og medaljer samt Ridderkorset af 1. grad af Dannebrogordenen.



Uddannelse er personlig udvikling

Som en del af Forsvarets Center for Lederskab (FCL) varetager Uddannelsesudviklingsafdelingen (UUA) en del af ansvaret for uddannelserne i forsvaret.

UUA er en sammenlægning af Hærens Undervisningsteknologiske Faggruppe (HUF), Søværnets ITV-Gruppe, Flyvevåbnets PU-Gruppe, dele af Flyvevåbnets ITV-gruppe og Forsvarets Fototjeneste.

Som man kan se, er UUA i stand til at varetage mangeartede og særdeles vigtige opgaver, til gavn og glæde for personel og enheder i forsvaret.

Vi kan tilbyde:

- Personlig uddannelse for personel af alle grader på ni-veaubestemte kurser. Emne-områderne er så varierede som:
 - Kursus i voksenundervisning.
 - Kursus i fremstilling af Programmeret Undervisning (PU), og herunder selvfulgelig også Dataformidlet Undervisning (DFU).
 - Kursus i anvendelse af internt TV (ITV), såvel teknisk som med produktion af undervisningsvideoer og reportager for øje.
 - Kursus i at blive interviewet til dagspressen, herunder Danmarks Fjernsyn.
 - Kursus i samtaletræning.
 - Kursus i udarbejdelse af undervisningshjælpe midler.
 - Kursus i briefing.
 - Kursus i at præsentere en ide med henblik på at overbevise modtagerne.

Derudover gennemfører vi en række kurser for enheder i forsvaret. Disse kurser gennemføres i en form, som meget ligner "te-antræning".

Enheder i denne forbindelse er, i videst mulig forstand, fra egentlige operative enheder, over stabe til skoler m.v. Sigtet med disse aktiviteter

er, at samarbejde "teamet" til den mest hensigtsmæssige løsning af enhedens arbejdsopgaver.

Modulopbygning

Langt størstedelen af kurserne ved UUA er modulopbygget. Det indebærer, at man kan sammensætte moduler til den uddannelse man lige netop har brug for, ud fra egne forudsætninger og interesser. Spildtid og ikke relevant undervisning undgås.

Konferencer

Da det gælder om at nyttiggøre ressourcerne i forsvaret, gennemfører vi også en lang række konferencer og møder med deltagere fra enheder og skoler. Her er vægten lagt på erfaringsudveksling og information om uddannelsen i forsvaret, nu og i fremtiden. Hvis du vil vide mere om disse ting, kan det taljerne findes i kursus håndbøgerne, som findes på alle tjenestesteder.

Konsulenter

Et gammelt ordsprog siger: "Hvis Muhammed ikke kan komme til bjerget, må bjerget komme til Muhammed". Det lever vi også efter. Det er jo sådan, at det både er upraktisk og i øvrigt også uhensigtsmæssigt, at lave kurser i alt. Derfor løser vi - i samarbejde med enhederne overalt i landet - en lang række opgaver gennem konsulents virksomhed. Har man et problem med uddannelse, i videst mulig betydning, ringer man til os. Så tager vi ud til enheden, og søger at løse problemet, i et samarbejde med enheden.

Produktion

Uden at du måske er klar over det, har du sikkert haft en række af de produkter i hånden, vi udarbejder og udsender ved UUA. Programmeret Undervisning og Dataformidlet Undervisning er vo-

HAR DU BETALT DIT
KONTINGET TIL STRRS

Sjællandske Trænregiments Soldaterforenings Skyttelaug.

Soldaterforeningen har et skytte-laug, som i nogle år har ligget i dvale. Nu synes vi det var på tide at genoplive dette laug. Det har vi tænkt os at gøre den 20. september kl. 2000 til 2200, på skydebanen under Park Teater på Østerbrogade, ved Stadion, indgangen er i porten, ved siden af Irma, den 1. dør du porten, ned ad trappen så finder i os, ellers spørg den der leder skydebanen.

I første omgang har vi tænkt os en gang om måneden, senere måske hver uge. Tag nu og mød op så vi kan få gang i Skyttelauget igen. Hvem kan så være medlem af Skyttelauget? Det kan alle medlemmer af Soldaterforeningen. Det ville være rart om der kom rigtig mange, så vi kan blive et levedygtigt Skyttelaug.

Når vi er blevet tilstrækkeligt mange, vil vi indkalde til Generalforsamling, hvor vi kan få valgt en bestyrelse, vedtaget kontingent, m.m. Der er mulighed for, hvis lauget bliver genoplivet, for at deltage i div. skydninger mod andre Soldaterforeninger o.l.

Riflen vi skyder med, er Soldaterforeningens, det er en salonriffel cal. 22, der er meget nem at skyde med, og der kan købes ammunition på banen, evt. hvis vi er mange, kan vi låne en riffel på banen. For dem der har "glemt" hvordan man behandler en riffel, kan man få lidt instruktion i dette, men det er ikke svært.

Der er jo også Soldaterforeningens Fuglskydning, det kunne være sjovt at det var en fra Skyttelauget, der blev den næste Fuglekonge.

Yderligere oplysninger kan rettes til H.C.Madsen, Hejmdalsvej 59, 3 th, 3600 Frederikssund, tlf. 42313714 om aftenen.

Soldaterforeningen.

Et historist tilbageblik.

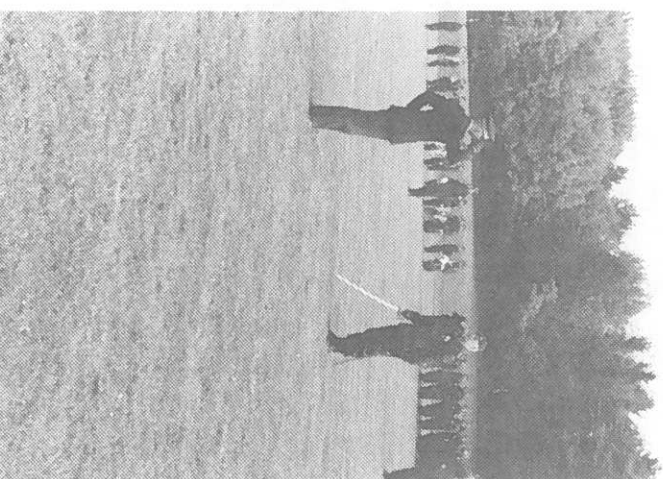
T

For at finde tilbage til det gamle "T" oprindelse skal vi til 1881. Det står skrevet i "Love og bestemmelser, som angaar Hæren": 22. Marts 1881. Krigsministeriet til 1ste Generalkommando.

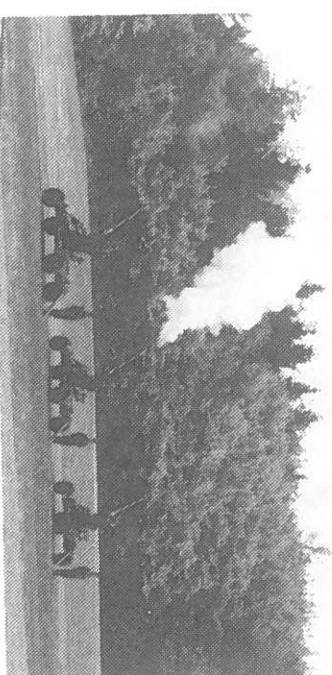
I Anledning af den igennem Generalkommandoen modtagne Indstilling fra Trainafdelingen vil Krigsministeriet herved have bestemt, at Afdelingens Heste forsynes med et færdigt Mærke, nemlig et "T", der paabrændes alle de til Afdelingen henhørende Heste på højre Side af Halsen. Paaklipping af et "T" paa Trainkompagniernes Heste foran Nummeret bortfalder som Følge af Foranstaaende.

STRR oprindelsesdag fejret.

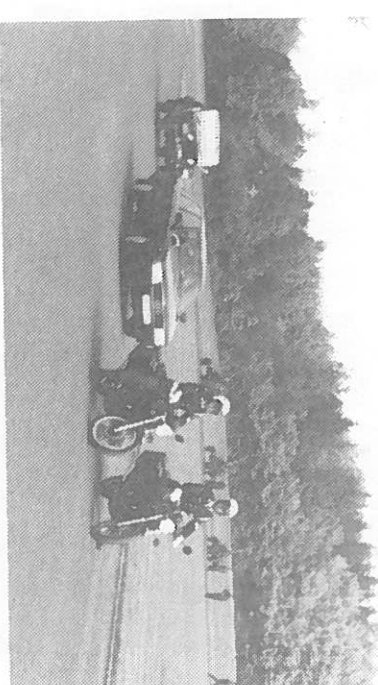
10 MAJ fejredes STRR 125 års oprindelsesdag med parade, reception og frokost. 11 MAJ arrangeredes Trænarch hvor op mod 800 deltog. Det var to dage der vil blive husket i lang tid. Se billederne!!!!
Foto: Benthes foto, Leif Ernst, FKO og Trænsoldaten.



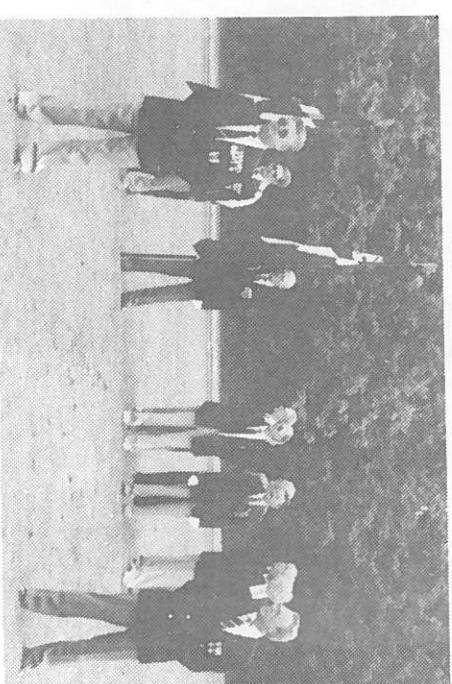
GM J.C.Essemann modtager paraden



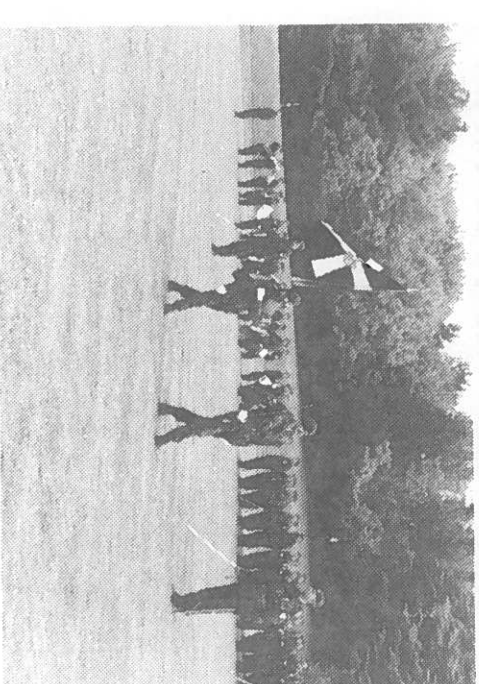
KAR skyder "Dansk løsen"



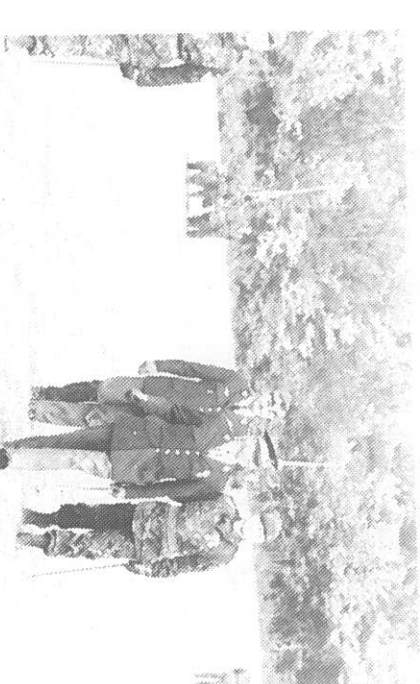
GM J.C.Essemann ankommer til parade



STRRS og MP-föreningen klar tilparade



Fanen bæres til midten.



CH/ELK inspiceren regimentet

Sehested Broderi
leverer navnetræk til:

- Kitter
- Uniformer
- Kedeldragter
- Jakker
- Arb. skjorter m.m.

Eksempel

K. Petersen

1 sæt å 4 stk. kr. 65,-
1 sæt å 8 stk. kr. 99,-
incl. moms og porto.

JA TAK Send mig
1 sæt navnetræk
å ____stk. kr. ____

Vedlæg venligst beløbet i check.

Navn: _____

Adr.: _____

Postnr.: ____ By: _____

Telefon: _____

Skriv tydeligt med blokbogstaver.

Ring eller skriv for aftale om
bænder- og trådarve på
telefon 31 47 21 18

Sehested Broderi
Baunedammen 7, 2650 Hvidovre

SEHESTED
Det er billigere end De tror.

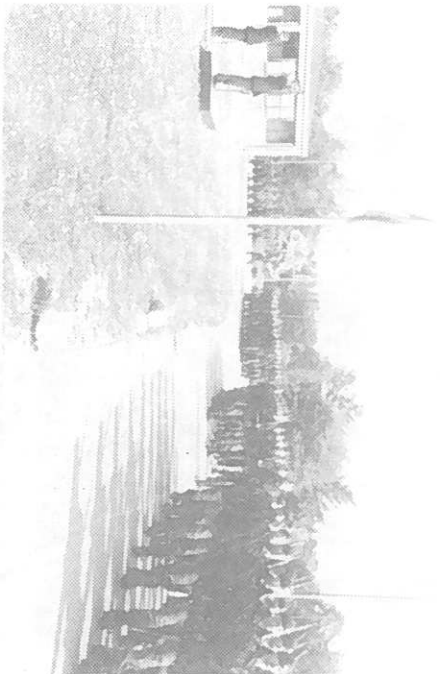
NYE TIDER, NYE MASKINER...

- NYE PRISER!

Danmarks hurtigste levering.
Firmalogo, alle former for logo.
Minimum 100 stk. Pris efter aftale.
Egen fremstilling af hulkort.
Eks.: 450 stk. uden cliché omk. En
farve op til 4000 stng pr. stk. 9,95 kr.
+ moms og forsendelse.
Ring eller skriv for yderligere op-
lysninger på telefon 31 47 21 18
eller fax 31 47 29 86.

Sehested Broderi
Baunedammen 7, 2650 Hvidovre.

SEHESTED
Det er billigere end De tror.



Forbidskilling for CH/ELK.



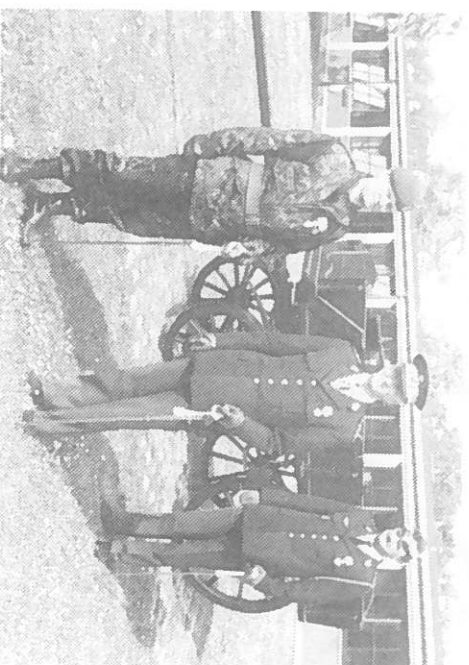
STRR Trompetkorps marcherer



SG-foreningen overrækker en check



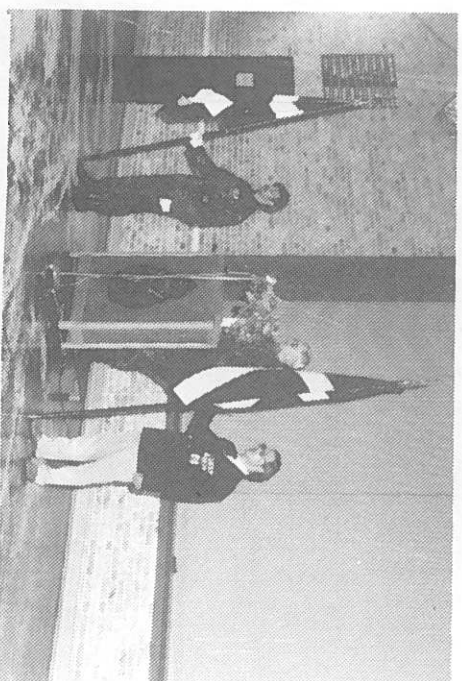
Klar til 10 km march (Fam Gensborg-Hansen)



OB J. Frømhøj, GM J.C. Essermann



Gavebordet inspiceres.



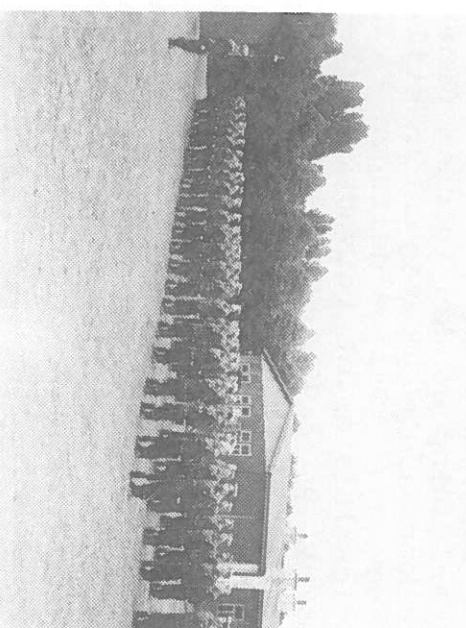
RC holder tale under receptionen.



Endeligt et hvil.

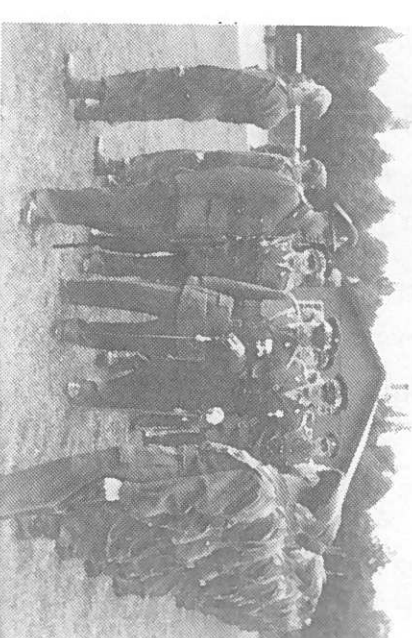
Historisk tilbageblik

Rekruthold MAJ 1951 kom til at udgøre det sidste kompagni (KMP) ved den selvstændige TRAINAFDELING (TRA), idet STRR som bekendt blev oprettet 01 NOV 1951. KMP havde KN A.O.Geertsen som CH og var indkvarteret i Ryvangen, hvor det her ses ved en inspektion i JUN 51 - 1 1/2 måned efter indkaldelsen.



NK LT-R D.Højgaard klar til at aflevere et flot opstillet KMP til Ritmester C.G.de Saint-Aubain, der var fg. CH for KMP en kort periode.

CH for TRA OB E.J.Joest inspicerede sammen med sin adjutant KL A.V.B.Petersen og 3 engelske majorer. De engelske MJ gjorde i en kortere periode tjeneste ved afdelingschefens stab, så vidt vides som konsulenter i forbindelse med oberstens nært forestående opgave: oprettelsen d. 01 NOV 51 af Generalinspektoratet for Forsyningstropene. Forkortelsen herfor var GFO (uvist hvorfor). GFO fik domicil i en villa på Annasvej i Hellerup hvor OB E.J.Joest blev den nye våbenarts første generalinspektør og udnævnt til generalmajor.



Oberst Joest deltog selv ved eftersynet af de sidste geledder. Heri befandt sig bl.a. den fornyligt afgået PADOF ved STRR KN Aa. Jessen-Petersen.



LT E.Christensen, SG Gregersen og Kornet Bendixen klar til af føre KMP på en øvelse i kolonnekørsel i JUL 1951. De kører på MC Nimbus og KMP køretøjer bagved er Austin (tv) og Volvo (nr. 2). Endvidere ind gik Ford Canada.

Oplysninger og fotos: KN Aa. Jessen-Petersen.
Tekst : MJ P.Windinge.

SJÆLLANDSKE TRÆNREGIMENT

Bogen om trænet
forsyningstropperne og
og ikke mindst STRR.

FACTS OM BOGEN

- Påregnes udsendt primo 1991
- mere end 200 sider i A4 format
- rigt illustreret mere end 100 billeder
- forsynet med kilder
- farveplancher

Ved at benytte den nedenfor viste blanket samt ved at tilsende STRR fond minimum 100 kr. til støtte for udgivelsen vil De snarest efter udgivelsen gratis modtage et expl. af bogen.
Bogen vil senere kunne købes for ca. 250 kr.

FRA INDHOLDET SKAL NÆVNES

- SJÆLLANDSKE TRÆNREGIMENTS OP-RETTELSE
- VÅBENSKJOLD, VALGSPROG OG FANER
- TRÆNETS HISTORIE
- SJÆLLANDSKE TRÆNREGIMENT 1951-1991
- SJÆLLANDSKE TRÆNREGIMENTS ENHEDER OG DOMICILER 1951-1991
- SJÆLLANDSKE TRÆNREGIMENTS TRADITIONER
- SJÆLLANDSKE TRÆNREGIMENTS MINDEPLADE
- SJÆLLANDSKE TRÆNREGIMENTS TROMPETERKORPS, MUSIK OG NODER
- HS. KGL. HØJHED ARVEPRINS KNUD OG REGIMENTET
- MILITÆRPOLITIET VED SJÆLLANDSKE TRÆNREGIMENT
- REGIMENTETS PERSONEL I FN-TJENESTE
- SJÆLLANDSKE TRÆNREGIMENTS SOL-DATERFORENING
- CHEFER

G A V E K O R T

☐ Ja tak, jeg vil gerne støtte udgivelsen at STRR bog.
Jeg betaler minimum 100 kr. til STRR fond på GIRO 1 11 75 99 og modtager gratis et expl. af bogen snarest efter dennes udgivelse.

UNDERSKRIFT: _____

STRR ADRESSE: _____

BY: _____

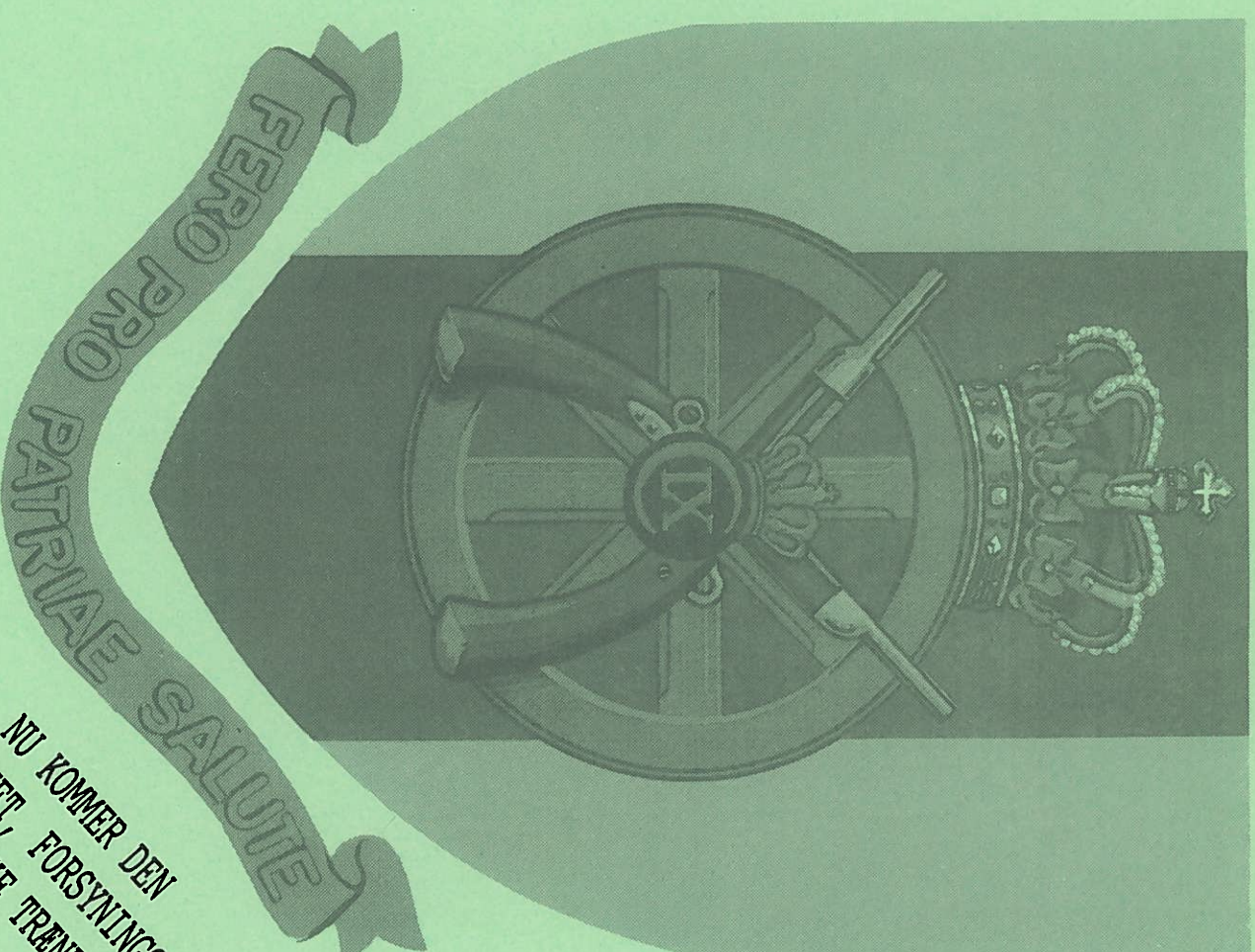
SJÆLLANDSKE TRÆNREGIMENT

TLF: _____

FARUM KASERNE

3520 FARUM

SJÆLLANDSKE TRÆNREGIMENT



NU KOMMER DEN
BOGEN OM TRÆNET, FORSYNINGSTROPPERNE
OG SJÆLLANDSKE TRÆNREGIMENT

Kære læser

Farum juni 1990

Efter nederlaget i 1864 oprettedes den første egentlige trænenhed med ansvar for uddannelse af trænsoldater.

Sjællandske Trænregiment fører i lige linie sin historie tilbage til dette pr. 10. maj 1865 oprettede "Compagnie", som skulle uddanne "Trainpersonel".

Regimentet kan således i 1990 fejre sin 125 års oprindelsesdag.

Den 1. november 1951 oprettedes forsyningsstropperne som selvstændig våbenart med de to trænregimenter samt diverse skoler m.v.

Regimentet kan således i 1991 fejre sin 40 års fødselsdag.

Sjællandske Trænregiment har ønsket at markere disse to runde mærkedage med udgivelse af en bog. Regimentet har endvidere ønsket at medvirke ved udbredelsen af kendskabet til den del af hærens historie, som omfatter trænet, forsyningsstropperne og ikke mindst Sjællandske Trænregiment.

Jeg skal herved opfordre alle, som har lyst og interesse i at støt- te udgivelsen af denne bog om at benytte det på bagsiden af nærværende brochure viste blanket.

Med venlig hilsen

J. FRÆMOHS
OBERST

CHEF FOR SJÆLLANDSKE TRÆNREGIMENT

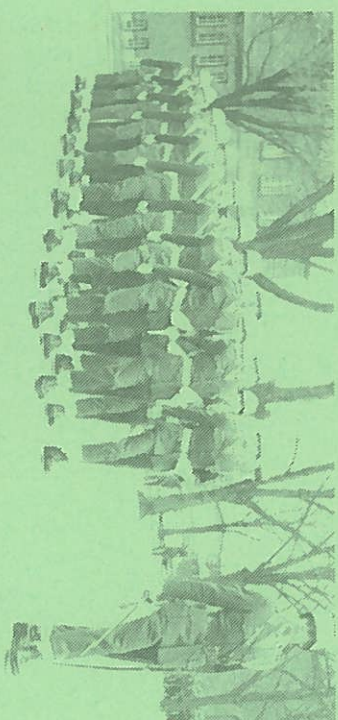
I bogens redaktion:

Bogen udgives af STRR,
STRR FOND og STRR Hi-
storiske selskab.

Oberst J. Fræmohs
Oberstløjtnant B.M.R. Christensen
Major A. Wilson
Major J. Kunze-Christensen
Kaptajn J. Hammer
Seniorsergent E. Borgstrøm

Adresse: Farum Kaserne
3520 Farum

Tlf.: 42 950600 lok. 448.



SJÆLLANDSKE TRÆNREGIMENT 1951-1991

SJÆLLANDSKE TRÆNREGIMENT OPRETTES

Ved Hærløven af 18. juni 1951 blev således den nye våbenart Forsyningsstropperne oprettet. Træne var blevet selvstændigt.

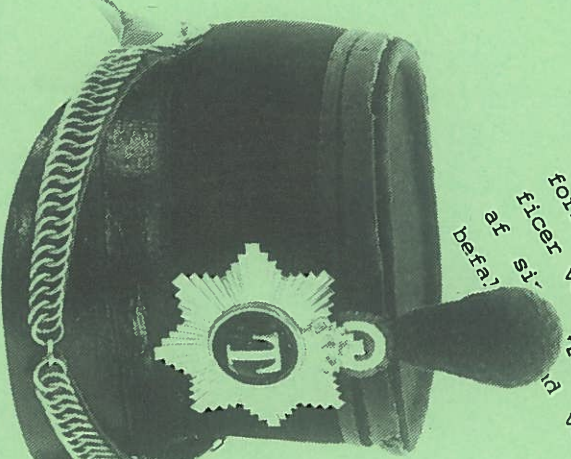
Trainafdelingen blev underlagt Forsyningsstropperne, og dannede fra 1. november 1951 grundstammen i det nyoprettede Sjællandske Trainregiment, idet afdelingen indgik i regimentet som 1. Trainafdeling.

Sjællandske Trainregiment blev oprettet med stab, 1. Trainafdeling og 2. Trainafdeling, alle med garnison i København. Staben havde kontorer på Amager Boulevard 8, hvor også Motorvognskompaniet fra 1. Trainafdeling var indkvarteret. Resten af 1. Trainafdeling var indkvarteret i Ryvangen, medens 2. Trainafdeling lå på Bådsmandsstrædes Kaserne.

Den første chef for Sjællandske Trainregiment blev oberst H.H.L.T. Hansen, der havde været chef for Trainafdelingen fra januar til september 1950. Hvor han i øvrigt blev afløst af oberst E.J. Joest, der således blev sidste chef for Trainafdelingen og derefter første Generalinspektør for Forsyningsstropper-

Den første verdenskrig, der brød ud 1/8 1914, kom til at vare til 11/11 1918 benstilstanden den 11/11 1918 medførte herhjemme sikringst forering. Chefen for Trainafdeling formerte tjeneste som ar forrette ved overkommandoe ficer ved overkommandoe af sig. ficer ved overkommandoe af sig. ficer ved overkommandoe af sig.

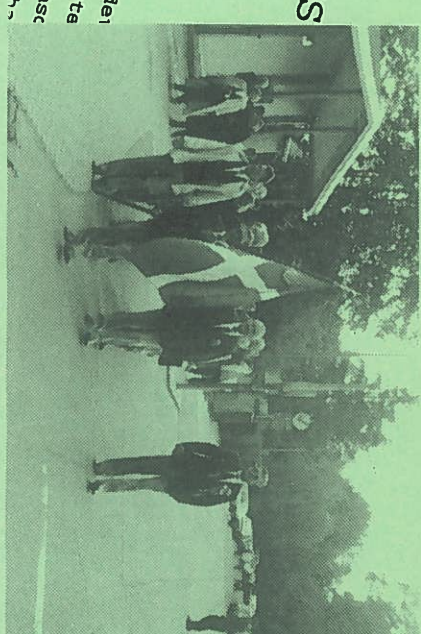
Den første verdenskrig, der brød ud 1/8 1914, kom til at vare til 11/11 1918 benstilstanden den 11/11 1918 medførte herhjemme sikringst forering. Chefen for Trainafdeling formerte tjeneste som ar forrette ved overkommandoe ficer ved overkommandoe af sig. ficer ved overkommandoe af sig.



SJÆLLANDSKE TRÆNREGIMENTS SOLDATERFORENING

Omkring 1915 begyndte hjemsendte soldater fra hæren at organisere de første soldaterforeninger rundt omkring i landet. Denne interesse bredte sig også hurtigt til Trainafdelingen, idet forvalter K.O. Jensen, der havde været forvalter i 1917, i 1917

sluttede sig del- richau fremsatte rette "Trainasc Ritmester Jerich- forslæ-



Trænsoldaten

43. ARG. NR 3 - SEP 1990.

DEN 11'te BATALJON



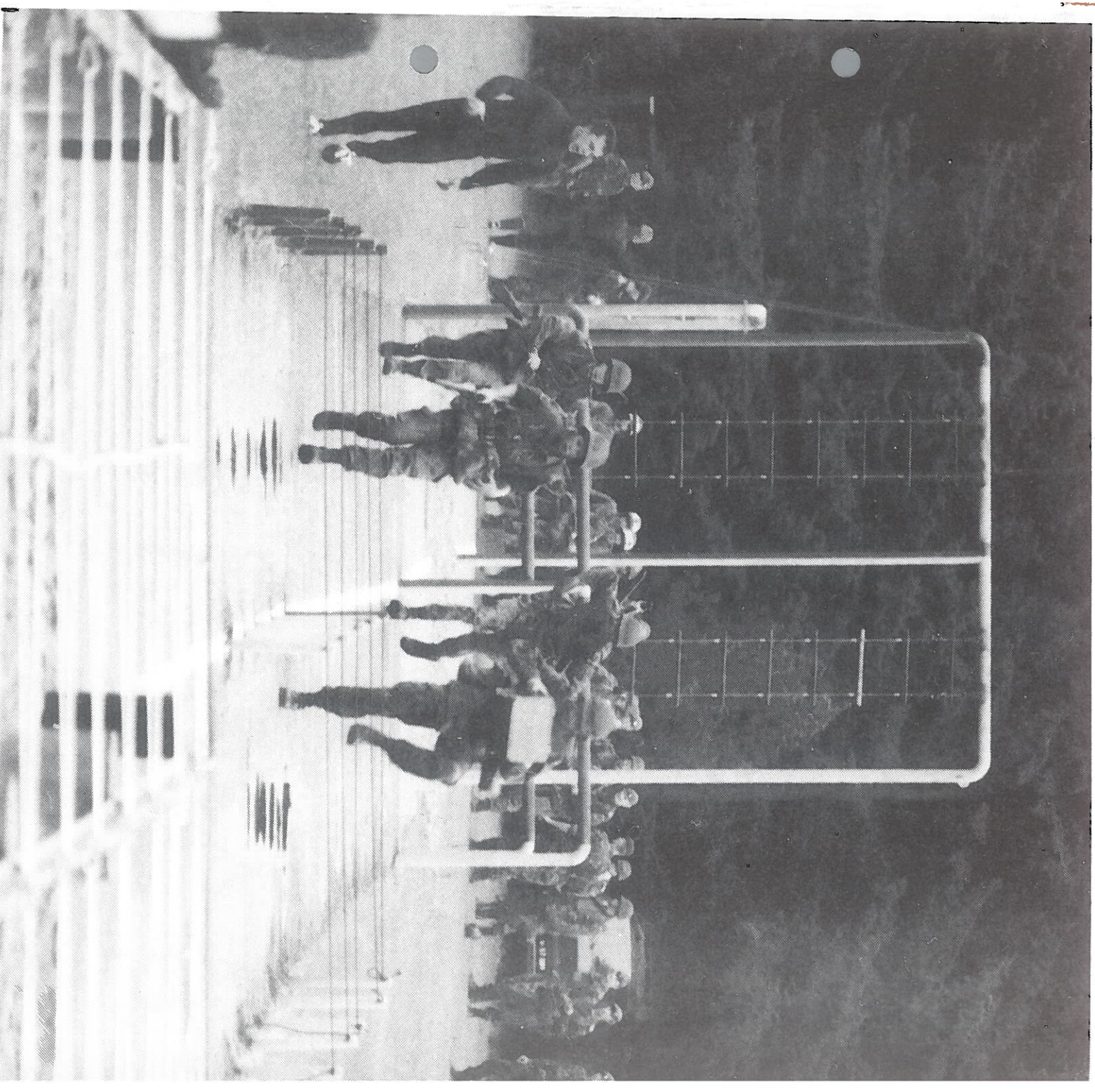
SERVICE I STJERNEBUSSE



EDELSKOV TURISTRAFIK
LAGERGAARDSVEJ 23
DK-2820 GENTOFTE
TELEFON 31 68 21 90

TELEFAX 31 68 27 87
TELEX 15445 ETBUS DK
TELEGR.-ADR.: EDELSKOVBUS
POSTGIRO 358 36 86

MEDLEM AF TURISTVOGNMÆNDENES LANDSFORENING
MEDLEM AF DANMARKS REJSEBUREAUFORENING
MEDLEM AF DANSK ARBEJDSGIVERFORENING
MEDLEM AF REJSEGARANTIFONDEN NR. 508



TRÆNSOLDATEN

REDAKTIONEN:
Ansvarshavende:
MJ H.Nielsen.

Redaktør:
KN J.Hammer.

Redaktionssekretær:
OKS S.Hansen.

ADRESSE:
TRÆNSOLDATEN
Farum Kaserne
3520 Farum
Tlf. 42 950600
Lok. 448

FORSIDEN:
Fra besøgsdagen 90.
Forhindrengsbane
genemløbes under
SG P.Klits kommando.

Foto: H.A.Strunge, FSEC
Indlæg til bladet gen-
gives som de er modtaget
og skal ikke opfattes
som regimentets eller
redaktionens officielle
holdning.

OPLAG: 1500 eksemplarer.
TRÆNSOLDATEN udkommer
næste gang i DEC måned.
Eftertryk tilladt med
tydelig kildeangivelse.

UUA REPRO SEP 1990

INDHOLD

INDHOLDSFORTEGNELSE.....	Side 2
REGIMENTSCHEFFEN HAR ORDET.....	Side 3
DM OG DMI I MILITÆR FEMKAMP.....	Side 4
NYT UDDANNELSESUDVALG.....	Side 5
PERSONELNYT.....	Side 6
PLANMØDE VED 1 TRBTN.....	Side 8
TO ÅRS BARSK TJENESTE.....	Side 8
PLANMØDE VED 2 TRBTN.....	Side 9
STRRS JUBILARSTEVNE.....	Side 10
SKYDEKONKURRENCE HOC.....	Side 11
FAMILIEUDVEKSLING MED SKÅNSKE...Side	12
RESTANTMARCH.....	Side 14
SLÆDEPATRULJE SIRIUS.....	Side 15
FSKMP PÅ ØVELSE GRØN BARET 90...Side	19
BESØGS DAG VED STRR.....	Side 20
CENTRALISERET SYGEHJÆLPKURRUSUS.Side	22
EAS - ET NYT EDB-SYSTEM.....	Side 23
VI KAN OGSÅ HER PÅ ØEN.....	Side 23
IDRÆTSDAGEN 1990.....	Side 24
OMLÆGNING AF FORSVARETS LEDELSE.Side	26
OB A.LASSEN ER GÅET PÅ PENSION..Side	26
TRANIVOGNENS HISTORIE.....	Side 27
EN ANDEN SLAGS TRÆNVOGN.....	Side 27

Trainvognens historie

SSG F.K.Mogensens fortæller her om dengang trainvognen kom til Sjællandske Trænregiment.

Ved regimentets 14 års fødselsdag i 1965 blev oversergentmessen (den blå messe) på Svaneøllens Kaserne enige om at gøre denne dag til et "evigt minde", d.v.s. at tilbringe regimentet en gave, af en sådan karat, at det måske kunne blive/være et historisk samlingspunkt fra "dengang det var før".

Jeg boede på Amager og tog bussen til Rådhuspladsen, så jeg, på daværende FMK/HTK, Amager Boulevards (i dag C.Andersens boulevard) oplagsplads indtil flere "hestevogne" placeret side om side. Jeg ringede til "firmaet", traf en kaptajn Ole Johan Sølvtoft, kaptajn i reserven. Kaptajnen var meget velvillig indstillet i f.m. forespørgslen. "Hvad koster en sådan hvis man skulle erhverve den?" Omkring 2500 kroner, men de måtte ikke sælges.

Herefter tog jeg kontakt med OS Erik Borgstrøm for at iværksætte en alternativ plan. Det lykkedes at låne et militært køretøj - og med dette tage ud i det brisjællandske område for at besøge derværende produktion - og se om de havde noget af interesse.

Efter en nøje gennemgang af de mulige vogne, deriblandt et kuskeseade m. brødkasse, absolut militært islæt, pris 325 kroner, blev vi enige om, at jeg skulle prøve en ny kontakt til KN Sølvhøj, for om muligt at få en pris på Trainvognen, der lå i forhold til kuskeseadet, idet vi havde fået en "option" på dette. Efter denne fornyede henvendelse, og endnu engang fornyede anstrengelser m.h.t. at

forklare det egentlige formål "brød KN Sølvhøj sammen" og tilstod, "OK, når det er for målet, kan jeg nedskrive prisen". (Til 175 eller 250 kroner, jeg husker ikke beløbet idag).

Herefter blev vognen købt. Da overdragelsen skulle ske, til daværende regimentsschef, Oberst E.H.Christensen, var medlemmerne af "den blå mølle" opmarcheret, rettet ind til højre på tre geledder og iført 47-uniform. Da Ib Marcussen, som sagnet siger, stod foran den "lille", men tapre skare hviskede "EH"; "hvis det er en overdragelse af en ged eller lignende, ja, så går jeg". (Jydske Trænegiment havde året forud fået ged!!). Og hvad trillede frem, et stk. trainvogn model 1909.

Regimentschefen var meget lettet og glad for gaven og alle underofficerer/stregbefalingsmænd følte at det var måden at markere den enkeltes tilslutning og forhold til deres regiment.

SSG F.K.Mogensens

En anden slags trænvogn

Verdens hurtigste trænvogn kan man vel kalde FERRARI MONDIAL 3,2 som der står at læse på bagsmækken af denne sportsvogn. Alene fornavnet

får det til at gibbe i mange bilinteresserede. Hvordan i alverden havner en sådan sjældenhed på Farum Kaserne? Forklaringen er, at den lykkelige ejer er major af reserven ved Sjællandske Trænregiment P.B.Rasmussen, der til daglig "forretter tjeneste" ved Den danske Ambassade i Rom. Under et besøg ved regimentet stillede han vidunderet til rådighed for "Trænsoldatens udsendte" for en kort prøvetur.

At køre en sådan motorvejsraket kan ikke beskrives, men skal opleves. Alene lyden fra V-8 motoren er som rockmusik fra et symfoniorkester. Man har i bogstaveligste forstand spændt motoren på ryggen, idet den er placeret på tværs midt i vognen. Den er på 3,2 liter og yder 270 fuldblodsheste. Det giver ca. 1 hestekraft pr. 4 kg vognvægt. Resultatet er forrygende. Den lægger fra kaj og når 100 km/t på godt 6 sekunder, og top hastigheden er på 260 km/t. MONDIAL er i øvrigt den eneste åbne sportsvogn af cabriolet-typen, der fremstilles af FERRARI, idet alle de øvrige modeller er at coupé- eller targa-typen. Hvad koster den så. Skal den anskaffes fra ny, kommer det nok til at knibe for de fleste at skaffe sikkerhed for banklånet. Prisen er 1,8 millioner kroner!!

MJ S.J.Krogsh



Omlægning af Forsvarets øverste ledelse.

Som den seneste fase i opfølgningen af beretningen fra Forsvarskommissionen af 1988 gennemføres nu en omlægning af forsvarets øverste ledelse.

Forsvarsministeriet har pålagt Forsvarskommandoen at bringe en række ændringer, som var anbefalet i Forsvarskommissionens beretning, til udførelse, idet etablering af ny organisation sker pr. 1. januar 1991.

Kommissionens anbefalinger har været behandlet af en styringsgruppe, der blev nedsat i februar 1990 af Forsvarsministeren med den opgave at stille forslag til den praktiske gennemførelse af anbefalingerne. Styringsgruppen afleverede sin rapport med udgangen af juni, og de indeholdte forslag er nu accepteret af forsvarsligets aftaleparter.

De primære følger af vedtagelsen er, at:

- Forsvarskommandoen omlægges til en ny og mere driftsorienteret organisation. Herunder reduceres Forsvarskommandoen med 170 personer. Inspektorerne for de tre værn og værnstaben, som hidtil har været en del af Forsvarskommandoen, nedlægges.
- Vestre og Østre Landsdelskommando nedlægges.
- Der oprettes en Hærens Operative Kommando i lighed med Søværnets Operative Kommando og Flyvertaktisk Kommando.
- Hærens Operative Kommando placeres foreløbigt og i mindst 2 år i Århus, indtil den endelige placering kan fastlægges.
- Østre Landsdelskommando erstattes på Sjælland af en

kommando med opgaver og størrelse stort set svarende til staben ved Jyske Division. Den benævnes Østre Landkommando, og vil blive væsentligt mindre end den hidtidige landsdelskommando.

- En række opgaver delegeres fra Forsvarskommandoen til Hærens Operative Kommando, Søværnets Operative Kommando og Flyvertaktisk Kommando. For de to sidstnævnte betyder dette begrænsede udvidelser af stabene.

- Skolerne i de tre værn underlægges de operative kommandoer. De værnfalles skoler m.v., herunder Forsvarsakademiet, Forsvarets Center for Lederskab og Forsvarets Brevskole, vil blive analyseret nærmere med henblik på en eventuel samling under fælles ledelse.

- Generallæggen, som hidtil er indgået i Forsvarskommandoen, udskilles som chef for Forsvarets Sundhedstjeneste og placeres på Jægersborg Kaserne.

Der forestår nu et omfattende arbejde med gennemførelsen af de vedtagne omlægninger.

Værnsorientering nr. 11.

OB A. Lassen er gået på pension.

Oberst A. Lassen, chef for Militærregion V er 31 AUG 1990 efter ansøgning afskediget med pension.

Obersten var i perioden 1 JUN 1976 til 31 MAR 1984 chef for Sjællandske Trænregiment. Oberst Lassen indledte sin chefperiode på Svanemøllens Kaserne, hvor regimentet dengang havde sit domicil, men 1 AUG 1976 blev regimentet under oberstens ledelse samlet på Høvelte Kaserne i Birkerød. Oberst Lassen blev således den første regimentschef, der førte kommando over regimentet med alle enheder samlet på en kaserne.

Regimentet havde otte gode år på Høvelte Kaserne med obersten som regimentschef.

CH-A/STRK

Foto: OB A. Lassen.



OB J. Frømoths, OB A. Lassen og

OL-R F.V. Nerland.



Regimentschefen har ordet

Den 1. september afholdt Sjællandske Trænregiment sit årlige "Åbent-hus arrangement" ligesom Sjællandske Trænregiments Soldaterforening gennemførte sit jubilæarstævne.

Begge arrangementer blev gennemført med stor succes og alt personel ved regimentet samt soldaterforeningens bestyrelse fortjener megen ros og tak for en god og veltilrettelagt dag på Farum Kaserne.

På trods af et noget ustadigt vejr besøgte flere tusinde gæster regimentet og kaserne. Det store fremmøde afspejler selvsagt en meget stor interesse i civilbefolkningen for den tjeneste og uddannelse, som finder sted ikke blot ved Sjællandske Trænregiment men i forsvaret generelt.

Et åbent-hus arrangement giver altid anledning til mange samtaler om forsvaret mellem gæster og værter. En sådan dag giver ikke blot et udmærket indtryk af mange civile menneskers positive interesse for forsvaret, men også et godt billede af befolkningens forsvarsvilje.

Forsvarsviljen og interessen for forsvaret er ikke blevet ændret (læs: reduceret) af den i øvrigt positive udvikling i bl.a. østeuropa. Befolkningen er fortsat interesseret i at opretholde et forsvar til bevarelse af den suveræne danske stat.

J. FRÆMOHS

DM og DMI i Militær 5-kamp.

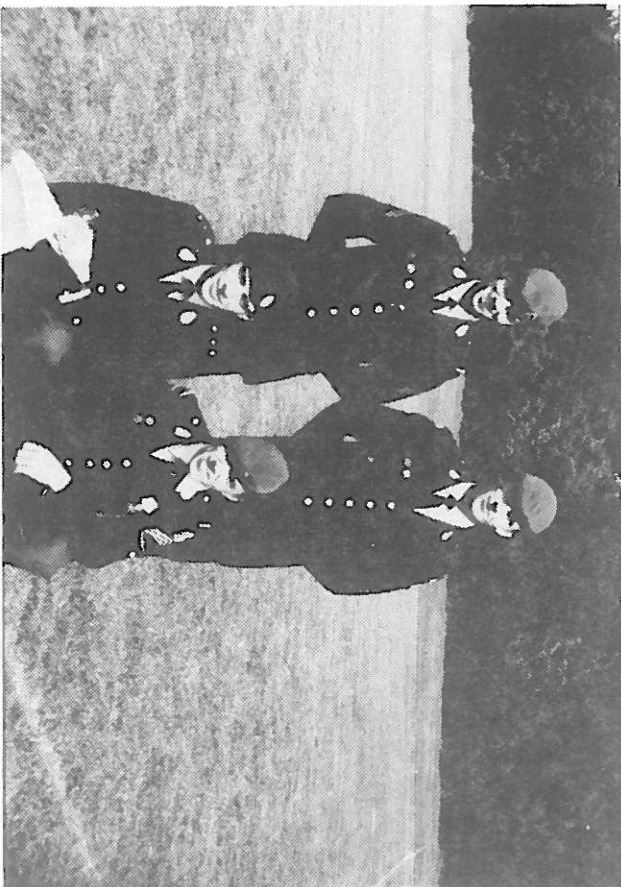
STRR og STRRI var i dagene 21-24 AUG 1990 arrangør af DM- og Forbundsmesterskaber i MIL 5-kamp her på Farum Kaserne. Det var det 7. officielle DM, så hele den danske elite var samlet til dette mesterskab. Fra STRRI deltog PL-R M.Tvermøes, SG R.E.Jull, SG P.Klit samt SG P.C.Larsson.

TV-2 filmede mesterskaberne alle 3 dage, og en reportage fra mesterskaberne blev vist i TV-2 sporten om søndagen, hvilket forhåbenligt ikke bliver sidste gang.

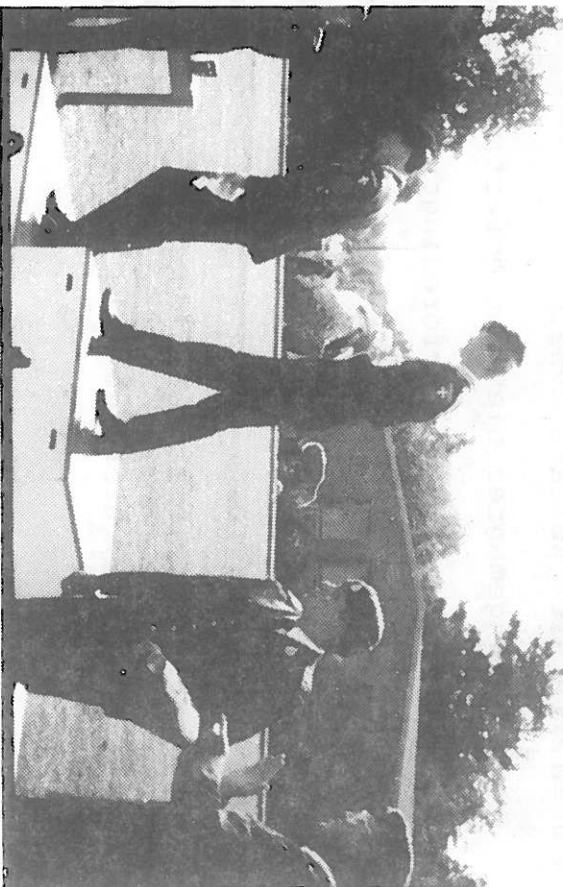
Stævnet blev en kæmpe succes for regimentet og idrætsforeningen, dette skyldtes ikke mindst de hjælpere som var afgivet, for uanset hvor meget man planlægger, kan et sådant arrangement ikke afvikles uden dygtige, flittige og positive hjælpere.

Idrætsforeningens deltagere markerede sig resultatmæssigt i den individuelle konkurrence. PL-R M.Tvermøes blev med 5242,6 point nr. 2, og med en svømmetid på 25,8 var han kun 3 tiendedele fra verdensrekorden, og 25,8 er det næstbedste resultat en dansker nogensinde har opnået i svømningen, fantastisk flot. SG P.Klit blev nr. 11 med 5057,4 point og passerede for første gang en magisk grænse, nemlig 5000, hvad kan det ikke blive til, hvis han gik 100% ind for 5-kampen. SG R.E.Jull blev nr. 13 med 4928,8 point og med det resultat, blev han den 3. som regimentet fik med i bruttolandsholdstruppen. SG P.C.Larsson blev nr. 48 med 4139,7, hvilket er flot når man tænker på at det kun er hans 2. konkurrence.

Holdresultatet blev en smule skuffende, idet idrætsfor-



STRRI hold: SG P.C.Larsson
PL-R M.Tvermøes
SG R.E.Jull
SG P.Klit



PL-R Tvermøes nr. 2.

eningen havde håbet på mindst en 3. plads, men STRRI blev nr. 4.

Til sidst vil jeg som formand for idrætsforeningen og som stævne- og konkurrenceleder, takke regimentet for den støtte og hjælp som regimentet ydede, endvidere en stor tak til samtlige hjælpere, menige som befalingsmand, som hjælp til ved stævnet, for uden disse hjælpere indsats var stævnet ikke blevet en succes, tusinde tak.

H.S.Christensen/FM STRRI.

Adressat ukendt

Formange eksemplarer af Trænsoldaten finder hurtig vej tilbage til redaktørens bord p.g.a. adresseændringer. Hvis bladet skal finde den rigtige vej så husk at ringe til regimentet og meld adresseændringen. Ring 42950600 og bed om at få lokal 448. Sker det at bladet udebliver i 14 dage så ring til redaktionen, så fejlen kan blive rettet.

Redaktøren

to og tre blev R.L.Skovgård, 4.47.94 min. og L.K.Søelberg med 4.50.20.



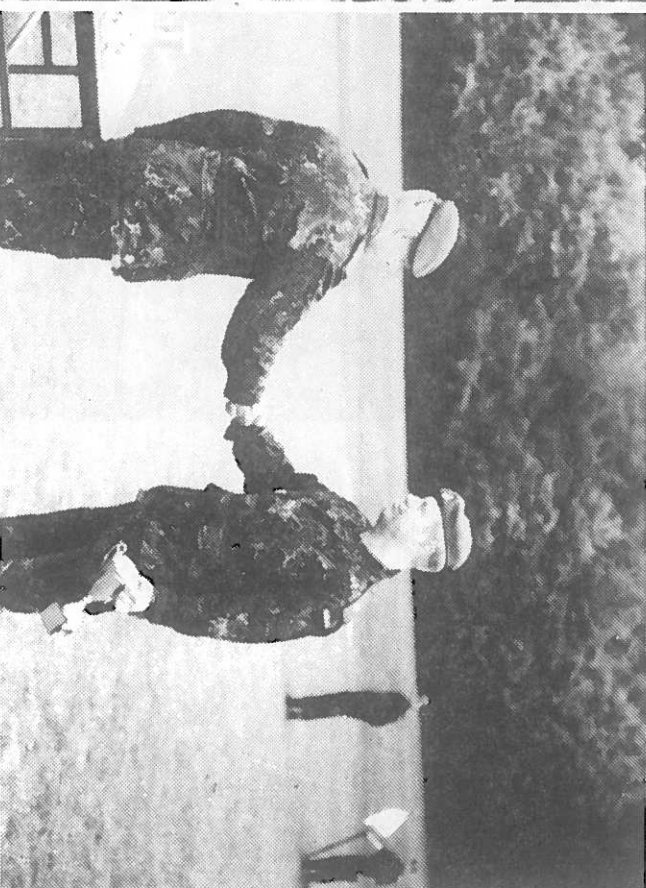
I starten gik det meget godt



MEN et eller andet gik galt.

I 5 km. løb blev C.G.Jensen med tiden 16.42 min, efterfulgt af O.L.Hansen, SANKMP i tiden 19.15 min. og M.E.Hansen, MPKMP i tiden 19.18.

Kompagnikonkurrencen blev som sædvanligt meget medrivende. Kompagniløbet med trøjeskift blev vundet af MPKMP, men dette skete efter at STKM var blevet diskvalificeret p.g.a. forkert trøjeskift. De havde haft for mange hjælpere til skiftet. Biathlon, bestående af 800 m. løb og 4 håndgranatkast, blev vundet af SANKMP i tiden 14.44.79 min. Kendetegnet for årets konkurrence var en del forbiere på kasteringen, hvilket selvfølgelig gav ekstra løbeture, men da "straf-runderne" var lagt lige ved siden af tilskuerne, blev alle råbt godt på vej. Tovtrækningen var i år lavet som en alle mod alle konkurrence. Inden sidste træk mellem SANKMP og STKM stod disse to hold lige, så det blev en slags finale. Spændingen blev udløst da det vel nok "største" hold lagde modstanderen ned. Vinder 1990 blev SANKMP.



MP-KMP vandt igen i år i den

samlede konkurrence.

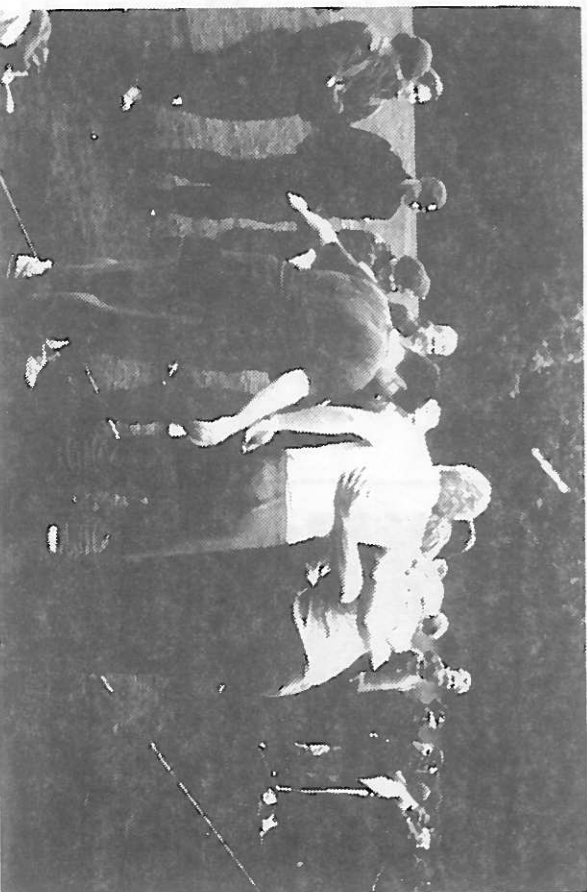
I holdkonkurrencen kunne MPKMP tage pokalen med hjem igen, idet de vandt den samlede konkurrence med 131 point, efterfulgt af STKM med 102 point. SANKMP fik 80 point, FSKMP 65 point og DMDFT 2 point. Fodboldturneringens finale blev afviklet samme dag. Efter SANKMP og FSKMP opgør, med forlænget spilletid, kunne SANKMP fortsætte til finalen med 6-4. Det var en god kamp med mange fine detaljer. Lidt mere hård blev kampen mellem MPKMP og STKM. Den resulterede i et par udvisninger. Vinder blev STKM med 3-2. Finalen var længe åben, men et straffespark udløste spændingen og løste op i det til tider krampagtige spil SANKMP havde vist. Holdet kunne spille mere frit og scorede da også endnu et mål, således at resultatet blev 2-0 til SANKMP. Med den medleven der kunne konstateres fra både deltagere og tilskuerne må idrætsdagen igen helt klart betegnes som en succes, som alle kan se frem til igen i 1991.

Stævneleder KN B.S.Jensen

Idrætsdagen 1990.

Sjællandske Trænregiments idrætsdag blev i år afholdt den 7. september. Efter at chefen for regimentet havde åbnet idrætsdagen kunne konkurrencerne begynde. Heldigvis med næsten alle tje-nestegørende enheder ved regimentet som deltagere, hver selvfølgelig med varierende deltagerantal.

Den første konkurrence var manøvrebane for motorcykler. Da det var første gang den nye BMW-motorcykel blev benyttet, var banen, der skulle gennemkøres, tilrettet med mange spændende momenter, der klart viste at færdighederne skulle være i orden. Vinder af konkurren- renen blev SANKMP, hvilket var til stor fortrydelse for STKMP koreinstruktør, der mente at han havde omskølet dem fra SANKMP for godt. Den anden konkurrence i køretøjsbetjening viste at det godt kan være svært at køre folkevo- gn. Konkurrencen blev vundet meget overbe- visende af FSKMP i tiden 4.33 min, hvilket var tæt på rekorden på 4.11 min.



Der lægges taktik i SANKMP

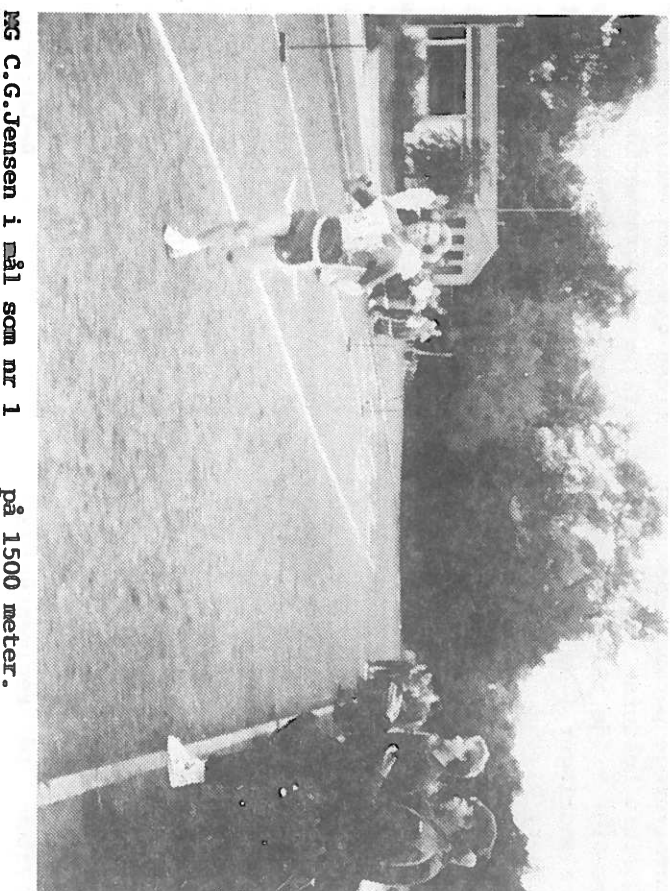
Kastedisciplinerne var læng- dekast og kuglestød/vægt- kast. I håndgranatkast var det MPKMP, der dominerede med første-, anden- og tredieplads. Bedste kaster var H.Struski med et kast på 61.63 m. Vægtkast blev vundet af J.H.Thomsen SANKMP med et kast på 10.81 m. På de næste pladser kom J.Duhn fra STKMP og P.S.Rouff fra MPKMP.

inden tovtækningen.

Efter at have løbet indledende og semifinaler i 100 m kunne finaleheatet afvikles mellem to fra MPKMP, to fra STKMP og en fra FSKMP. Vinderen blev C.M.Pedersen fra STKMP i tiden 12.32 sek. J.Richter, MPKMP blev nr. to i tiden 12.37 sek. og T.Ohle, FSKMP blev nr. tre med samme tid. En meget tæt finale, der også kunne få tilskuerne til at leve med.

Forhindringsbanen blev vundet i meget overbevisende stil og med ny rekord i tiden 2.18.60 min. af P. Klit, FSKMP. Det skal dog nævnes at de to høje stiger ikke var med. På andenpladsen kom T.Djursø fra SANKMP i tiden 2.39.70 min, efterfulgt af C.Nielsen, MPKMP i tiden 2.46.76 min.

De længere løb, 1500 m. og 5 km. havde samme vinder, nemlig C.G.Jensen fra STKMP, men han erkendte dog ved præmieuddelingen over for Oberst J.Fremohs, at han trænede i fritiden. 1500 m. blev vundet i ny rekord med tiden 4.17.00 min, en forbedring på 5 sek. Nummer



MC C.G.Jensen i mål som nr 1 på 1500 meter.

Nyt Uddannelsesudvalg

For officerer af reserven med rådighedspligt og sygeplejersker med rådighedspligt er der ved regimentet oprettet uddannelsesudvalg sammensat af tjenstgørende personel og personel med rådighedspligt. Udvalget varetager bl.a. uddannelse af personel herunder gennemførelse af kurser.

I de senere år har regimentet antaget et stigende antal personel af stampersonel- gruppen (SG-R og KS-R) på kontrakt om rådighedspligt, og regimentet har nu fundet det formålstjenstligt at oprette et tilsvarende udvalg for denne stampersonel- gruppe. Udvalgets navn er: "Befalingsmand af sergentgruppen af reserven og Konstabel- gruppen af reservens uddannelsesudvalg ved Sjællandske Trænregiment" (STAMRU).

Det er formålet med udvalget at medvirke til opretholdelse af den bedst mulige kontakt mellem personellet og regimentet bl.a. ved at foretage en hensigtsmæssig planlægning af den enkelte anvendelse og uddannelse herunder at gennemføre kurser for personellet.

STAMRU består af:

- CH/U, der er formand
 - PSNOF
 - en tjenstgørende befalingsmand af sergent- gruppen
 - en tjenstgørende af konstabelgruppen
 - to SG-R med rådighedspligt
 - to KS-R med rådighedspligt
- Udvalget afholder møder to gange årligt det første møde påregnes afholdt i OKT kvartal 1990.

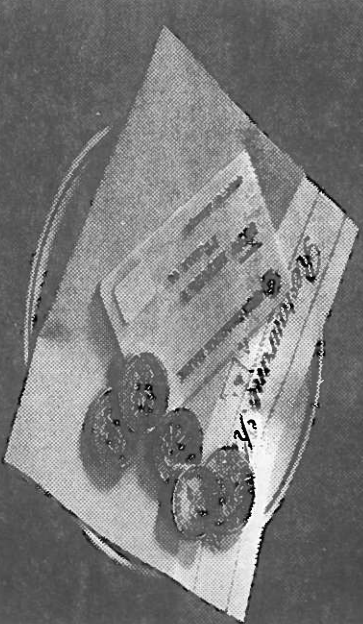
CH-A/STRR



Bliv medlem af STRRS
skriv til:

Bent Marcussen
Rørvej 9 Kregme
3300 Frederiksværk

At vælge
en økonomikonto
er ikke kun et spørgsmål
om renten



Kom ind i Den Danske Bank
og få mere at vide
om økonomikontoen.

 DEN DANSKE BANK

1 KS. HOF/TUBORG	132.95
1 KS. CARLSBERG VAND	89.95

TIPSBLADETS DATATIPS

FARUM VIN OG TOBAK
FARUM HOVEDGADE 33
42 950436

PERSONELNYT

Ansættelse som tjenestemænd:

Efternævnte SSG er efter ansøgning ansat som tjenestemænd fra 1 APR 1990 med afskedsalder 60 år:

J.E.Jørgensen, C.O.Juelsmann-Hansen, J.Reddig, B.A.Christiansen, L.Jacobsen, P.B.Frandsen, J.L.Sørensen, E.L.Bruun, S.G.Madsen, O.E.S.Hansen, S.O.B.Sørensen og T.Hellermann.

Udnævnelser:

MJ F.Lodberg er udnævnt til OL fra 1 SEP 1990 og ansættes fra samme dato som CH/1 TRBTN.
KN P.Knudsen t.t.j ved FST er udnævnt til MJ fra 1 JAN 1991.
KN-R V.H.Christoffersen er udnævnt til MJ-R fra 1 AUG 1990.
PL-R S.E.Frøsig er udnævnt til KN-R fra 1 SEP 1990.
PL O.Lentz er udnævnt til KN fra 1 SEP 1990.
LT-R A.Nørgaard er udnævnt til PL-R fra 1 SEP 1990.
SG-MP A.H.Jensen er udnævnt til LT-R fra 31 AUG 1990 efter gennemgang af grundkursus til officer af reserven ved Hærens Træn- og MP-skole.
KS N.J.Knudsen, KS K.Munch og MG J.V.N.Christiansen er udnævnt til SG fra 14 SEP.
KS J.H.Lundstrøm ved DMDET/ELK er udnævnt til OKS fra 16 JUL 1990.
KS S.Schrøder og KS J.H.Hansen ved DMDET/ELK er udnævnt til OKS fra 1 SEP 1990.
MATFOV O.Godtfredsen er udnævnt til materielmester fra 1 APR 1990.

Afskedigelser

KN K.B.Odder afskediges p.gr.a. alder fra hærens linie med pension fra udgangen af FEB 1991.
Kørelærer P.Hansen ved CK/NSJ er efter ansøgning afskediget pr. 31 JUL 1990.

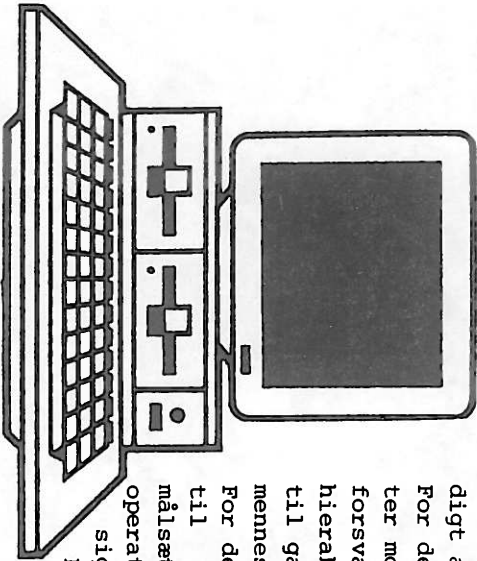
Tjeneste

MJ-R S.G.Iarsen ved KAR forsettes til STRR fra 1 OKT 1990.
KN T.Keck forretter fra 1 OKT 1990 tjeneste som CH/DMDET/ELK.
KN J.Hammer forretter tjeneste fra 1 JAN 1991 i FST.
LT-R H.H.S.Hatt t.t.j. ved FSKMP/TRBTN indtræder på HO som kadet fra 29 OKT 1990 for at gennemgå officersgrunduddannelsen 1990/93.
Efternævnte OF-R indtræder på VUT/II/OF-R 1990/91 ved Forsvarets Brevskole: PL-R S.Matz, PL-R B.G.Svensson, PL-R J.M.Jensen, PL-R K.Lenbroch og PL-R S.Lund.
SG R.E.Jull t.t.j. ved U-ELM gennemgår VUT I/ML i tiden 30 JUL - 26 OKT 1990.
SG P.Wistisen t.t.j. ved STKMP forretter fra 2 JAN 1991 tjeneste ved HMFS.
SG N.L.Vermundsen t.t.j ved HMFS forretter fra 2 JAN 1991 tjeneste ved STRR.

Råddighedspligt

OL-R O.H.Eggers er antaget til alm. råddighedspligt fra 1 JUL 1990.
MJ-R P.B.Rasmussen er antaget til alm. råddighedspligt fra 15 JUL 1990.
MJ-R J.R.Oest er antaget til begrænset råddighedspligt fra 1 OKT 1990.
LT-R A.Nørgaard er antaget til begrænset råddighedspligt fra 19 JUN 1990.
SG S.Jepsen er antaget til alm. råddighedspligt fra 28 JUL 1990.
SG-MP R.L.Holdt er antaget til begrænset råddighedspligt fra 1 SEP 1990.

EAS - et nyt EDB-system til gavn for uddannelsen.



Onsdag den 8. august skete der en væsentlig nyudvikling inden for personelforvaltningen ved hærens underafdelinger, afdelinger og regimenter, idet Forsvarschefen, general J.Lyng, under et tjenestestedsbesøg ved Jyske Dragonregiment i Holstebro overværeder opstarten af "EAS" (Enhedernes Administrative System).

Formålet med dette projekt er at opfylde et længe næret ønske ved enhederne om at spare tid på administrationen af de skiftende og udviklede regler for personellets arbejdstid, ferie, fravær, uddannelsesbehov, løn og ydelser - tid, der bør anvendes til højere prioriterede opgaver, specielt uddannelse.

Allerede i 1984 blev Jyske Dragonregiment inddraget i forskelligt forsøgsarbejde i forbindelse med decentralisering og delegering i forsvaret, herunder det økonomiske område, personelområdet og forsøget med administrativ forenkling - forsøg, hvor og så andre af forsvarets myndigheder inden for hær, søværn og flyvevåben har været inddraget.

Forsvarskommissionen tog trådene op og intensiverede forsøgene, blandt andet ved inddragelse af konsulentfirmaet Sant & Bendix.

Projektet er bemærkelsesværdigt af flere grunde:

For det første fordi det sigter mod det nederste niveau i forsvarets administrative hieraki, og derved vil blive til gavn for en utrolig masse mennesker.

For det andet for at leve op til forvarskommissionens målsætning, "at styrke de operative og uddannelsesmæssige aktiviteter".

For det tredje fordi forsøget, ved en inderligere indsats såvel fra regimentets som konsulentfirmaets side, er gennemført helt "efter bogen"; det vil sige at systemet hviler på brugernes administrative erfaringer og fremtidsønsker, er udformet professionelt af Forsvarets Datatjeneste, og at igangsætningen støttes gennem den nødvendige uddannelse af de fremtidige brugere.

Forsøget kan i dag betegnes som en ubetinget succes, både fordi de opstillede mål så rigeligt er nået, både hvad angår reduceret tidsforbrug, kvaliteten af rapporteringen, og overholdelse af leveringsfrister, og fordi det involverede personel har vist positiv holdning og den nødvendige vilje til at acceptere ændringer i de daglige rutiner.

Siden begyndelsen af juni har alle dragonregimentets 13 underafdelinger (eskadroner og kompagnier), inklusive de, der er stationeret i Skive og Oksbøl, været forsynet med PC'er og de sidste to måneder er brugt til uddannelse og afprøvning.

Fra 8. august foregår al rapportering om løn- og personelforhold fra underafdelinger ved regimentet via det nye system; mens næste trin, indførelse af et tilsvarende system på regimentsniveau,

sker fra januar 1991. Forsvarskommandoen overvejer at indføre systemet ved alle hærens enheder, og - når det nødvendige erfaringsgrundlag foreligger, og systemet er tilrettet behovene ved de øvrige værn - også ved søværnet og flyvevåbnet, med henblik på fortsat at styrke de uddannelsesmæssige aktiviteter ved at spare tid på den daglige administration.

Værns Orientering nr 9.

Vi kan også her på øen.

Den 17 FEB 1987 startede en EDB-arbejdsgruppe under STRR. Arbejdet heri udmærkede sig ved at starte helt fra bunden og analysere de behov der lå på underafdelings-, afdelings- og regimentsniveau. Analyserne mandede ud i et antal rapporter til en lignende arbejdsgruppe under Østre Landsdelskommando (ELK). Opgaven derblev prioriteret var et program, der skulle være et hjælpemiddel for Næstkommanderende/underafdeling (NK/UAFD).

Med vejledning fra (FDAT) startede den egentlige EDB-programmering. Det var ikke uddannede programmører der gik igang, så en stor del af tiden gik indledningsvis med at lære programmering og skabe sig et overblik over den store opgave. Programmet skulle gøre det muligt at opbevare underafdelingens fagplaner og bruge disse i f.m. udarbejdelsen af øvelseslisten på EDB. Efter lang tids programmering, afprøvning, o.s.v. lykkedes det at løse den ovennævnte opgave. Programmet er nu ude i ELK-området. Men herved slutter arbejdet ikke. Der er stadig mange opgaver EDB kan lette NK/UAFD med.

Problemet er bare, at der er en tidskrævende proces at skabe disse programmer. Redaktøren.

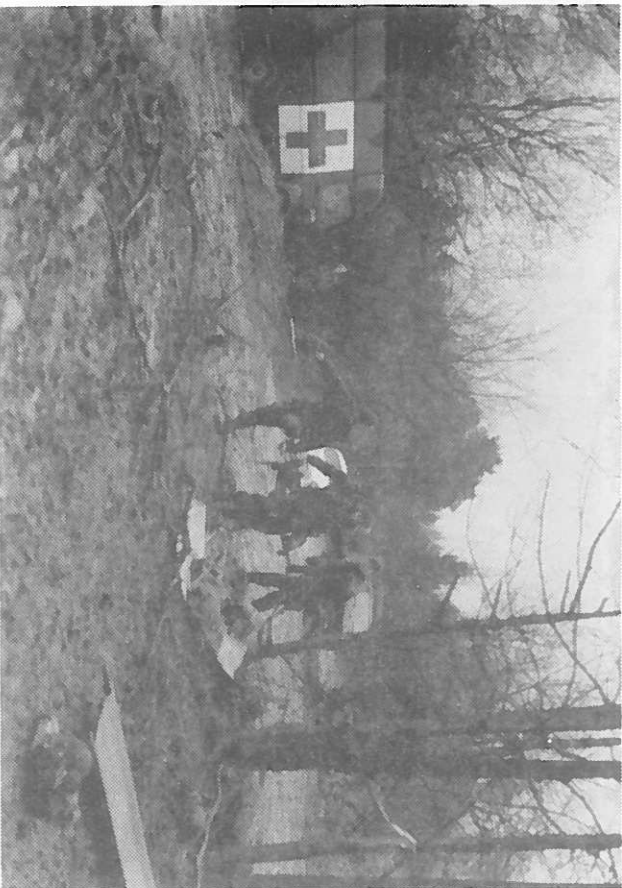
Nyt fra centraliseret sygehjælperkursus/ELK 1990

Sjællandske Trænregiment har netop i uge 33 - 34, afholdt endnu et kursus for sygehjælperne i ELKs område.

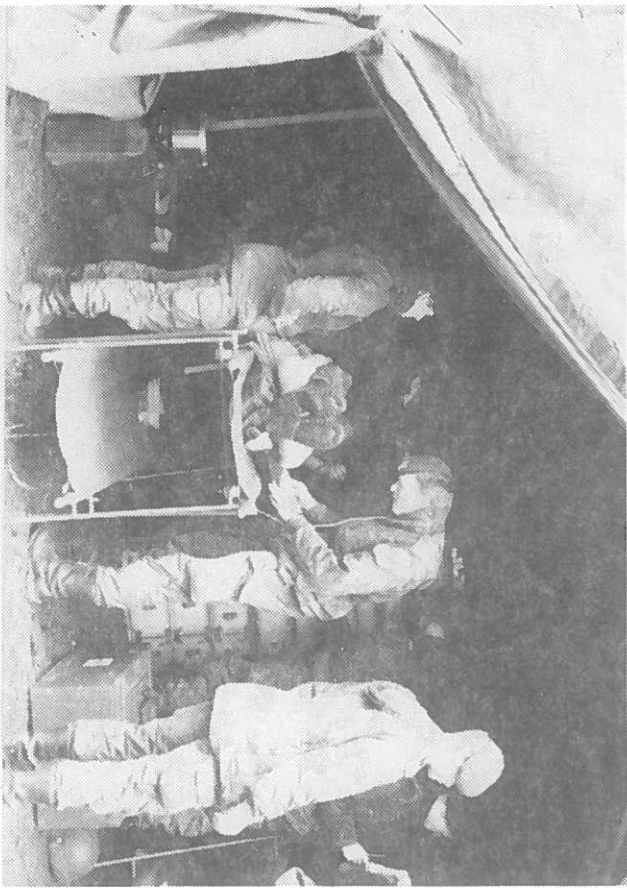
Hvis det kommer som en overraskelse for personalet på kaserne, er der ikke noget, at sige til det! Da kursus denne gang talte 74 elever flyttede vi det til Hærens Signalskole, af hensyn til de garnisonerede uddannelses-enheder her på kaserne. Gardesarsregimentet kom med 46 elever og 5 instruktører, Den Kongelige Livgarde med 13 elever og 2 instruktører. Kongens Artilleriregiment med 14 elever og 2 instruktører og som rosinen i pølseenden deltog Sjællandske Ingeniørregiment med en overkonstabel.

Udover de afgivne instruktører deltog vores "sygesøster" Dorthé (Sejsbo), som læge fungerede RULG-3/LT-R D.Njor-Larsen, bedre kendt som doktor eller LT Dorthé fra Sjællandske Livregiment, samt KS S.S.Petersen og LT-R R.G.Ulrik.

På handlebanedagen havde vi besøg af CH/ELK, General J.C.Essemann, der kom for at orientere sig om kurset. Under besøget fulgte han den såredes vej, fra skaden opstår ved fronten, til behandlingen på afdelingsforbindepladsen hvor banen slutter ved evakuaton til hovedforbindepladsen. Generalen udtrykte sin glæde over at regimentet har påtaget sig denne opgave og var godt tilfreds med det han så.



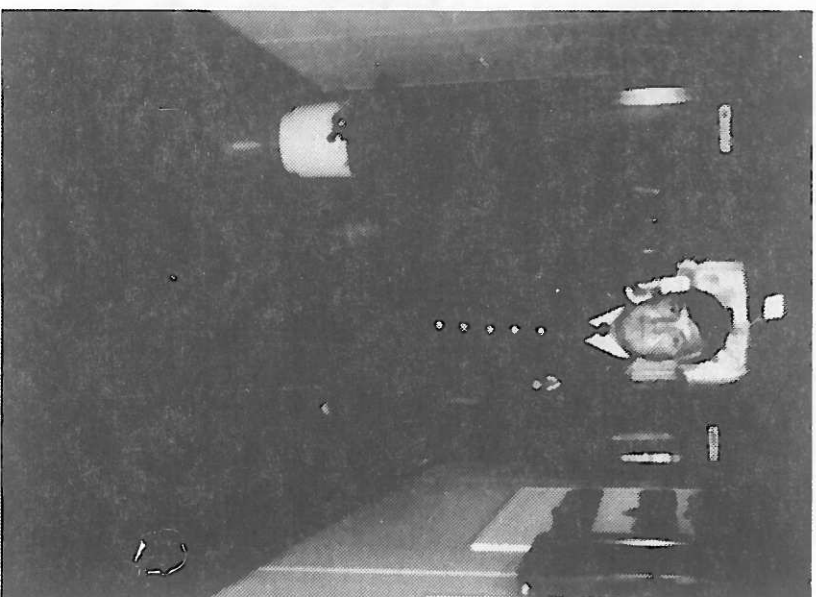
Den sårede bringes i hast ind til Afdelingsforbindepladsen.



Afdelingsforbindepladsen i arbejde.

Med de mange elever og den begrænsede mængde uddannelsesmateriel, så det ellers ud til, at mindst 4 elever ville dumpe til eksamen. De tog sig dog gevaldigt sammen, og gennem fælles repetition om aftenen lykkedes det alle elever, at bestå.

Eftersom dette var det sidste kursus i 1990, vil kursusledelsen benytte lej-



OL N.A.Jensen



KN S.E.Frøsig

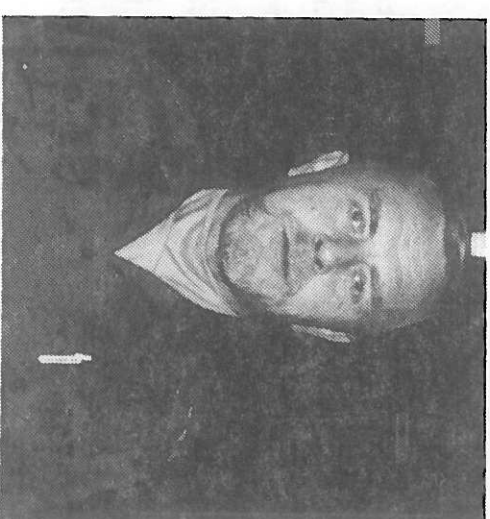


LT A.H.Jensen

O8 J.Frømhø, Grethe Hansen, MATFOV V.K.D.Hansen



KN O.Lentz



KN T.Keck



Planmøde 1 TRBTN

I dagene 7 - 8 SEP 1990 afholdte 1 TRBTN planmøde. Planmødet indledtes på Farum Kaserne, hvor bataljonens nye chef, oberstløjtnant F.Lodberg, indledte med at byde deltagerne velkommen, for derefter at give en kort orientering om status ved bataljonen.

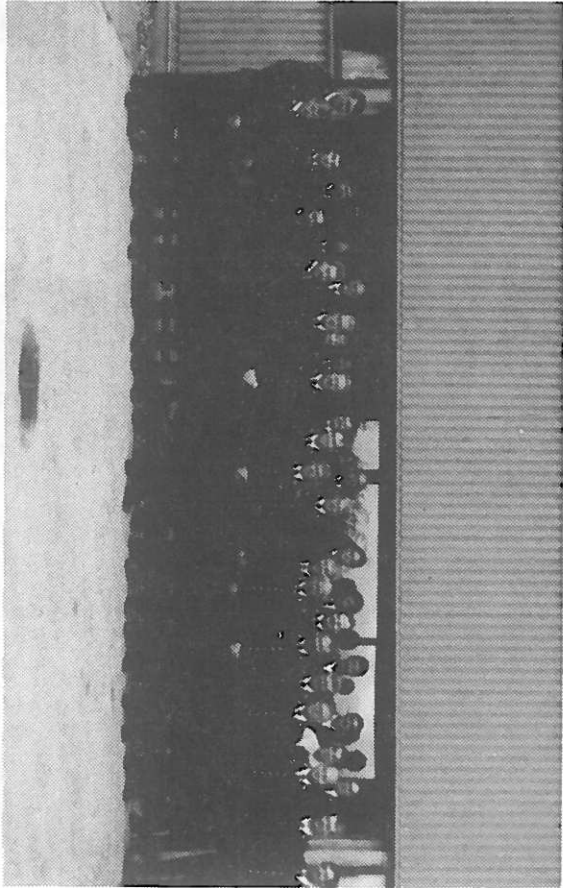
Efter et alsidigt program i formiddagstimerne, begav deltagerne sig til FSN Skalsstrup, hvor der efter indkvartering forestod interessante forelæsninger om E-tjeneste ved brigaden og kamppsykologi ved h.h.v. CH-E/2 SBDE og MJ S.E.H.Petersen.

Dette afsluttede den formelle del af planmødets første dag, og nu forestod den mere selskabelige del i en fælles middag, arrangeret i kafeteriet på flyvestationen. Inden deltagerne kunne gå til bords, skulle det obligatoriske fællesbillede "skydes" af TRANSOLDATENS udsendte. Derfor blev alle "linet" op uden for kafeteriet, til fotografering. Da alle troede billedet var i hus og var vej ind igen, dukkede en smilende PL B.S.Munk op i døren. Dette, skarpsindige læser, forklarer premierløjtnantens manglende tilstedeværelse på fællesbilledet.

Nu kunne man komme til bords, og kaptajn S.Knudsen påtog sig, ganske uopfordret, at dirigere de sultne mødedeltagere til bords. Efter en del rokering, i særdeleshed omrokering, fandt alle dog på plads og madroen lagde sig over selskabet. Efter et par fornøjelige timer over bordets glæder følte alle, undtagen SANMP med MJ H.Riecke i spidsen, sig møtte og vel tilpas.

Andendagen gik med diverse rekognosceringer og en kort evaluering i auditoriet på

Farum Kaserne afsluttede et vellykket planmøde. Tekst og Foto: LT-R Kock-Hansen



Opstilling til det traditionelle foto. Men hvor er PL B.S.Munk?

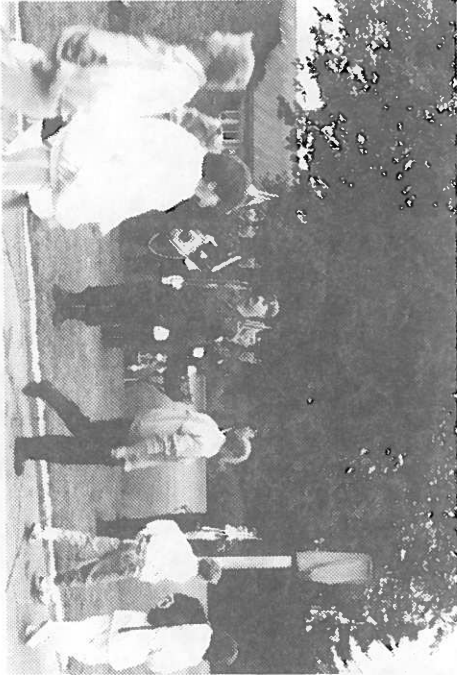
Slædepatruljen SIRIUS tilbyder to års barsk tjeneste i Grønland

Månedlange patruljerejser med hundslæde i den storslåede grønlandske natur er kun de færreste forundt. Men chanceerne er der for tjenestetegrende og hjemsendt stam personel, værnepligtige sergenter og reserveofficerer, der er fysisk og psykisk stærke nok til at klare det barske liv i to år. De kan søge ind i slædepatruljen Sirius, som antager ugiftede mænd mellem 20 og 30 år. Før de slippes løs på patruljer i den ubeboede del af Østgrønland nord for Scoresbysund, skal de gennemgå en grunduddannelse og bl.a. militærpsykologiske prøver med tilfredsstillende resultat. Der kræves selvkritik, selvtilid

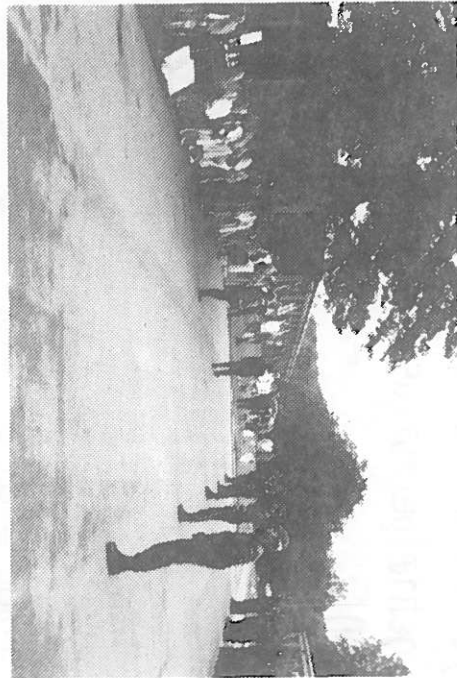
og vilje til at indordne sig under fællesskabet og de primitive vilkår, som findes. De seneste år har det været vanskeligt at få tilstrækkeligt med ansøgere og dermed flere kvalificerede personer at vælge de kommende patruljefolk blandt. For at slå ekstra på tromme for den særprægede tjeneste har Sirius-koordinatoren i Marinestaben udsendt en hverveplakat, som nok skal få mange til at åbne øjnene for muligheden for at blive dus med Grønland. Forsvarskommandoen og Forsvarets Erhvervsoplysning udliveret gerne yderligere oplysninger om slædepatruljen Sirius.

FOV 31/32

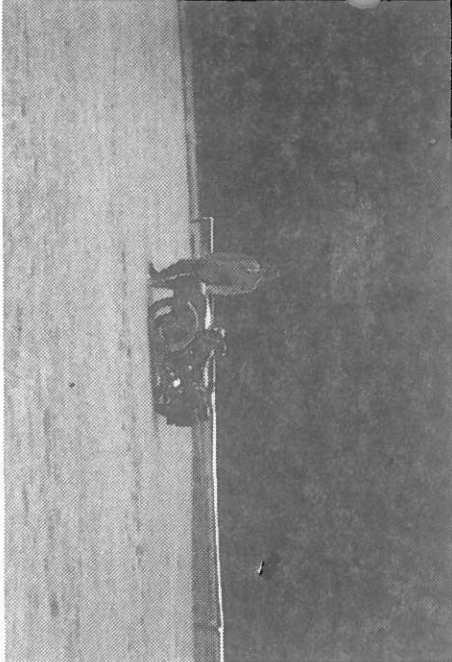
Læs beretningen senere i bladet, hvor PL-R J.Vilner, p.t. til tjeneste ved SIRIUS, fortæller om det barske liv.



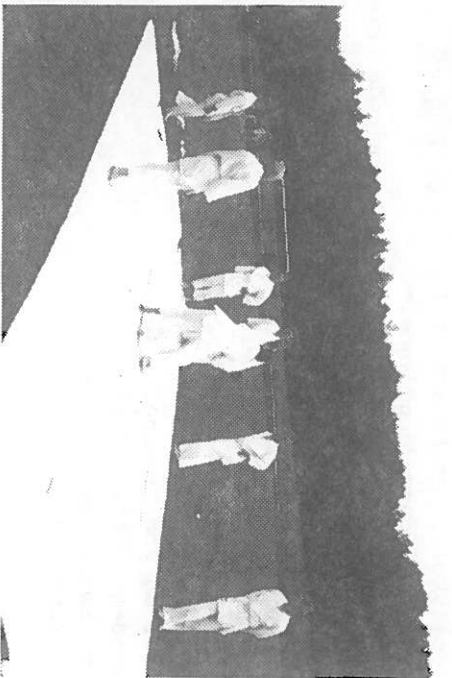
STRK Trompeterkorps opstillet ved vagten.



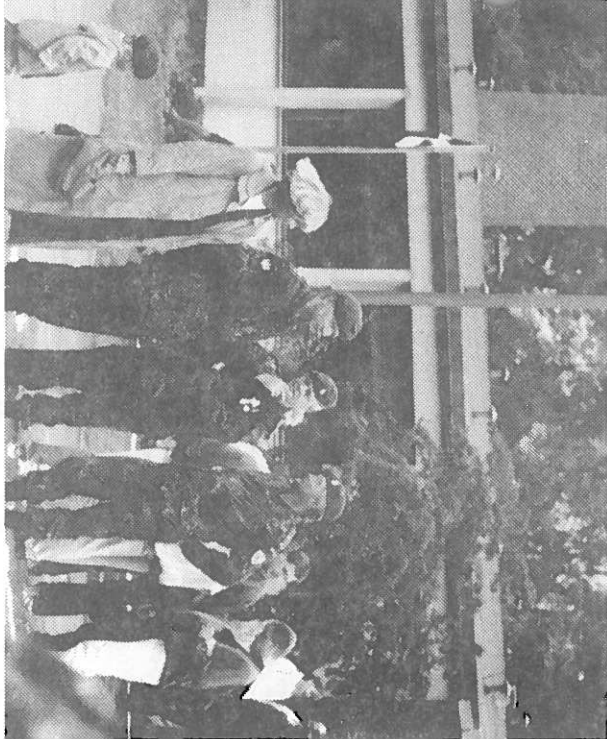
De pårørende overvårer morgen appellen.



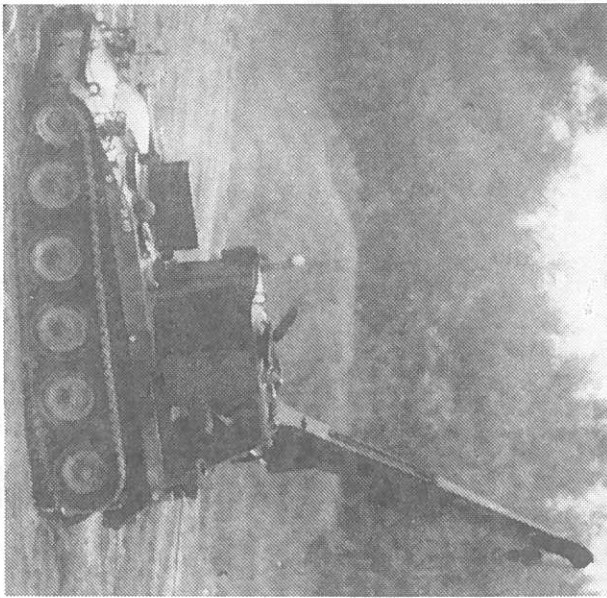
Materielmester Godtfredsen med sin "hund".



MRKP viser selvforsvar.



"Takt og tone" diskuteres.



Panserkran M/578 viser hvad den kan.

Besøgsdag ved Sjællandske Trænregiment

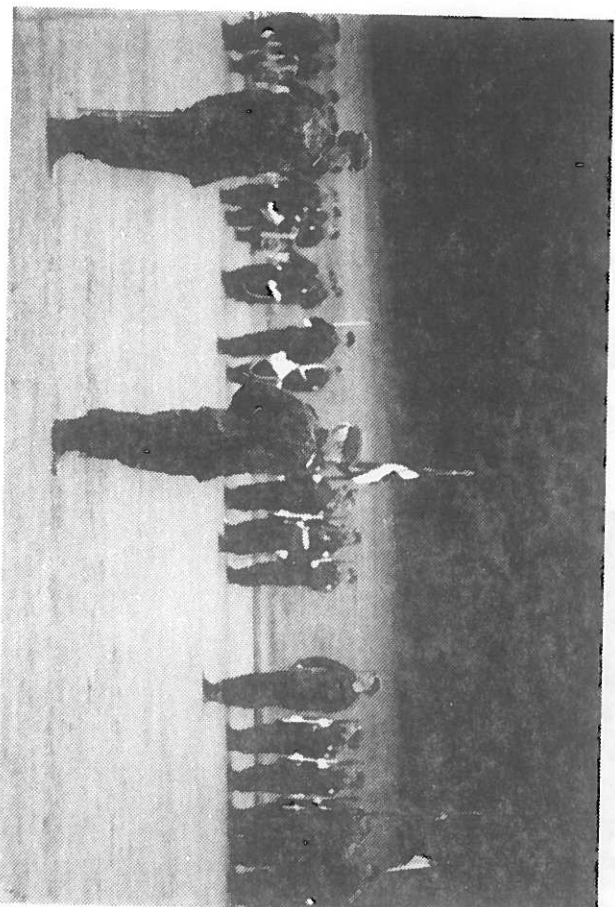
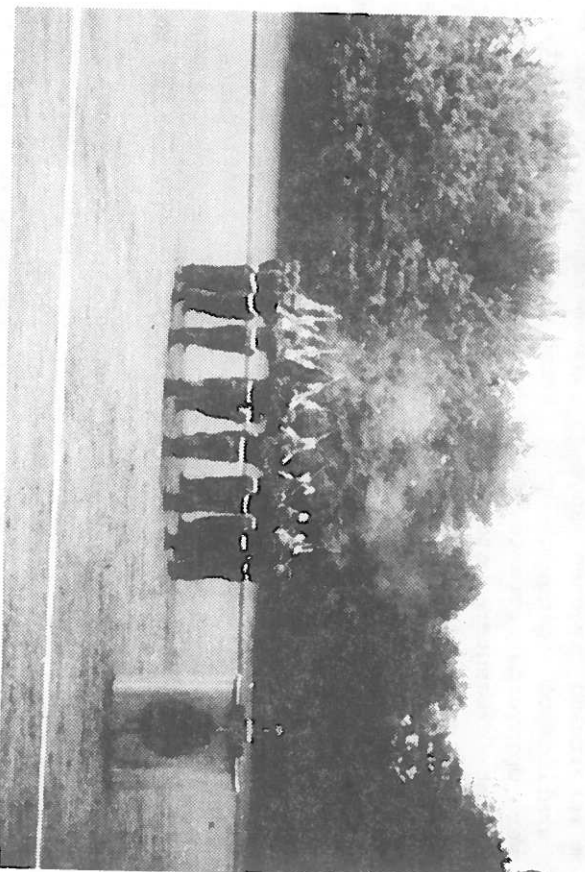
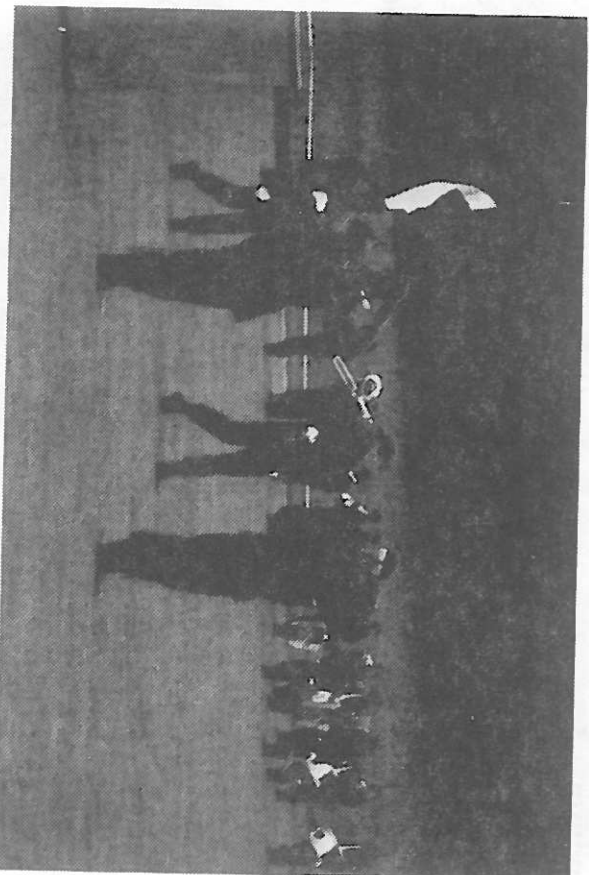
Den 1 september kunne Sjællandske Trænregiment åbne porten for alle de besøgende til kaserne. Der var lagt et program der kunne give de besøgende et indtryk af forholdene på kaserne og ikke mindst give et positivt indtryk af de dygtige soldater. Således indeholdt programmet besøg ved kompagnierne, hvor stueeftersyn og appel kunne følges i detaljer. Netop ved stueeftersynet afslørede mange soldater, overfor mor eller kæresten, at de havde ordenssans.

Efter paraden viste Trænbataljonens eksercitshold en fin opvisning.

Kompagnierne, MP-kompagniet, Drivmiddel detachmentet og sågar Centralkøterskolen Nord-sjælland viste på forskellige stande hvordan de løste deres opgave. Her fik de besøgende lov til at "røre" ved materiellet og prøve noget af det.

Traditionen tro sluttede dagen af med et kampmoment på øvelsespladsen.

Trænsoldaten.



Planmøde ved 2 Trænbataljon.

I dagene 24-25 AUG 90 afholdt 2 TRBTN planmøde, hvor desig- nerede chefer, næstkommande- rende og delingsførere etc. deltog. Deltagerprocenten var rimelig høj, ud af ca. 45 indbudte mødte 37 personer op.

Fredag morgen kl. 0900 be- gyndte mødet. BTNCH OL S.Gildberg bød velkommen, og orienterede bl.a. om hvor- ledes "friskningen" af 2 TRBTN personel foregår.

Efter udlevering af køre- tøjer, gik turen ud i den sjællandske del af fædrelandet. Her blev der, indtil frokost rekognosceret på liv- et løs for delingsområder, og planerne for en kampstilling blev gennemgået. Om eftermid- dagen, efter indtagelse af 4 stykker smørrebrød kreeret af den lokale slagter, og sid- dende i opstillede sanitets- telte, var det BJPKT, AUS: Ammunitionsudleveringssted, FUS: Forplejningsudleverings- sted, DUS: Drivmiddeludleve- ringssted, samt fremskudt HFB (hovedforbindeplads), som stod på programmet.

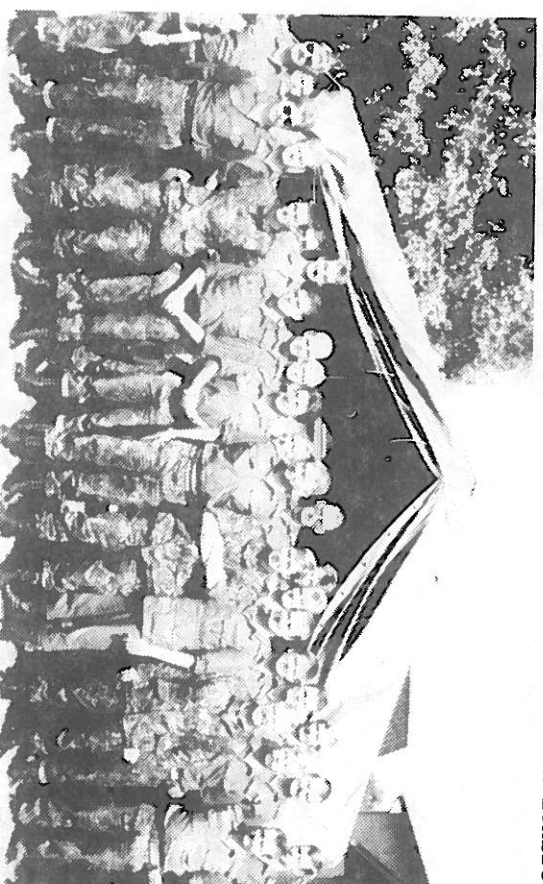
Aftenen og natten blev til- bragt på flyvestation Siger- slev. Her blev alle anvist kvarterer med clockradio, og opredning - foretaget!! - en noget anden standard end den vi er vant til i hæren.

Efter en hygge øl i baren og en spaderertur ud til klinten - smuk udsigt - og et forfriskende brusebad, var sulten ved at melde sig igen. Middagen stod på veltilberedt oksesteg med gennøse og is til dessert - ganske storartet. Endelig var der kammeratligt samvær i de frastødende loka- ler, hvor der blev diskuteret langt og meget. Lige fra tje- nestelige emner over fritids- interesser til "indstill- lingen" til KTAS' diskus- sionslinie 0059!!.

Lørdagen startede tidligt - kl. 0730. Morgenmad efter- fulgt af en briefing ved BTNCH. Formiddagen blev brugt til at foretage de sidste re- kognosceringer og gennemføre de sidste koordineringsmøder i kompagni- og bataljonsram- me.

Ved frokosten benyttede BTCH lejligheden til at takke for deltagelsen fra forskellig side, hvorefter der var kom- pagnivis afmarch til kaser- nen. Planmødet var slut.

PL-R K Lenbroch



Jo, de er der alle sammen.

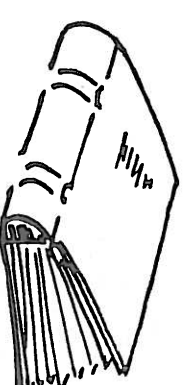
Historien om træn kuskene og for- syningstropperne.

Tidligere i år markerede Sjællandske Trænregiment 125- året for sin oprindelse, men allerede den 1 november næste år fejrer trænfolkene den næste markedsdag. Så er det nemlig 40 år siden, at for- syningstropperne som selv- stændig våbenart med de to trænregimenter og diverse skoler blev oprettet.

Sjællandske Trænregiment har besluttet at markere de to markedsdag med udgivelsen af en bog. Hermed vil man bl.a. medvirke til at øge kendskab- et til den særlige del af hæ- rens historie, som omfatter trænet, forsyningstropperne og ikke mindst regimentet selv. Bogen udgives af Sjæl- landske Trænregiment, regi- mentets fond og regimentets historiske selskab.

FOV NYHEDSBREV nr. 36

HUSK! Bestil bogen
Om Forsynings-
tropperne inden
det er for sent!



STRRS Jubilærstævne.

på denne lidt grå lørdag den 1. September 1990 kl. 0915 marcherede Sjællandske Trænregiments Soldaterforening ind gennem hovedvagten på Farum Kaserne med fanen forrest. Hermed var STRRS årlige jubilærstævne atter "på hjul". Efter Regimentschefen Oberst J.Frømhøjs modtagelse af de fremmødte fra STRRS og vore venner fra Skånske Trængeregementets Kammeratforening, Norske Trainregimentet og Jyske Trænregiments Soldaterforening deltog vi i regimentets parade. Sjællandske Trænregiment holdt "Åbent hus" så der blev mulighed for at se trænbisserne af idag "på arbejde". Der var samlet frokost for STRRS i det lille cafeteria, hvor der blev serveret en virkelig god platte med tilhørende øl og snaps. Blandt de 55 der deltog i jubilarstævnet var det meget glædeligt at se flere af STRRS æresmedlemmer, her skal nævnes Ritmester C.G. de Sain-Aubain, G.Leffland-Schultze, Leif Mikkelsen, John Reinseth og Gunner Stærfeldt. Desuden var der hilsner fra Oberst B.O.-Jacobsen og Oberst A.Lassen der desværre var optaget til anden side. Dagens jubilærer var:

- 25 år : Tage Petersen, Ernst Jensen.
- 30 år : H.C.Madsen, Ebbe Nielsen, Lars Topgaard, H.K.D. Jensen, Ib Schultz.
- 35 år : Per Hammer, Palle Horn, John Mikkelsen, Jørgen Petersen, Niels Jørgen Larsen, Ingolf Christiansen, Kaj Jensen.
- 40 år : Kurt Thorsen, Gunner Stærfeldt, Knud Erik Eliassen, L.E.H.Johansen.
- 45 år : Aage Sørensen.

Blandt de gaver Formanden Kaleb Knapmann modtog fra

vore gæster skal specielt nævnes gaven fra Jyske Trænregiments Soldaterforening. Formanden Ole Hansen overrakte en tromme med ordene om "at slå på tromme for STRRS". Måske skulle alle medlemmer "slå på tromme" både for flere medlemmer, men også for nuværende medlemmers fremmøde til STRRS arrangementer. Det var et hyggeligt jubilærstævne, men der manglede mange, både unge som gamle trænbisser. Jubilærstævnet sluttede kl. ca. 1700. Poul Mogensen STRRS

Sehested Broderi leverer navnetræk til:

- Kitter
- Uniformer
- Kedeldragter
- Jakker
- Arb. skjorter m.m.

EKSEMPEL

K. Petersen
1 sæt á 4 stk. kr. 65,-
1 sæt á 8 stk. kr. 99,-
incl. moms og porto.

JATAK Send mig 1 sæt navnetræk á _stk. kr. _
Vedlæg venligst beløbet i check.

Navn: _____
Adr.: _____
Postnr.: _____ By: _____
Telefon: _____
Skriv tydeligt med blytogsstaver.
Ring eller skriv for aftale om bændl- og trådarve på telefon 31 47 21 18
Sehested Broderi
Baunedammen 7, 2650 Hvidovre

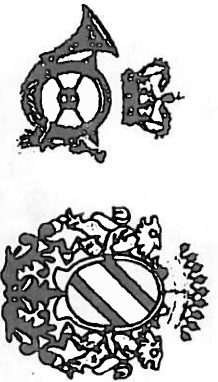
SEHESTED
Det er billigere end De tror.



HAR DU BETALT DIT KONTINGET TIL STRRS

HUSK ALLEREDE NU AT BESTILLE DIN ANNONCE TIL NÆSTE NUMMER AF TRÆNSOLDATEN

NYE TIDER, NYE MASKINER...



NYE PRISER!

Danmarks hurtigste levering. Firmalogo, alle former for logo. Minimum 100 stk. Pris efter aftale. Egen fremstilling af hukort. Eks.: 450 stk. uden cliché omk. En farve op til 4000 stng pr. stk. 9,95 kr. + moms og forsendelse. Ring eller skriv for yderligere oplysninger på telefon 31 47 21 18 eller fax 31 47 29 86.

Sehested Broderi
Baunedammen 7, 2650 Hvidovre.

SEHESTED
Det er billigere end De tror.

FSKMP på øvelse GRØN BARET 90

Tirsdag den 19 JUN 1990 startede FSKMP deres opgaveøvelse GRØN BARET 90. Det var øvelsens formål at kontrollere at gruppe og enkeltmand kunne løse relevante opgaver under såvel fysisk som psykisk pres. Endvidere skulle soldaten efter øvelsen have erkendelsen af, at et væsentligt punkt i uddannelsen var nået.

De tre døgn øvelsen varede kom enkeltmand igennem mange forskellige og spændende opgaver. Opgaverne strakte sig fra det elementære stof i skytteuddannelsen som klar til kamp til over specifikke emner under kampuddannelsen til optreden i gruppe-ramme. Gruppen var under kommando af en befalingsmand.

SSG J.B.Nielsen, kommandobefalingsmand i FSKMP fortæller her:

Tirsdag den 19 JUN 90 op-randt dagen da FSKMP(90) skulle på deres OPGAVE ØVEL-SE. Metrologerne havde lovet regnvejr i de næste 2 - 3 dage.(Dette viste sig, at være rigtigt.)

Om formiddagen den 19 blev de 12 GRP ført ud på øvelses-pladsen, hvor der så var kontrol af alt udrustning og alle uniformer.

Øvelsen startede om eftermiddagen med en udpassage gennem fjendeland. Der blev lavet et ild-overfald på GRP. Dette ild-overfald bevirkede, at enkelte GRP blev spredt fra hinanden og der gik så tid med, at få dem samlet igen. Da GRP var samlet igen blev deres BSO på sydsjælland. Her brugte de nogle timer på, at grave skyttehuller til nær-forsvar og nærsikring.

Kl. 0300 den 20 JUN begyndte opgavemarchen. Det var omkring på dette tidspunkt, at det begyndte at regne. March-en mellem opgaverne skulle foregå taktisk korrekt. Hvis en GRP blev opdaget fik de minus point. Opgavemarchen fortsatte hele dagen og aften med. Kl. 2300 startede så posterings-/patruljeopgaverne. Halvdelen af KMP skulle indrette 6 posteringer, som den anden halvdel så skulle lave snig-/kamppatruljer mod. På dette tidspunkt var humøret stadigt højt, selvom det nu havde regnet i et døgn. (Det væltede simpelthen bare ned med vand hele natten.) Om morgenen den 21 JUN

fik de deres første mad. 1/2 kg cornflakes og et 1/2 kg havregryn pr. 12 mand.

Efter at have mærket sig i den store overflod af mad, fortsatte opgavemarchen resten af dagen.(Der var hele to timer det ikke regnede). Til aftensmad fik HVER mand 1 kartoffel og 1 gulero. Nat-ten mellem den 20 og 21 JUN var der igen posteringer og snig-/kamppatruljer. Torsdag den 21 JUN var der så re-gimentskontrol af enkelt-mandsuddannelsen. Kontrollen afsluttedes kl. 1600. Efter kontrollen overrakte BTMCH OL S.Gildberg KMP-kvartermærket til KMP CH MJ S.E.H.Petersen. Den sidste nat gik så med fortsat opgavemarch og sløjfning af BSO. Næste morgen blev GRP så kørt til Lyngø hvor de skulle gå til Farum, hvor den sidste opgave var. De forskellige GRP blev kørt til forskellige drop-punkter afhængig af hvor mange point de havde fået på opgavemarch-en. Færreste point = længste marchtur. Den sidste opgave er passage af vandløb på tovbro. Der var dog enkelte det måtte ned og hilse på vandet og andemaden. Efter passagen af vandløbet var der så GRP vis march til kaserne hvor der ventede 5 - 6 timers rengøring og soigneurering af udrustning og materiel. Der var en del der tilbragte weekenden på ryggen med lukkede øjne. Det skal til slut siges, at de fleste virkelig gjorde en god indsats for at få GRP igennem øvelsen.

Tekst og Foto SSG J.B.Nielsen

Kontrol af udrustningen inden start.



fik knust sit lårben og så er man ikke meget bevendt som slædehund. Jeg kan garantere at humøret tager en drastisk vending når disse ting sker. Man lever for sine hunde her- oppe og når man så er nødt til at skyde en ellers rask og sund hund, så har man det ikke godt med sig selv, lige meget hvor gerne man end vil.

Selvom solen kommer op over horisonten 7 februar er det aldeles ikke nogen garanti for at det varmer. Den giver lidt lys den første måneds tid, men den begynder først at varme et stykke hen i marts. Selvom man siger til sig selv at man kan vende sig til kulde så bliver man gang på gang overrasket over hvor koldt det kan være. Når tem- peraturen når ned omkring -35 grader, så føles det altså koldt at være uden for og man skal passe på ikke at få forfrysninger. Specielt hvis det blæser er risikoen for forfrysninger meget store og man skal hele tiden gå og passe på sin makker, altså se efter hvide pletter i hans ansigt. Det koldeste jeg end- nu har prøvet er -49 grader og en let blæst. Jeg skal ik- ke sige mig fri for, at jeg syntes det var koldt. Så læn- ge man bevæger sig og løber på ski er det ingen sag at holde varmen. Det værste er når man skal op som inden- dørsmand, om morgenen, og tænde op i teltet i -45 gra- der. Det kan ikke beskrives, det skal prøves.

Ej heller kan følgende be- skrives ordentligt. Når vej- ret bliver dårligt, og det kan blive rigtig dårligt heroppe, så må man ligge vejrfast til det er ovre. Man kan komme til at ligge stille i både 4 og 5 dage, det er sågar præsteret at ligge vejrfast i 9 dage i telt. I en snestorm kan vindhastighederne komme op på helt utrolige hastigheder,

men det er ikke unormalt at de ligger oppe omkring 40-60 knob. Når man har ligget stille i 3 dage, så er det de færreste mennesker, der er i stand til at holde sig meget længere, og "at forrette sit ærinde" i snestorm er en oplevelse man skal have med - men man er gerne fri for at prøve det for mange gange.

Naturen.

Alle disse ting hører jo også med til at forrette tjenesten ved Slædepatruljen, men de kan langt fra overskygge alle de fantastiske oplevelser man får heroppe. De dage hvor solen skinner og man kører rundt i skjorten alene, de dage hvor hundene bare kan det hele, de dage hvor man oplever spændende kørsel i landoverkørslerne o.s.v. In- tet kan overskygge de natur- og dyreoplevelser man får heroppe. Landskabet findes bare ikke så flot nogen andre steder i verden og dyrelivet er jo temmelig unikt. Det er jo ikke fordi det vrimler med bamser på kysten, men man ser den da tit. De får ikke lov til at komme så tæt på. Man ser moskus og ræve, harer og ulve. En af de mere pudsige oplevelser vi have på vores forårsrejse var et ulve be- søg. Midt om natten blev vi vækket af hundene, som bjæf- fede som var der en bjørn. Man fatter sin riffel og løb- er ud mellem hundene for, om nødvendigt, at forsvare dem.

Det første vi så var en løs hund. Ved nærmere eftersyn måtte vi konstatere at 50 meter væk fra kæden stod to ulve og inde midt i kæden stod en stor flot hanulv. Han stod lige midt mellem hundene så de ikke kunne nå ham, men tilstrækkeligt tæt til at han kunne stjæle deres tørfisk når de var uopmærksomme. Man bliver bare fascineret af så- dan en naturlig frækhed, at man først står og bare ser på

og derefter fatter sit kamera og bare skyder løs. Stående ordre er ellers, at man skal skræmme vilde dyr væk fra hundene af frygt for rabies, men i sådan en situation kan man ikke nævne at skræmme noget som helst.

Sommeren kommer igen.

4 måneders forårsrejse for- svinder ud i den blå luft og før man får set sig om er man tilbage på Daneborg og klar- gøre til depotudlægningen og til at sommerfolkene skal komme. Nu er man selv aldste- mand og skal oplære en af de nye der kommer op. Man spørg- er sig selv om det har levet op til ens forventninger og for langt de flestes vedkom- mende, så overstiger oplevel- serne som reglen forventning- erne. Sommeren er bare noget der skal overstås så man igen kan komme afsted med sine hunde og få nye oplevelser.

Det skal da blive rart igen at få post hver dag og komme tilbage i den daglige trumme- rum, men dette er en oplevel- se, som jeg kunne unde alle, der har lidt eventyr trang og lidt gå-på-mod, jeg ville ik- ke have undværet.

Regimentet

Som en lille, men for mig meget positiv oplevelse, kan jeg fortælle følgerne lille oplevelse. Ved juletid får man som regel post droppet på Daneborg, så fupperne får lidt nyt hjemme fra mor og man ikke går helt tabt bag dansen. Det er altid rart, at der er nogen der ønsker en glædelig jul og et godt nyt- år, og Sjællandske Trænregi- ment var det eneste regiment der sendte jule- og nytårs- ønsker til sit personel. Det varmer i en kold tid at vide, at man tilhører et regiment, der beskæftiger sig med sit personel. TAK FOR DET!

Tekst og Foto: Pl-R J.Vilner.

Skydekonkurrence HOC

Sædvanen tro afviklede de nordsjællandske lokalafdel- inger (HOC) skydekonkurrence den 22 AUG 1990 på Sjælsø Skydebaner.

Sjællandske Trænregiments lo- kalaafdeling stod for arrange- mentet. Dagen var delt op i 2 faser, skydning i dagtimerne og kammeratlig samvær i af- ten-/nattetimerne.

Det var en fornøjelse som formand at arrangere sådan en dag og specielt fordi mit regiment med stor velvilje stillede hjælpere til rådig- hed for afvikling samt nogle meget hjælpsomme bestyrel- sesmedlemmer. Det er altid en fornøjelse at følge skytterne og mit indtryk var at bane- kommandørene havde styr på dem. Spændingen omkring det endelige resultat holdt lige til det sidste skydehold og vi konstaterede at vores sek- retariat næsten var over- flødig, da det endelige re- sultat allerede var udregnet af skytterne.

Selve skydekonkurrencen be- står af 4 skydninger, hvoraf de 3 første skydninger er jf. gældende regler og sidste skydning efter arrangerende lokalafdelings bestemmelser. Især den sidste skydning gav anledning til uro blandt de dygtige skytter. Skydningen bestod i, at ramme et plastikglas med vand, der be- virkede at en plade faldt ned og åbenbarede 5 træklodser, der skulle rammes og væltes. Resultatet af sidste skydning var ikke så overvældende, som en sagde, "hvorfor var der ikke øl i glassene, så havde man da fået noget ud af det". Efter skydningen var baren åben i garnisonsmessen på Fa- rum Kaserne fra kl. 1600. Kl. 1730 startede aften arrange- mentet, hvorunder præmier m.m. skulle uddøles.

Resultatet blev: Bedste skytte af samtlige 4 skydninger: Pl G.O.Jerrebo, Sjællandske Ingeniørregiment, fik tildelt

vandrepønne (pokal) samt en erindringspønne. De 4 bedste skytter i skyd- ning 1 - 3:

1. pønne Pl G.O.Jerrebo, SIR
2. pønne KN P.Borchum, KAR
3. pønne KN J.Jensen, LG
4. pønne KN J.B.Jensen, FSN

VÆR.

Holdkonkurrencen (5 bedste skytter) blev igen i år vun- det af Lokalafdelingen Kong- ens Artilleriregiment med 1078 point, holdet bestod af:

KN P.Borchum, KN P.Nielsen, Pl A.Højte, Pl H.B.Heeris og Pl P.La Cour.

Nr.2 1018 point: Lokalaf- delingen Farum Kaserne.

Nr.3 1012 point: Lokalafde- lingen Sjællandske Trænregi- ment.

Nr.4 999 point: Lokalafde- lingen Sjællandske Telegraf- regiment

Nr.5 998 point: Lokalafde- lingen Den kongelige Livgarde.

Nr.6 934 point: Lokalafde- lingen Flyvestation Værløse.

Nr.7 775 point: Lokalafde- lingen Sjællandske Parkområ- de.

Aftenarrangementet fortsatte, som det plejer, hyggeligt og rart og med udveksling af mange synspunkter. Tradition- en tro måtte vindende lokal- afdeling punge ud med en kon- jak til kaffen.

De tilstedeværende formand/- stedforstødende formænd be- stemte at Lokalafdelingen Flyvestation Værløse skal stå for arrangementet i 1991 og Sjællandske Parkområde i 1992. Derudover var der enig- hed om, at Lokalafdelingerne i foråret 1992 vil tage behø- rig afsked med vores kollega- er ved Sjællandske Telegraf- regiment. Vi byder samtidig Lokalafdelingen Vedbæk vel- kommen i det Nordsjællandske, måske med henblik på senere at blive indlemmet i vores eksklusive "klub".

MJ O.A.Pedersen



KN K.W.Johansen, KN P.B.Simonsen, KN J.F.Østergård, KN J.Jensen Resultaterne efter første skydning studeres. Foto: Trænsoldaten.

Familieudveksling med Skånske Tränregementet.

Det var 6 forventningsfulde par der den 17/8-90 tog med båden til Sverige, vi skulle besøge vores ven-skabsregiment Skånska Trän-regement.

Efter ca. en times kørsel ankom vi til kaserne, en smukt beliggende kaserne med små Bambier vandrende frit omkring på arealet. Alt åndede faktisk fred og idyl, men det skulle vi nu hurtigt få lavet om på !!! Efter velkomsten i messen gik vi hver til sit, for at til-bringe aftenen sammen med vore værtsfamilier. Der var nu nogen, der havde mis-forstået det der med hygge-ligt samvær, hvilket de mør-ke solbriller den efter-følgende dag så absolut af-slørede (Det var overskyet).



Det "traditionelle familie-billede"

grotten var kun ca 8 grader, det havde Gunnar taget højde for og op af lommen hev han en skarp så vi kunne varme os.

Vi blev vist rundt i minen, og guiden kunne blandt an-det fortælle, at scener fra Ronja Røverdatter var blevet optaget herne. Et sted i minen var der et lille hul, hvor man kunne kravle igen-nem. Guiden fortalte, at hvis man gjorde dette og samtidigt ønskede, ville ønsket gå i opfyldelse Jule-aften. Han havde dog prøvet sidste år, men det var ikke rigtig lykkedes. Der var nemlig det, at man skulle opføre sig ordentlig indtil juleaften for at det vir-kede, så i år ville han ven-te til Lillejuleaften. Vi kom alle helskindet op af grotten og herefter gik tu-ren til Fåregården i Stora Sandby.

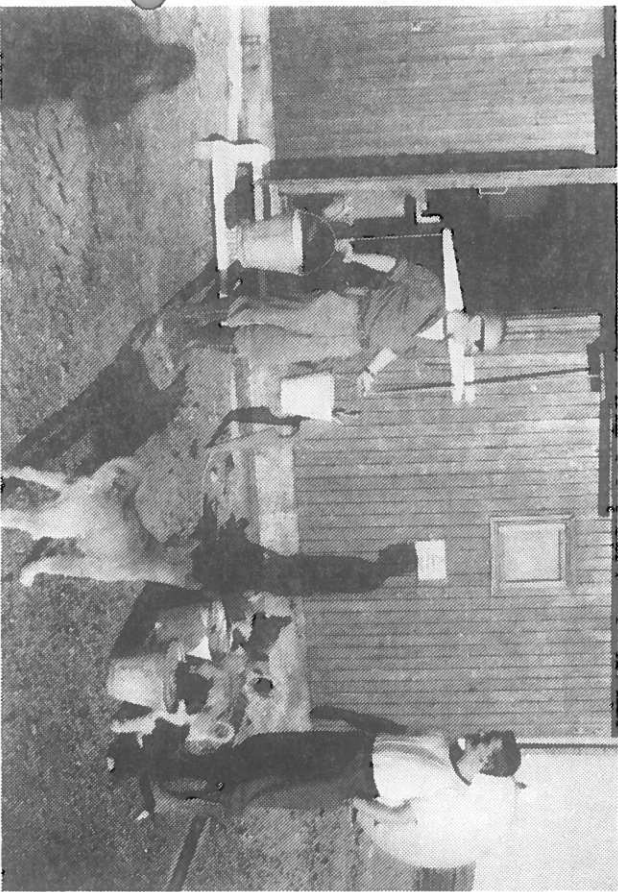
Vi blev modtaget af en vaskeægte Australsk fåre-hyrde med bøllehat, hyrde-stav og det hele. Han bød os velkommen, på Århusiansk, troede han. Inden rundvis-ningen ville han lige vide

om der var nogen der havde forstand på landbrug. Det var der ikke, hvorefter han konstaterede at han så kunne fortælle alle de løgnhisto-rier han ville, uden at nogen opdagede det. Han ind-ledte med at forklare hvor-for en fårehyrde var ud-styret med hat og stav. Hat-ten havde han på for at man kunne skelne ham fra fårene, staven brugte han til at danse med, når han var ble-vet træt af at danse med fårene. Han forestillede sig at det var en yndig pige og resten måtte vi selv tæn-ke os til. Vi blev vist ind i stalden hvor man malkede fårene. Af mælken frem-stillede man diverse oste som vi ville få lov at smage på senere. Stalden var i øv-rikt den yngste af de to Australske fårehundes domæ-ne, hunden blev kaldt Alpe. Navnet havde den fået da den som lille ikke var blevet kaldt andet end Hvalpen. Da den nu ikke længere var en hvalp måtte man jo finde på et nyt navn. Det kunne man imidlertid ikke, så man fjernede bare hv og n og således fik den navnet Alpe. Så gik vi ud for at se på gårdens dyr. I første om-gang var det naturligvis fårene vi skulle se på men opmærksomheden henledes nu hurtigt på grisen Wilma, hun var en lille sort nuttet sag, der var tilfreds med tilværelsen blot den havde sin mudderpøl og sit trug, så kunne den gå rundt der og grynte tilfreds dagen lang. Nu skulle vi se de to hunde arbejde. Det var et imponer-ende syn at se hvorledes de to hunde med få kommandøer fra deres ejer kunne styre en flok hvorthen de ville. PL K.B. Nielsen blev så be-gejstret at han kom med et rationaliseringsforslag gå-ende ud på, at anskaffe Australske Collier i stedet

set" samtidigt er en seng, et stort skab, en reol og et skrivebord, så kan det give temmelig store problemer at dreje rundt der inde de første par dage.

Når man har fået sit værelse, ifører man sig det blå arbej-des tøj og går med sommerfug-le i maven over til i messen, som hedder SIRIUS. På vej ned af gangen passerer man et spejl og synet er ubeskrive-ligt. Hvis ikke man vidste bedre, og tøjet i øvrigt ikke var så rent, så ville man tro at det var en selv der havde stået ude på flyvepladsen og taget imod for et par timer siden.

Næste dag er man så igang med stationsarbejdet på lige fod med alle de andre. Der er ik-ke noget der hedder klimatil-vending, det er lige på og hårdt.



PL J.Vilner til venstre fod-rer hvalpene.

Arbejdet på SIRIUS.

Sommeren går med at vedlige-holde stationen og lægge de-poter ud til brug på vores slæderejser. Stationsarbej-derne er mange og alsidige, men der er et par faste op-gaver, der skal klares hver dag. Handy-tørnen er en fast daglig rengøring af SIRIUS

samt at handy-folkene tager opvasken efter hvert måltid den pågældende dag. Der er en gnist-tørn, der skal passes fordi vi skal have kontakt til omverdenen hver dag og naturligvis skal hundene have noget at spise. Imellem dette laver man så forskelligt ar-bejde på stationen. Bygning-erne skal males, der skal la-ves nye veje, og der skal bygges nye bygninger.

Depotudlægnngen sker med skib, helikopter og med fly. Hele sommeren igennem er der folk der beskæftiger sig med at lægge depoter ud, på den ene eller den anden måde.

Midt i det hele er det så skibstid. Det årlige for-synings-skib ankre op ude på Young Sund og så skal der slæbes 24 timer i døgnet om nødvendigt. Det gælder om at

mange mennesker på stationen.

Når man kommer som ny mand, så er det helt sikkert, at man det første stykke tid får sin første kokkeuge. Man de-les om kokketjansen og man har den en uge ad gangen. Den første kokkeuge man har en m e g e t lang uge - hvem har prøvet at lave tre måltider til 20 - 30 personer om da-gen?

Forberedelse til patrulje.

Først i september tager "mif-lerne" så hjem og over-vintingsholdet er endeligt alene. Endeligt igang med det man egentligt er her for - nemlig at arbejde med hundene og køre slæde. September og oktober går med at få klar-gjort det sidste materiel før det rigtigt går løs. Der bli-ver naturligt kørt trænings-turer med hundene og man får set sin makker lidt an.

Sin makker er man blevet læn-ke sammen med mens man har gået hjemme på stationen. Man har set de ældste folk lidt an i løbet af sommeren og når "miflerne" tager hjem, så ta-ger man en samtale med den stedlige chef og han sætter så slædeholdene sammen. Med den makker man får følger na-turligvis et spand hunde.

Træning af hundene.

De første træningssture er nok den største gang rod man kom-mer ud for i sin periode som fup. Først skal man prøve at give en 40-50 kilo hund en sele på og derefter skal man have 11 af slagen til at ligge stille foran slæden efter at have stået stille i op til 7 måneder. Hundene er kåde og har i øvrigt været sure på de hunde de har stået ved siden af i løbet af som-meren. Efter de første tre slagsmål så har man allerede

lært af pæne og velmente ord ikke betyder det helt store for en slædehund. Efter lidt slåszen og larmen kommer man så afsted på sin første træningstur. Hvad hundene end har lært i deres liv er med garanti glemt på den første træningstur. Hundene har sparet krudt sammen hele sommeren og højre og venstre er en by i Sovjetunionen. Der bliver bare knoklet derudaf og hundene får løbet de første mange kilometer. Som ny fup stifter man med garanti bekendtskab med slæbetovet på denne tur. At stå ved siden af en slæde på ski er en sag for sig, men når man samtidigt skal slå med pisk og styre og råbe, så kommer man uvægerligt ud af balance og så er det man stifter bekendtskab med slæbetovet. Ikke så meget at tover bliver slabt - det er mest med henblik på fupperne. Når man så har kørt de første træningsture, der er kommet is på sundet, temperaturen er faldet en smule og hundene igen har lært højre og venstre, så tager man afsted på sin første slæderejse. 2 mand og 11 hunde fra nu af og mindst to måneder frem.

Efterårsturen.

Efterårsturen er en slags oplæringstur, hvor ældstemanden oplærer yngstemanden til at kunne de daglige rutiner. Slæderejser er ren rutine hvad de faste arbejdsopgaver angår. Der er en indendørsmand og en udendørsmand. Indendørsmanden er ham der rejser teltet, laver mad og vand og holder teltet varmt, mens udendørsmanden pakker slæden, fodre hunde og passer radioen.

Solen forsvinder ned bag horisonten på Grønland ca. 9 november og kommer først op igen den 7 februar, så efterårsturen er en oplæringstur,

hvor man ikke får de helt store oplevelser. Meget af turen foregår efter kompas hvor man bevæger sig fra mørket ind i mørket lidt længere fremme. Man kommer ind i de daglige rutiner og får lært det der med pisken, men den store oplevelse er det nu ikke. Dog er man ikke helt adskilt fra den omliggende verden. Man har kontakt til Dagneborg hver dag på radioen. Dette er en nødvendig sikkerhed for slædeholdene for hvem har lyst til at komme til skade på østkysten af Grønland uden chancer for hjælp. Ved SIRIUS kører man med et vagthavende gnisthold således at der altid er nogen på radioen til at holde kontakt mellem slædeholdene og den omliggende verden. Som gnisthold holder man også stationen igang mens man går hjemme. Der er to gnisthold hvert år, således at begge hold får kørt en halv tur. Det ene hold afløser det andet hold således at begge de to nye folk får lært at køre slæde alligevel. Da under tegnede har gået hjemme som det ene gnisthold i år, så kender jeg lidt til forholdene.

Den pågældende kommunikation foregår kun på voice til slædeholdene, resten er pr. morse til de helt professionelle folk på Flådestation Fredrikshavn og Flådestation Grønmedal. Man er en lille mand med kun 80 timers træning på ryggen og så går man i æteren første gang. Man bliver bedre med tiden, men hvis man prøver at spille lidt med "musklerne" så skruer de bare lidt op for farten i den anden ende og så kan man godt stå af. Det skal dog retfærdigvis siges, at de på de to flådestationer viser meget stort hensyn til de gnister heroppe og hjælper hvis de kan.

Man prøver så vidt muligt at samle folkene til juleaften, men det lykkes ikke altid. Man fejrer jul og nytår påbehørig vis. Så klarer man ellers til forårsrejsen og vedligeholder igen stationen. men det lykkes ikke altid. Man fejrer jul og nytår påbehørig vis. Så klarer man ellers til forårsrejsen og vedligeholder igen stationen.

Forårsturen.

Så kommer man endeligt til sin forårsrejse. Man drager afsted mens det endnu er mørkt på Grønland. De første par dage bruger man lige til at lære hundene højre og venstre igen og man kommer igen ind i de daglige rutiner.

Den 7 februar er en dag som alle fupper ser frem til med glæde, fordi det er den dag hvor solen står op over horisonten for første gang igen. Det er helt sikkert, at alle fupper standser op denne dag og fotografere en hel film op. Man undre sig over at man kan blive så glad for at se noget der normalt bare er der. Desværre blev dagen ikke nogen virkelig succes for mig, idet mit slædehold pågældende dag var kommet til at køre en af hundene over. En lille hund under en slæde, der vejer 4-500 kg er ikke noget man anbefales at prøve. Vi måtte desværre aflive den lille fyr på stedet, idet han

for VPL Serjenter. De ville være både billigere i drift og nemmere at styre.

Fårehyrden havde boet i Århus i et par år (Mens han studerede til fårehyrde?!!), og han fortalte den eneste Århus historie, han kunne: Det var et hold århusianske og Københavnske videnskabsmænd der stod og diskuterede hvem der var nået længst i forskningen omkring rumfart. "Ha." Sagde århusianerne "Vi er nu nået så langt at vi kan sende en rumraket til solen". "Der er godt med jer," sagde Københavnerne. "Den ville jo brænde op inden den nåede så langt". "Ork det har vi da taget højde for , vi flyver da bare om natten".

Da rundvisningen var forbi blev der uddelt smagsprøver, der var både hvidløgssost og snapsost og honning. (nej!, man laver ikke honning af fåremælk). Det smagte alt sammen vældig godt og der var en del der provianterede som om de aldrig skulle se stedet igen, hvilket jeg nu tvivler på, idet det var en fantastisk oplevelse. Er der nogen der kommer forbi Stora Sandby bør man nok kigge ind på fåregården.

Vi spiste vores medbragte mad i et tilstødende lokale og Jøran delte rundhåndet ud af sin Palinka (Ungarsk vin) Der blev kastet mange misundelige blikke rundt på de forskellige madkurve idet værtsparrerne diskede op med alskens lækkerier. Kl 1400 gik det hjemad igen.

Om aftenen skulle vi til fest i Officersmessen nærmere betegnet en Kräftskiva. Jeg havde med stor frygt set frem til denne aften, da jeg havde hørt, at hver gang man havde spist en klo skulle man drikke en snaps. Da jeg så glassenes størrelse fik jeg nærmest et chok, de kunne rumme 5-6 cl. Vi blev budt velkommen af messeformanden og der blev skålet i velkomstdrinken. Nu skulle slaget stå, pkt.1:

Der var det med snapsen, pkt. 2 hvordan spiste man en krebs. Under kyndig vejledning af min borddame fik jeg spist det af krebsen der nu kunne spises. Da jeg kunne se at der skulle mere end en klo til at blive mæt, kunne jeg nok ane hvor det bar hen. Vi skulle nu til første skål og jeg ville i alt fald ikke tabe ansigt, jeg skulle nok vise de svenskere at en dansker kan man ikke drikke under bordet så ned med den. Da jeg skul-le til det obligatoriske efter skålen nik, så jeg ind i et par måbende ansigter, Jøran sagde til mig "hvis du bliver ved på den måde

oplever du ikke din første kräftskiva, nøjes med at nippe til glasset lige som os andre".

Noget rød i hovedet, dels af slurken dels af flowhed gik jeg igang med næste klo og nippede pænt til glasset ved næste skål. Der var ikke megen tid til at spise, for der blev holdt taler (Især Gunnar) og sunget næsten hele tiden. Det var alletiders fest, der blev snakket og danset til langt over midnat. Næste morgen var solbillerne igen kommet frem, de blev dog afmonteret da det obligatoriske, "familierne på trappen billede", skulle tages. Det var med vemod vi tog afsked med vore svenske værter og jeg vil endnu engang takke for en uforglemmelig Weekend med Skånska og ser frem til mange lige så gode udvekslinger fremover.

Tekst og Foto: PL J. DUHN



**Hos FOTO expert
får du dine
kvalitetsbilleder
i en fart...**

FOTO expert fremkalder dine farvebilleder på 1 time. Så flotte billeder har du aldrig set så hurtigt. Produceret på FOTO expert's nyeste og mest moderne Agfa-minilab.



FOTO expert

Horning FOTO

FAKUM BYTORV TELEFON 42 05 20 42

Restantmarch 19 og 21 OKT 1990.

Den ved festligholdelsen af Sjællandske Trænregiments 125 års oprindelsesdag afholdte TRÆNMARCH d. 11 maj d.å. - afvikles for restanter fredag d. 19 OKT og søndag d. 21 OKT. Programmet er som følger:

RESTANTMARCH FREDAG D. 19 OKT OG D. 21 OKT 1990.

Arrangør: Sjællandske Trænregiment og Militærpolitikkompagni/Østre Landsdelskommando

Formål: At markere regimentets 125 års oprindelsesdag.

Starttid og sted: Der startes kl. 1000 fra kaserens idrætsanlæg.

Marchrute: Ruten er 10 km og afskiltet.

Medalje: Der er til lejligheden fremstillet en medalje og et diplom.

Deltagere: Følgende kan deltage:

- alt tjenstgørende personel ved Sjællandske Trænregiment, samt pårørende.
- tjenstgørende personel udenfor regimentet.
- personel som er eller har været designeret til regimentet.
- indbudte gæster.

Oplysninger: CH/U-SEK/STRR Tlf. 42 950600 Lok. 445 eller MPKM/ELK Tlf. 42 950600 Lok. 426

Tilmelding og betaling: U-SEKTIONEN

SJÆLLANDSKE TRÆNREGIMENT
FARUM KASERNE
3520 FARUM

Betaling kan ske ved chech eller ved GIRO 9 11 01 78 (Market TRÆNMARCH)
Eventuelt overskud vil bl.a. gå til støtte for fremstilling af en bog om regimentets historie gennem 125 år.

TIMEELDING TIL RESTANTMARCH

NAVN: _____

ADRESSE: _____

POSTNR: _____ BY: _____

Antal personer _____ a'50 kr.= _____ kr.

_____ beløbet vedlagt i check.

_____ beløbet er indbetalt på GIRO 9 11 01 78

Dato for deltagelse:

_____ fredag d. 19 OKT 1990

_____ søndag d. 21 OKT 1990

74 gr. 18 Nordlig 20 gr. 14 Vestlig.

PL-R J Vilner/STRÆ fortæller
her om livet ved SIRIUS.

For flertallet af den danske befolkning vil overskriften bare virke som en masse tal og bogstaver, hvilket da også er i overensstemmelse med sandheden. Dog ville ca. 200 sjæle, fordelt ud i det ganske land, kunne nikke genkendende til denne ordlyd. Mange vil også være i stand til at se, at der er tale om en position, men ikke hvad der ligger bag. Positionen betyder for de pågældende ca. 200 mand deres livs eventyr, en oplevelse for livet, meget hårdt slid og slæb, 2 år af deres liv, et venskab for livet, en kolossal masse hændelser, men for alles vedkommende en erfaring for livet som ingen ville have været foruden. Positionen er ensbetydende med hovedkvarteret for Slædepatruljen SIRIUS.

Historie.

18 august 1950 var Slædepatruljen RESOLUT's personel samlet for første gang i sin nye udformning efter NORD-ØSTGRØNLANDS SLÆDEPATRULJE blev nedlagt, det var efter anden verdenskrig. Dette var "fødslen" til Slædepatruljen SIRIUS. Navnet SIRIUS fik patruljen 2 år efter opstarten, opkaldt efter den klareste stjerne i stjernetegnet STORE HUND.

I anledning af Slædepatruljen SIRIUS 40 års jubilæum, og da undertegnede PL-R J.Vilner ved Sjællandske Trænregiment, P.t. tjenestegørende ved SIRIUS, har denne artikel fundet dagens lys. Slædepatruljen SIRIUS opgaver er suverænitets hævdeelse og, som stedlig polit i myndighed, tilsyn med ekspeditioner og kontrol af at fredningsbe-

stemmelserne overholdes i nationalparken. Derudover foretager patruljen optalling ad dyrebestanden når den færdes i operationsområdet.

Nationalparken i Grønland, hvilket også er sammenfaldende med Slædepatruljen SIRIUS tilsynsområde, er ca. 160.000 kvadrat kilometer, eller 3 1/2 gange Danmarks størrelse. Fra sydligste til vestligste begrænsning af operationsområdet er der, i direkte linie, en distance der svarer til en tur fra København til Gibraltar. Området, der skal patruljeres består af fjorde, dale, elvelejer, pas og øer og dette betyder, at distancen forøges med ca. 8 gange, eller omregnet i kilometer, en samlet distance på 16.500 km. En periode ved SIRIUS er en affære der varer 32 måneder ialt fra start til man igen er en "fri" mand. Personellet, der er tjenestegørende ved SIRIUS, også kaldet "FUPPER" i daglig jargon, udtages hvert år lige omkring jul. Når man er udtaget her er det absolut ikke ensbetydende med, at man kommer til at forrette tjeneste ved SIRIUS. Før man kommer så langt skal man gennemføre et halvt års forskole.

Forskoljen.

Forskoljen indebærer mange ting. 6 ugers ski kursus i Norge, en kortvarig telegrafist uddannelse ved Søværnets Signalskole, sprængningskursus, våbenkursus, kortlære, førstehjælpskursus og røgdykkeruddannelse for bare at nævne nogle af kurserne. Det vigtigste er dog ens egen motivation og at man er "en god kammerat". Udvælgelsen, der finder sted ca. 4-6 uger før man kommer til Grønland, bliver nemlig foretaget af de øvrige forskole elever. Fremgangsmåden er meget simpel - man opstiller en liste udvisende hvem man helst vil

have med, hvem som nummer to o.s.v. Dem der så i den sidste ende har stået sidst, eller ikke består nogle af kurserne på forskolen, må sige farvel og tak for 6 måneders tjeneste. Man er velkommen til at prøve igen næste år hvis man har lyst til at gennemgå psykologitestene og hele forskolen.

Endeligt udtaget, og man drager mod den "grønne" ø midt i juli, med hedebløje og godt dansk sommer vejr.

Turen.

Efter en blød mellemlanding på Island, landede man så på Daneborg, hovedkvarter for Slædepatruljen SIRIUS. Man hopper velmotiveret ud af flyet for nu er man virkelig tjenestegørende ved en operativ enhed med alt hvad det måtte indeholde af gode holdninger og gejlede støvler.

De første man møder er to beskidte FUPPER, iført Søværnets blå arbejdestøj, som i øvrigt traver rundt med hænderne i lommen og det er meget længe siden de har hørt om en shaver. Den første tanke der slår en er, "nå, det er nok bare kommandantskabet på Daneborg". Man bliver vist rundt på området den første dag og derefter får man udleveret sin specielle udrustning og sit værrelse. Udrustningen viser sig at bestå af Søværnets blå arbejdes tøj, et par gummi-støvler, et par træsko og en hue til at holde varmen. Værrelset man får ser i første omgang ud til at være det skab man skal stille alt sit grej - fordi man skal jo være her i to år uden at komme hjem. Stereoanlæg, hele klædeskabet, sko, bøger, bånd og alt det udrustning man har fået udleveret skal man stuve sammen på 3 gange 3 meter. Det lyder i første omgang af meget, men når der i "værel-

Trænsoldaten

43. ARG. NR 4 - DEC 1990.

DEN 11'te BATALJON



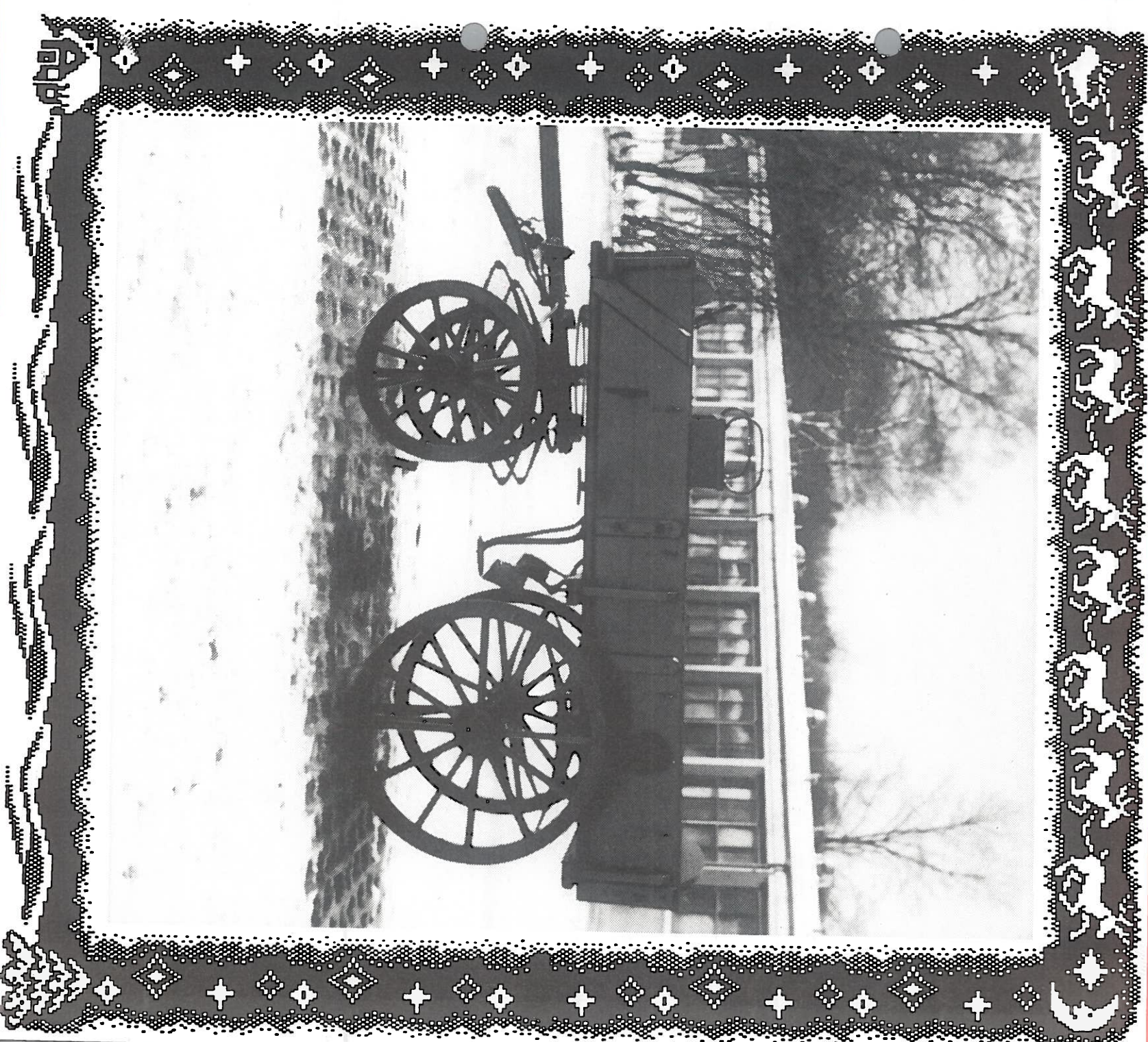
SERVICE I STJERNEBUSSER



EDELSSKOV TURISTRAFIK
LAGEGÅRDSVEJ 23
DK 2820 GENTOFTE
TELEFON 31 68 21 90

TELEFAX 31 68 27 87
TELEX 15445 ETBUS DK
TELEGR.-ADR.: EDELSSKOVBUS
POSTGIRO 3 58 36 86

MEDLEM AF TURISTVOGNMÆNDENES LANDSFORENING
MEDLEM AF DANMARKS REJSEBUREAUFORENING
MEDLEM AF DANSK ARBEJDSGIVERFORENING
MEDLEM AF REJSEGARANTFONDEN NR. 508

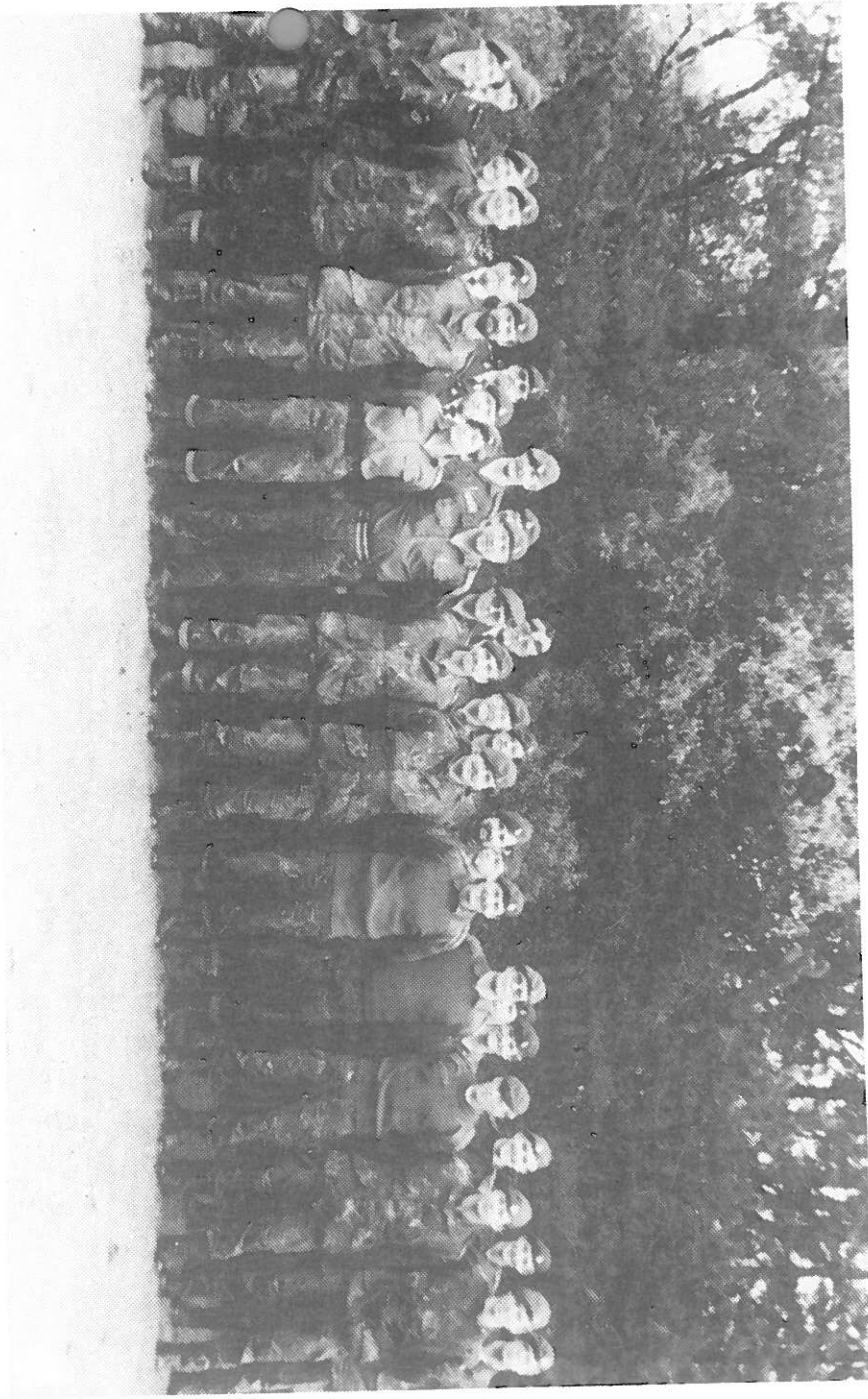


TRÆNSOLDATEN

HOST NATION SUPPORT UNIT.

INDHOLD

REDAKTIONEN:	
Ansvarshavende:	
MJ H.Nielsen.	
Redaktør:	
KN J.Hammer.	
Redaktionssekretær:	
Oks S.Hansen.	
ADRESSE:	
TRÆNSOLDATEN	
Farum Kaserne	
3520 Farum	
Tlf. 42 950600	
Lok. 448	
FAX: 44 996162	
FORSIDEN:	
Trænvognen opstillet på Farum Kaserne.	
Foto: Trænsoldaten.	
Indlæg til bladet gives som de er modtaget og skal ikke opfattes som regimentets eller redaktionens officielle holdning.	
OPLAG: 1500 eksemplarer.	
TRÆNSOLDATEN udkommer næste gang i MAR måned. Eftertryk tilladt med tydelig kildeangivelse.	
INDHOLDSFORTEGNELSE.....	Side 2
REGIMENTSCHEFFEN HAR ORDET.....	Side 3
STRR OFFICERSFORENING.....	Side 4
KN K.NIELSEN PÅ PENSION.....	Side 4
HVOR ER TRÆNVOGNEN.....	Side 5
PERSONELNYT.....	Side 6
MØNSTRING VED MILITÆRDISTRIKTET.....	Side 8
KLIPNYT.....	Side 9
ANNONCE: KLAR TIL KAMP.....	Side 10
BOGEN OM STRR.....	Side 11
SIDE 110 FRA BOGEN.....	Side 12
MP-FORENINGEN FYLDER 40 ÅR.....	Side 14
STRR SOLDATERFORENING.....	Side 16
HVERDAGEN I GLIMT.....	Side 17
VLK UDGIVER PLADE, SKYTTELAUG.....	Side 18
MØNSTRINGER 1991.....	Side 18
BATALJONSØVELSE TRÆN II OG III.....	Side 19
OMLÆGNING AF ØVERSTE LEDELSE.....	Side 21
HUMANITÆR INDSATS.....	Side 22
HISTORISK TILBAGEBLIK.....	Side 24
CENTRALKØRESKOLE NORDSJÆLLAND.....	Side 25
HNSU, EN SPECIALENHED.....	Side 27



Bag overskriften gemmer der sig en af STRR's mere specielle enheder. En bataljon der har til formål at støtte Allied Command Europe Mobile Force (AMF) - Europakommandos mobile styrke - når og hvis den skulle komme til Danmark.

AMF er som en af de få styrker i verden oprettet med direkte sigte på politisk signalgivning i fredstid. Der indgår dele fra næsten hele NATO. Styrken har flere opgaver, hvoraf en af dem er at komme til Danmark for at demonstrere, at NATO-landene står sammen, og dermed at et angreb på Danmark vil være et angreb på NATO.

Host Nation Support Unit (HNSU) eller ELK Særlige

Støtteenhed er derfor opbygget med henblik på faglig og sikringsmæssig støtte. BTN består af dele fra hele "trænet" lige fra forsynings, vedligeholdelse, ambulancer til MP. Desuden er der et sikringskompagni (Infanteri), der ikke er opstillet af STRR.

Hele denne styrke var mønstret i 1987, da AMF var på øvelse i Danmark. Det var en stor opgave (der blev kørt ca 100.000 km i løbet af 14 dage), men den blev løst så godt at HNSU blev nævnt positivt ved øvelsesgennemgangen. Der er lagt op til at mønstre HNSU i 1991 i forbindelse med øvelse igen. Allerede nu er personalet ved HNSU ved at blive drejet ind på opgaven at støtte udenlandske enheder, idet man den 12. oktober holdt et endages møde med henblik på at sætte det nye (og det "gamle") personel med rådighedskontrakt ind i de aktuelle planer.

Det var i første omgang mobiliseringsplaner, depotforhold m.m. det drejede sig om. Det vil næste år blive fulgt op af yderligere møder for at have alt klart til mønstringen.

Fotografiet viser således chefen for HNSU, OL N.C.Assens med næsten alle tjenestgørende og indkommanderede OFF, BM og KS, da man var samlet den 12. OKT på Farum Kaserne.

For interesserede kan det oplyses at der i serien: "Forsvaret i samfundet" findes et hæfte, der hedder "AMF - NATO's krisestyrke".

B.S.Jensen, HNSU

Kat. A: 5 arbejdsdage.
Kat. B: Ca. 14 arbejdsdage.
Kat. C/D: 7 arbejdsdage.
Kat. E: 5 arbejdsdage.

Til den tid skal så lægges tiden der går til teori- og praktikprøve.

Teori- og praktikprøver afholder vi selv dog med kørdommer-støtte udføra. I disse prøvesituationer opstår der ofte mange sjove episoder. En af de bedre er aspiranten, der bliver bedt om, at gøre rede for hvad "synsfri sammenkobling" er, hvortil han svarer: "Jo, det er, når man ikke kan se påhængsvognen når man skal prodse på". Eleven dumpede vist nok. Til at uddanne de ca. 2000 elever, der hvert år passerer gennem køreskolen, er vi alt

for få til at forestå selve uddannelsen er der ansat 19 civile kørelærere, og dette er som sagt ikke nok. Derfor er vi nødt til at sende en del af eleverne til uddannelse på civile køreskoler.

Udover det civile personel er der ved CKS/NSJ selvfølgelig også militært personel. Dette er 1 leder, 1 næstkommanderende, 1 kørdommer, 1 kommandobefalingsmand, 1 ragemester samt 1 mekaniker. Derudover er der ansat en kontorassistent på kommandokontoret.

Dette er, hvad vi har at gøre godt med, og det er desværre ikke nok. Vi må gerne ansætte fire kørelærere mere, men de er ikke nemme at få fat i.

Fremtiden.

Hvad så med fremtiden. Hvad vil den bringe os. Foreløbigt ser det ud til, at alle de små køreskoler på Sjælland skal nedlægges og at der skal etableres to centralkøreskoler, der skal være fællesværns. Den ene skal sandsynligvis placeres på Antvorskov kaserne. Den anden i Københavnsområdet, forhåbentligt på Svanemøllens Kaserne (vi krydser fingre). Hvornår dette bliver iværksat er ikke kendt, men rygterne siger engang i 1991. I f.m. sammenlægningen skal der også ansættes flere kørelærere, men hvor de skal komme fra melder historien intet om.

H.Knudsen, leder CKS/NSJ.



SSG C.O.Juelsman-Hansen afholder prøve.



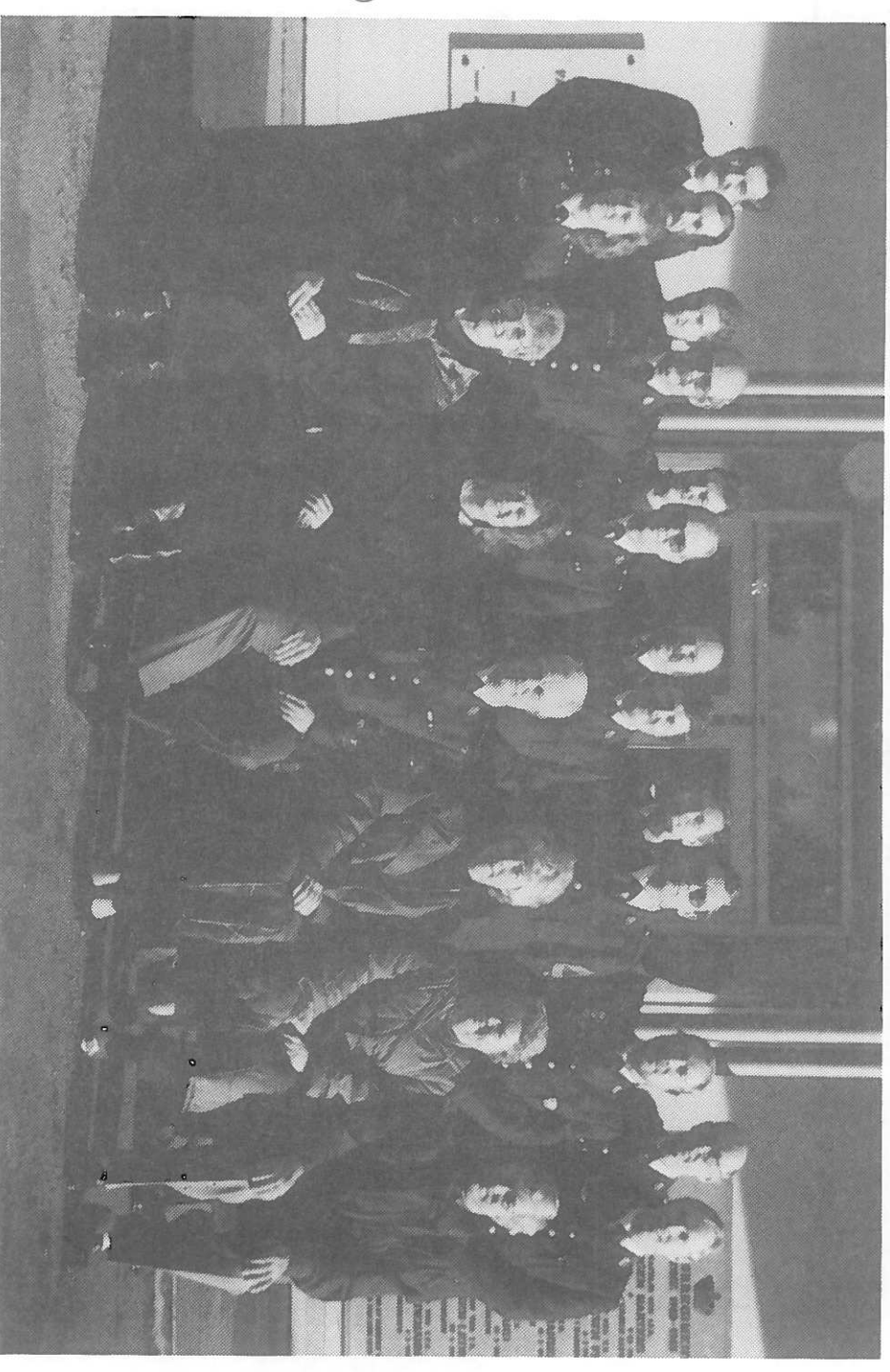
REGIMENTSCHEFFEN HAR ORDET.

Jeg vil gerne, her med udsendelsen af årets sidste nummer af Trænsoldaten, ønske alt personel ved Sjællandske Trænregiment, medlemmer af Sjællandske Trænregiments Soldaterforening og Militærpolitiforeningen i Danmark samt alle øvrige læsere af Trænsoldaten

en glædelig jul og et godt nytår.

J.FRÆMOHS.

STAB/STRR ØNSKER GLÆDELIG JUL.



Bagest fra venstre: MJ O.A.Pedersen, SG M.Taagely, OKS S.Hansen, KN I.Madsen, KN B.Nordström, MJ E.B.larsen, MJ J.K.Christensen, SSG S.E.H.Hansen, MJ H.Riecke, MJ H.Jørgensen, OL N.C.Assens, SSG J.F.Christiansen, KN B.Birkedal, KN J.Hammer, KN D.Vennits-Hammer, ASS I.S.Hansen, ASS H.Skov, OB J.Fræmohs, ASS E.A.N.Hansen, ASS S.D.Hansen, ASS A.W.Madsen.

SJÆLLANDSKE TRÆNREGIMENTS OFFICERS FORENINGS GALLAFEST 3 NOV 1990.

på 25 års fødselsdagen for STMR Officersforening valgte bestyrelsen at holde årets gallafest på Frederiksberg slot.

Riddersalen på Frederiksberg slot giver kun et begrænset antal pladser, hvilket betød, at man hurtigt måtte tilmelde sig for at komme til at sidde i selve riddersalen. Det betød, at der i løbet af meget kort tid var mange der havde tilmeldt sig.

Den 3 NOV blev 74 deltagere modtaget på slottet af STMR Trompeterkorps, der var opstillet ved indgangen til hovedbygningen. Trompete-korps

set var igen i aktion, da der skulle kaldes til bords.

Efter gallamiddagen var der dans til levende musik og selvfølgelig blev Les Lanciers danset. En del af selskabet var også i løbet af aftenen på rundvisning på slottet. Mange af de unge officerer var guider og gjorde det udmærket.

Efter natmaden sluttede festen i klokken ca. 0200. Arrangementet må betegnes som en succes, alene antallet af deltagere viser dette.

Nærmeste kommende arrangement er den årlige banko, der i år afholdes

6 DEC 1990
i Garnisonsmessen
på Farum Kaserne.

Tilmelding til dette arrangement sker efter udsendelse af indbydelse.

Generalforsamlingen er fastsat til

17 APR 1991
i Garnisonsmessen.

Og slutteligt skal Officersforeningen minde om næste års sommerfest, der afholdes 8 JUN 1991. Stedet bestemmes senere.

J.Hammer, Officersforeningen.

KN K.NIELSEN, PENSION.

30 SEP 1990 blev kaptajn K.Nielsen, chef for Drivmid-deldetachment/Østre Lands-delskommando, efter ansøgning afskediget med pension.

Kaptajn K.Nielsen blev indkaldt til den daværende "Trainafdeling", som Sjæl-landske Trænregiment er dan-net af, 16 MAJ 1991 og er således en ægte trænofficer.

Kaptajnen har i den forløbne tid forrettet vekslende tjeneste ved regimentets en-heder afbrudt af skoletjene-ste ved Teknikerliniens Be-falingsmandsskole, nu Hærens Specialskole, i perioden 1973-1978. I en periode JAN-JUN 1963 forrettede kaptajn K.Nielsen tjeneste ved FN-styrken i Congo.

Siden 1982 forvaltede kaptajn K.Nielsen tjeneste som chef for Drivmid-detachmentet.

Trænsoldaten ønsker kaptajnen et godt otium.

Trænsoldaten.

DØDSFALD



Pensioneret oberstløjtnant og tidligere bataljonschef ved Sjællandske Trænregiment, Mogens Palles Søndergård er død 72 år gammel.

CENTRALKØRESKOLE NORDSJÆLLAND FYLDER 15 ÅR.

I anledning af Centralkøreskole Nordsjællands 15 års fødselsdag fortæller PL H.Knudsen, leder Centralkøreskolen, her om det arbejde der gøres for at uddanne dygtige kørere til, bl.a. Sjæl-landske Trænregiment.



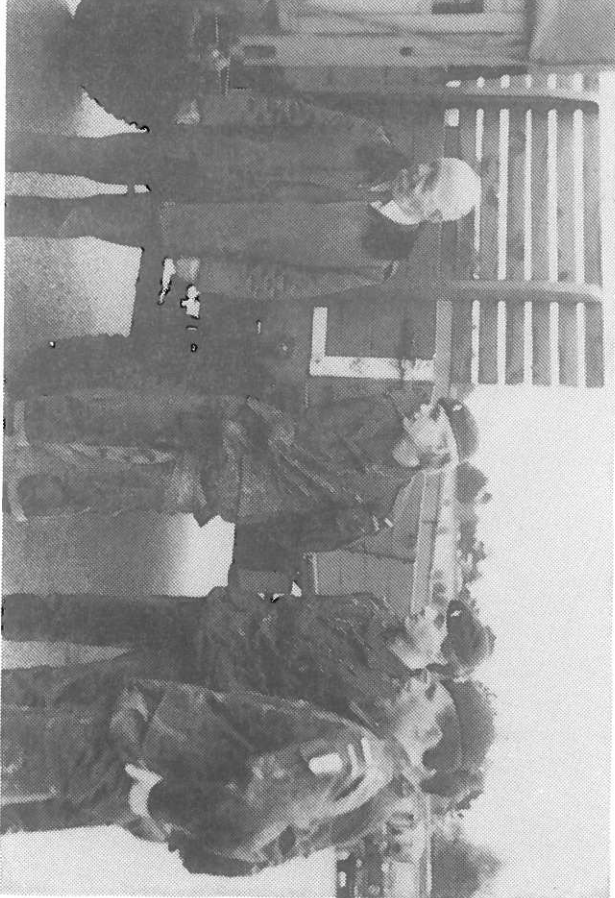
Køreskolen blev kaldt Cen-tralkøreskole Nordsjælland (CKS/NSJ).

CKS/NSJ blev i 1977, p.g.a. pladsmangel midlertidigt flyttet til Svanemøllens Kaserne. Her har vi så "mid-lertidigt" været i 13 år, så det er jo spændende, hvor lang tid "midlertidig" er. I den forbindelse er det jo og-så pådsigt, at CKS/NSJ, var en forsøgsordning i næsten 12 år. Det må være Danmarks længste forsøgsordning.

CKS/NSJ opgave.

Hvad går vi så og laver her-inde i København. Opgaven er i al sin enkelthed, at lære soldaterne at køre enten motorcykel (kat. A), person-bil (kat. B), lastvogn og bus (kat. C/D) samt påhængsvogn (kat. E).

Udover dette omskoler vi også til pansret mandskabsvogn



Kørelærer J. Auning-Hansen giver instruktion til et hold elever.

(PMV) og selvkørende haubits (SKH M 109). Dette sidste stopper vi dog med ved års-skiftet.

Det lyder måske ikke af så meget, men følgende tal bør vise, at vi ikke keder os. Vi har/vil i 1990 produceret følgende:

Kat. A: 201 kørekort.

Kat. B: 240 kørekort.

Kat. C/D: 1270 kørekort.

Kat. E: 244 kørekort.

PMV: 27 omskolinger.

SKH M 109: 49 omskolinger.

Uddannelsen.

Selve uddannelsen på køre-skolen er bygget op på en så-dan måde, at eleverne skifte-vis har teori og praktik.

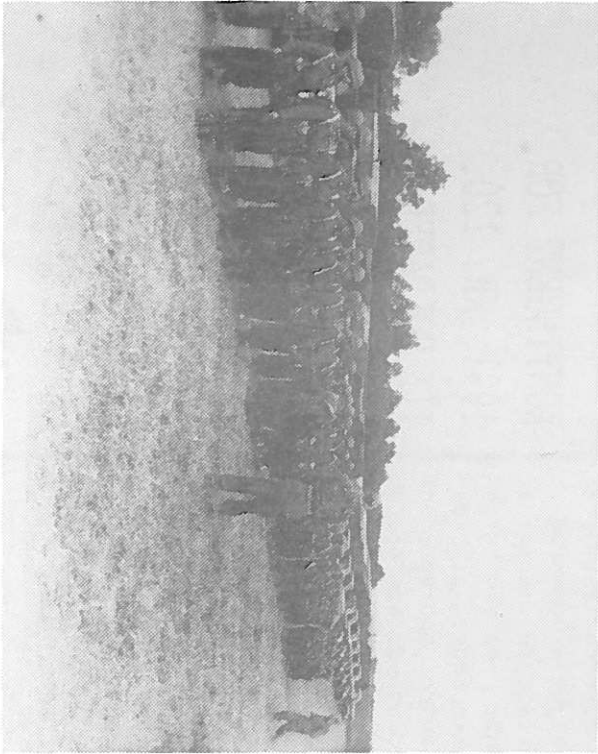
D.v.s. man sidder ikke en hel formiddag og terper teori, men kun en enkelt periode, hvorefter man kører en tur ud i den Københavnske trafik og "slapper af".

Som noget helt nyt skal alle elever igennem et køreteknisk kursus som varer ca. 4 timer.

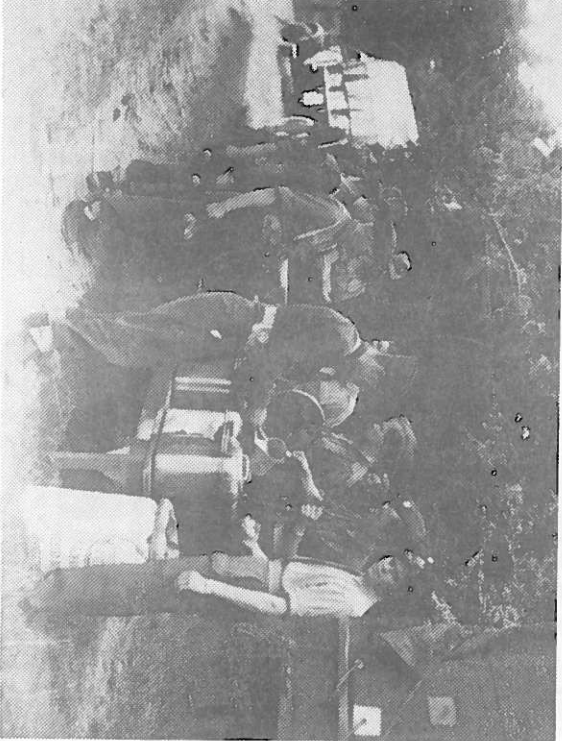
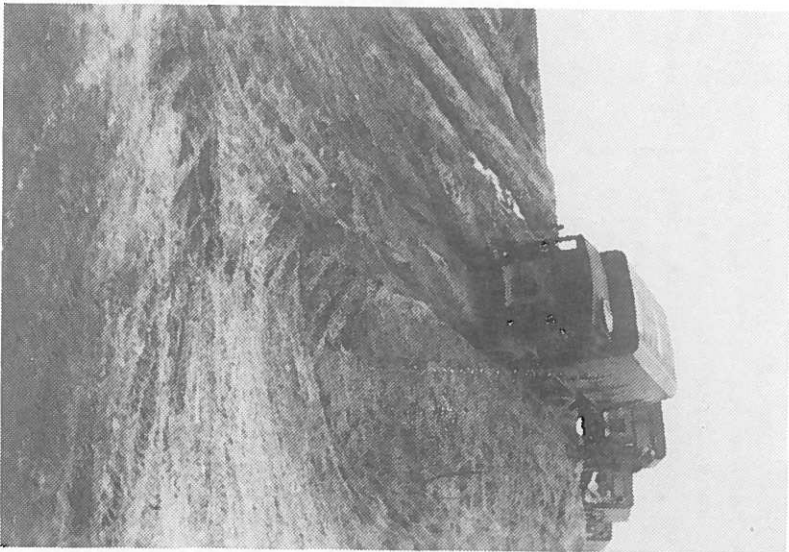
Her lærer man at det der med at styre og bremse samtidigt, det går ikke, specielt ikke når det er glat. Man lærer også, at en stor lastvogn på vej ned af en glat bakke kan snurre 360 grader rundt, hvis man "kommer" til at trække i håndbremsen.

Uddannelsen foregår på et godkendt anlæg, og her på Sjælland benytter forsvaret Køreteknisk Insti-tut ved Roskilde.

Hvor lang tid går der så med at få et kørekort? CKS/NSJ prøver jo at gøre det så hurt-igt som muligt, da vi ved soldaterne længes tilbage til deres enhed. Tidsforbruget er:



Trainafdelingen.
Sommerholdet 1948.



HVOR
ER
TRÆNVOGNEN?

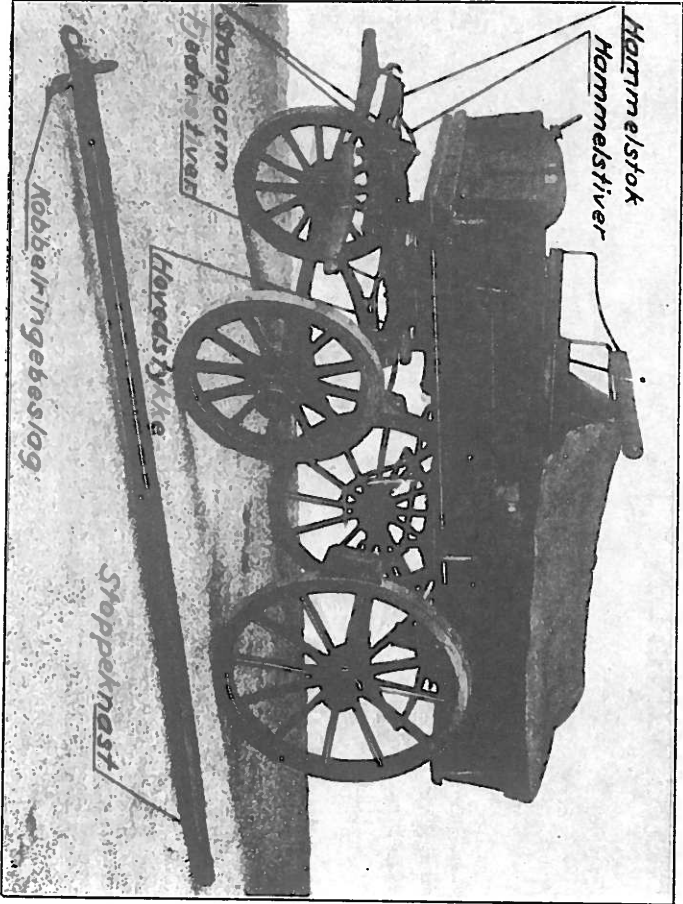
Fra flere sider har der været udtrykt forundring over, at regimentets Klenodie, Trænvognen ikke befinder sig på sin vante plads foran bygning 27.

Forklaringen på spørgsmålet er meget enkelt. Vognen er af materielmester O.Godtfredsen og hans folk taget ind for vinteren, og det er tanken, at den herunder skal have en grundig overhaling.

I de senere år er der ofret flere reparationer på vognens træværk, ligesom den er blevet malet overalt i den originale farve. Desværre har det vist sig, at den nye maling ikke binder på vognens træværk, men er begyndt at skalle af. Samtidig er det konstateret, at vognens hjul og bremseklodser på grund af udtørring efterhånden er temmelig møre og egentlig burde udskiftes.

I første omgang bliver vognen renset for gammel maling for derefter at blive behandlet med træbeskyttelsesmiddel og en overflademaling svarende til den originale farve, ligesom bremseklodserne bliver udskiftet. Desværre er det ikke denne gang muligt at skaffe midler til renovering af hjulene, men det lykkes nok ved en senere lejlighed. Foreløbigt sættes der på, at vognen kan opstilles på sin vante plads i løbet af foråret og måske i forbindelse med regimentets 126-års oprindelsesdag, der markeres med en parade den 8 MAJ 1991.

MJ H.Jørgensen.



Trainvogn M. 1909 er en firhjul, underløbende fje-
dervogn med løs for- og
bagvogn og en vognfading med
håndbremse, samt forskellige
beslag som det står beskrevet
i "Køreinstruktion for hæren
af 1929". Forhjulenes højde
er 800 mm, baghjulene er 1120
mm. Vognfadingen måler ind-
vendigt 2600 gange 1050 mm og
er 400 mm høj. Trainvognen
vejer ca. 700 kg. Vognen kan
belastes med indtil 1200 kg,
men bør af hensyn til hestene
kun lasses med 800 kg,
kuskens vægt medregnet.
Trænsoldaten.

1 KS. HOF/TUBORG 132.95
1 KS. CARLSBERG VAND 89.95

TIPSBLADETS DATATIPS

FARUM VIN OG TOBAK
FARUM HOVEDGADE 33
42 950436

PERSONEINNT.

Ordener m.v.

H.M.Droningen har under 10 SEP 1990 benådet OL B.G.Bagge, CH/HFT og OL S.Gildberg, CH/2 TRBTN med Ridderkorset af Dannebrogordenen fra 4 OKT 1990.

Efternavnte er 26 SEP 1990 af H.M.Droningen tildelt hæderstegnet for god tjeneste ved Hæren: OL S.Gildberg, CH/2 TRBTN OL L.B.Christensen, FST KN V.Nielsen, FST KN B.Nordström, A-ELM

Udnævnelse.

KN P.Knudsen t.t.j.v. FST udnævnes til MJ fra 1 JAN 1991.

SG (FLGK) J.Sønichsen t.t.j.v. SANKMP/TRBTN(90) er udnævnt til OS fra 1 OKT 1990.

OKS P.R.D.Jensen, T.N.Nielsen, T.A.Hansen og C.D.Hansen er pr. 1 NOV 1990 udnævnt til OKS-1.

OKS P.M.larsen t.t.j.v. SANKMP/TRBTN(90) er udnævnt til SG pr. 1 SEP 1990.

OS N.V.Hansen t.t.j.v. HMFS er pr. 1 NOV 1990 udnævnt til SSG.

OKS M.P.Hansen, J.F.Erhardsen og M.M.Berggren er pr. 1 DEC 1990 udnævnt til OKS-1.

MJ B.Brandt t.t.j.v. FMN er pr. 1 JAN 1991 udnævnt til OL.

Ansættelse.

Efternavnte er ansat som tjenestemand fra 1 APR 1990

SSG H.Amos-Frederiksen t.t.j.v. FE.

SSG J.Hervik-Jensen t.t.j.v. FST.

SSG E.Jørgensen t.t.j.v. GKMP/SVM

OKS-1 P.Rasmussen t.t.j.v. KMDSK/VED

Jubilæum.

MJ J.H.Engmann, 1 TRBTN, har 1 NOV 1990 været ansat 25 år i statens tjeneste.

SSG S.G.Madsen, FN-AFD, har 1 NOV 1990 været ansat 25 år i statens tjeneste.

Forsættelse.

MJ-R S.G.larsen ved KAR er efter ansøgning fra 1 OKT 1990 forsat til STRR.

PL-R J.Schrøder ved JTRR er efter ansøgning fra 1 NOV 1990 forsat til STRR.

Kursus.

Gennemgang af "Grundkursus til officer af reserven"

Efternavnte SG indtræder efter ansøgning på GRUK-OF-R fra 16 OKT 1990 - 15 FEB 1991:

SG J.larsen, STKMP/TRBTN(90)

SG R.S.Frandsen, SANKMP/TRBTN(90)

SG F.L.Davidsen, FSKMP/TRBTN(90)

SG A.L.B.Thestrup, FSKMP/TRBTN(90)

SG J.Lerke-Møller, STKMP/TRBTN(90)

SG H.J.Knudsen, SANKMP/TRBTN(90)

SG K.Munck, FSKMP/TRBTN(90)

SG J.V.N.Christiansen, FSKMP/TRBTN(90)

Følgende har 22 NOV 1990 afsluttet Stabskursus I og Føringskursus I:

KN K.S.Rasmussen og

KN T.From.

Tjeneste.

MJ F.Korsgaard, T-ELM forrefter fra 18 OKT 1990 tjeneste ved DANCON 54/UNFICYP som CH-T.

af. Her stødt er par last-
vogne fra Fynske Livregiment
til og under ledelse af et
par sygeplejersker fik svend-
ene hurtigt læstet tingene
af. Efter endt aflæsning
diskede sygeplejerskerne op
med smørbrød, øl og vand,
så de sultne gæster blev til-
fredsstillet. Herefter kørte
vi til Farum Kaserne hvor
nogle fik en god lang nats
søvn.

Vi stillede til aftalt tids-
punkt på Svaneparken, og i
løbet af kort tid lignede det
hele er persisk gædemarked.
De menige fra FSKMP samt nog-
le konstabler fra bl.a. Fyn-
ske Livregiment fik dog i
løbet af dagen læstet alt på
de tre civile lastvogne. 8
danske sygeplejersker skulle

med til Rumænien og aflevere
alt det udstyr der var
indsamlet, direkte til bl.a.
flere børnehjem i Rumænien.
Kl. 1500 trådte de menige af
til week-end, vel vidende at
forvaret kan bruges til løs-
ning af andre opgaver end
vores hovedopgave, som er, at
være en del af et nødvendigt
dansk forsvaret uanset klart
defineret trusselbillede el-
ler ej.

De sygeplejersker der deltog i
arbejdet rettede en tak for
den gode indsats de værne-
pligtige ydede, og jeg vil
her benytte lejligheden til
at gøre det samme, samt ønske
alle ved STRR en god jul og
et godt nytår.

PL P.Gordon Nielsen, DF/DMDEL

HUSKHUSKUSK

KONTINGENT FOR
1991, KR. 120.

TIL SOLDATERFOR-
ENINGEN SKAL VÆRE
BETALT SENEST
15 JANUAR 1991.

HUSKHUSKUSK



NYE TIDER, NYE
MASKINER...

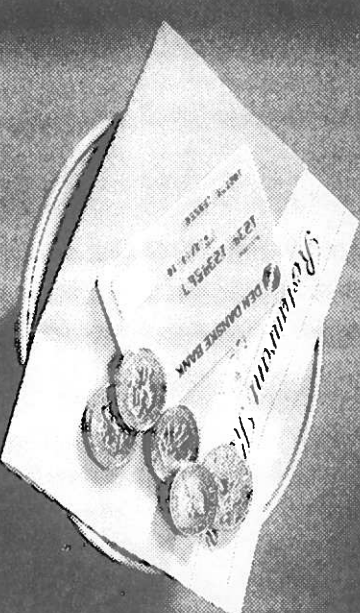


- NYE PRISER!

Danmarks hurtigste levering.
Firmalogo, alle former for logo.
Minimum 100 stk. Pris efter aftale
Egen fremstilling af hukort.
Eks.: 450 stk. uden cliche omk. Er
færdig op til 4000 stik pr. stk. 9,95 k
+ moms og forsendelse.
Ring eller skriv for yderligere og
lysninger på telefon 31 47 21 16
eller fax 31 47 29 86.

Sehested Broderi
Baunedammen 7, 2650 Hvidovre
SEHESTED
Det er billigere end De tror.

At vælge
en økonomikonto
er ikke kun et spørgsmål
om renten



Kom ind i Den Danske Bank
og få mere at vide
om økonomikontoen.

DEN DANSKE BANK

Sehested Broderi
leverer navnetræk til:

- Kitter
- Uniformer
- Kedeldragter
- Jakker
- Arb. skjorter m.m.

EKSEMPEL

K. Petersen
1 sæt á 4 stk. kr. 65,-
1 sæt á 8 stk. kr. 99,-
incl. moms og porto.

JA TAK Send mig
1 sæt navnetræk
á _stk. kr. _

Vedlæg venligst beløbet i check.

Navn: _____

Ad.: _____

Postnr.: _____ By: _____

Telefon: _____

Skriv tydeligt med blokbogstaver.

Ring eller skriv for aftale om
bænder- og trådflæve på
telefon 31 47 21 18

Sehested Broderi
Baunedammen 7, 2650 Hvidovre
SEHESTED
Det er billigere end De tror.

EN HUMANITÆR INDSATS PÅ TVÆRS AF GRÆNSER.

Pl. P.Gordon Nielsen fortæller her om en lidt speciel opgave han fik pålagt under en øvelse.



ONS 21 NOV kl. 1700 sad jeg bænket på FSKMP KSN, klar til befalingsmandsmottagelse under øvelse TRÆN III, "Der er ingen grund til af du noterer noget Gordon", sagde chefen, "du skal afgives til en specialopgave for TRBTN. Du får nærmere af vide af MJ Trillingsgaard når han kommer og giver dig instruktion senere", "Javel", tænkte jeg, "hvad pokker kan det være som er vigtigere end øvelsen". Det strejfede mig om jeg skulle være censor i taktik på Forsvarsakademiet eller deltage på landsholdet i skak til CISM, men det er vel ikke sæson for nogen af delene lige for tiden, så jeg måtte pænt vente til chefen var færdig med at give befaling og havde sendt de øvrige DF på recee. Det drejer sig om en transportopgave for Amnestysty International og Tidskrift for sygeplejesker, som i forening har foretaget en landsindsamling af hospitalsudstyr til børnehjem i Rumænien, fik jeg at vide af chefen, og så var jeg jo blevet så meget klogere. Kl. 1930 ankom MJ Trillings-

gaard og gav mig en detaljeret plan for, hvad der skulle foregå. Vi skulle d. 22 NOV om formiddagen afhente udstyr fra to depoter, et i Stokkemarke på Lolland og et i Osted på Sjælland, hvorfra vi skulle køre til Svaneparken i Birkerød (Det gamle Ebberrødgård) og aflæse om eftermiddagen.

Sygeplejeskerne havde nok været gode til at samle ind, men de havde nok undervurderet vores lastvognes kapacitet, for de to ammunitionskøretøjer blev efter endt læsning sendt tilbage på øvelse, da der ikke var behov for dem til TP-opgaven. Selve læsningen tog ikke lang tid da de menige fra FSKMP, der deltog, lagde den sædvanlige arbejdsiver for dagen.

Den 23 NOV om morgen skulle vi så igen stille på Svaneparken og læse alt udstyret over på tre civile lastvogne, som skulle køre tingene til Rumænien.

Efter af MJ Trillingsgaard havde forelagt opgaven, fik jeg i samarbejde med delingsfører TPDEL, LT J.M.Jensen, travlt med at sammandrage alt rådigt transportkapacitet i FSKMP. Behovet var opgjort til 11 lastvogne, men vi kunne ikke, selv med vores bedste vilje skraabe mere end 10 sammen heraf to fra AMMDEL som havde oplagt deres AMM på jorden.

Den 22 NOV kl. 0130 havde vi fået samlet troppeerne og kunne således lige få et par timers søvn inden vi skulle igang. Kl. 0500 kørte 4 LVG under kommando af LT J.M.Jensen til sydhavseen Lolland, og en lille time senere kørte 6 LVG og undertegnede mod Osted.

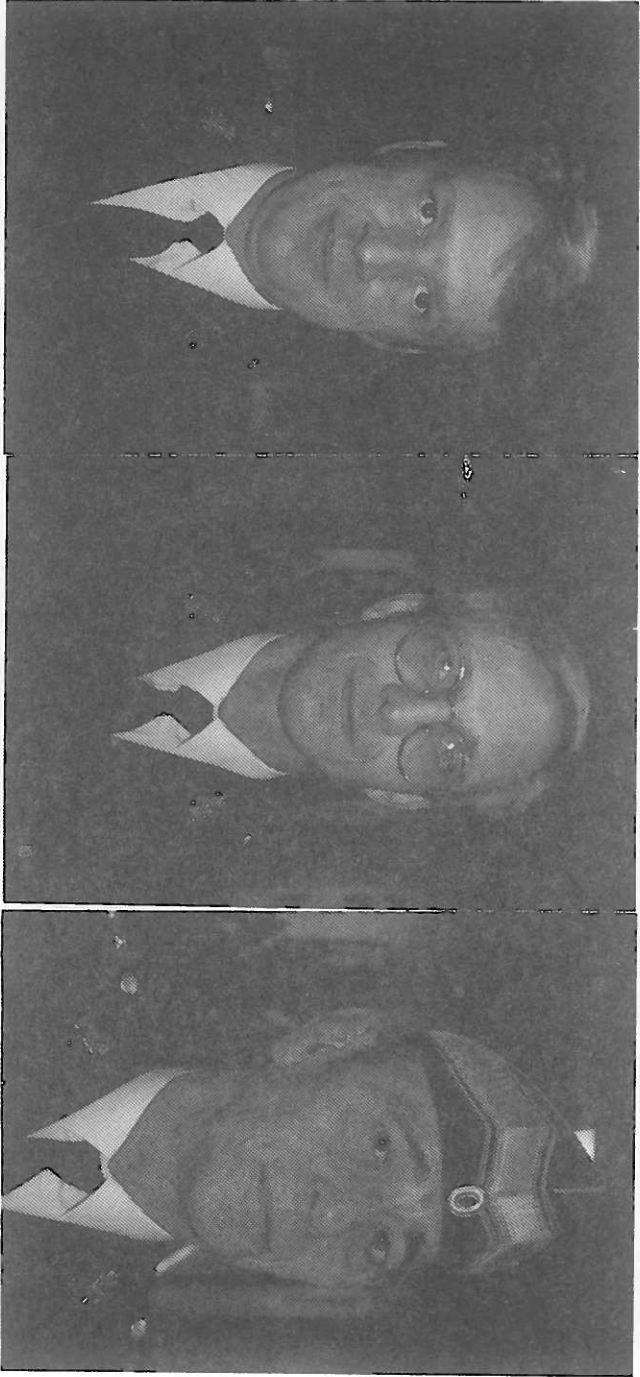
Vi ankom planmæssigt kl. 0800 begge steder, og blev mødt af en sygeplejeske, som var vores kontakt. Vores forbavelse var stor, da vi så hvad sygeplejeskerne og Amnesty International i samarbejde havde fået samlet ind på kun to måneder. Der var kørestole, trehjulet cykler, gokarts, dukker, tøj, gangstole, vitaminpiller o.s.v. o.s.v.

Den 22 NOV kl. 0130 havde vi fået samlet troppeerne og kunne således lige få et par timers søvn inden vi skulle igang. Kl. 0500 kørte 4 LVG under kommando af LT J.M.Jensen til sydhavseen Lolland, og en lille time senere kørte 6 LVG og undertegnede mod Osted.

Vi ankom kort efter til Røde Kors, blot for at få at vide at vi igen skulle til den anden ende af Svaneparken og vi satte kolonnen i bevægelse.

Vi ankom kort efter til Røde Kors, blot for at få at vide at vi igen skulle til den anden ende af Svaneparken og vi satte kolonnen i bevægelse.

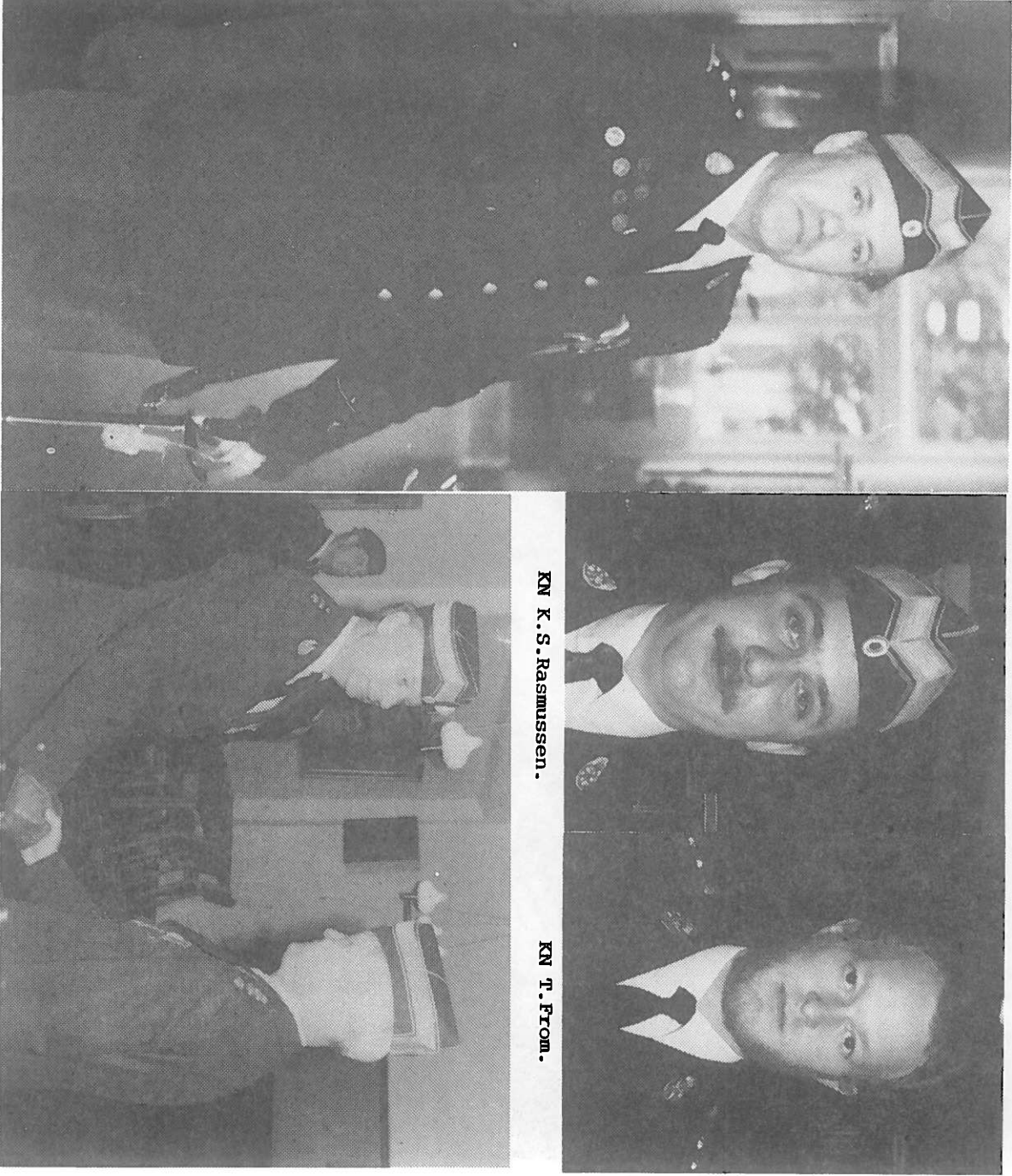
Vi fik nu travlt med at dirigere kolonnen til at vende, men vi blev bistået af mange af beboerne på Svaneparken, som rigtig var interesseret i hvad der foregik med alle de soldater, der var kommet. Jeg er nu ikke længere i tvivl om hvor Milittærpolitiet lærer af tidligere færdsel. Efter et udbytterigt samarbejde fik vi vendt kolonnen og fandt omsider stedet vi skulle læse



SSG J. Hervik-Jensen.

SSG H. Amos-Frederiksen.

KN M.P. Rasmussen.



KN K.S. Rasmussen.

KN T. From.

KN K. Nielsen.

OL S.Gildberg ønskes til lykke af OB J.Fræmohs.

MØNSTRING VED MILITÆR-DISTRIKT NORDSJÆLLAND.

Militærdistrikt Nordsjælland (MID NSJ) gennemførte ultimo oktober en mønstring af sin Stabsdeling. Stabsdelingen var forholdsvis ung, idet den overvejende del var hjemsendt i 1989.

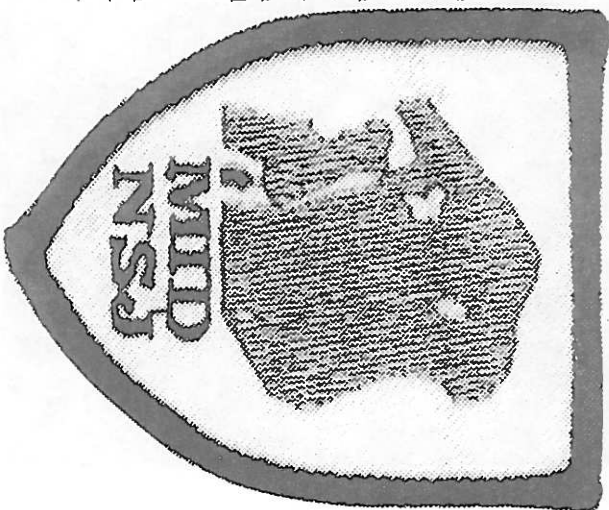
Stab og Stabsdeling deltog i en øvelse ledet af Militærregion VI. Øvelsen gav rig mulighed for at få afprøvet en række procedurer og rutiner, som ikke har været afprøvet i lang tid, alene indretningen af den nye kom-

mandostation skulle afprøves.

Det er mit indtryk at de mønstrede fik en god og givtig øvelse. Selve aktiviteterne før og efter øvelsen var godt planlagt af Sjællandske Trænregiment og delingsføreren for Stabsdelingen LT R.G.Ulrik, så spildtid blev undgået.

Øvelsen sluttede den 3. november klokken 1200, og da klokken var 1530 var de mønstrede hjemsendt uden mangler. En god mønstring!!

J.Hammer MID NSJ.



Øverst: MID NSJ nye armemærke.

Til venstre: OL O.H.Eggers (tv) og OB J.Frømhøjs diskuterer den operative situation under øvelsen TOPAS STØVER, der blev afholdt på Farum Kaserne.

Mederst: SSG F.K.Mogenssen beundrer sit resultat under skydningen.

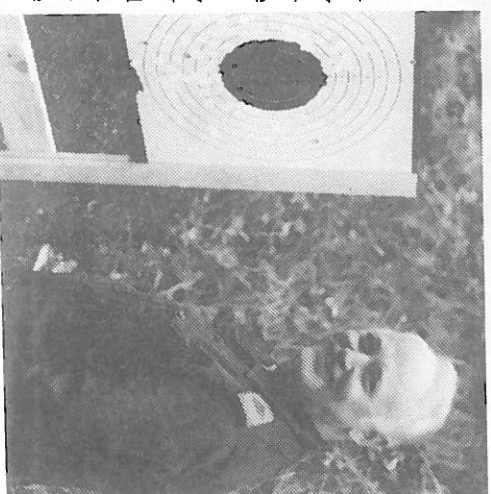
Instruktionsøvelse ved Militærdistrikt Nordsjælland.

Den 12 - 13 oktober holdt Militærdistrikt Nordsjælland (MID NSJ) Topas Brevskole, som MID kalder instruktionsøvelser. Tjenestegørende og reserveofficerer deltog i aktiviteter, der skulle give staben et bedre uddannelsesniveau, specielt med henblik på den forestående mønstring

af Stabsdeling MID.

Staben mødte på Høvelte kaserner hvor feltfrokost blev indtaget i messevogn. Skydning med pistol var næste punkt på dagsorden.

Mange gode resultater blev opnået, men det blev MJ P.A.Bengtsson, der løb med førstepræmien. Præmien var et eksemplar af MID nye armemærke (se øverst på denne side). J Hammer MID NSJ.



OMLÆGNING AF FORSVARETS ØVERSTE LEDELSE.



I sidste nummer af Trænsoldaten orienteredes om den igangsatte omlægning af Forsvarets øverste ledelse. Arbejdet er nu så fremskredet, at organisationsstruktur og opgaver for reorganiserede og nyetablerede kommandomyndigheder er på plads.

Forsvarskommandoen vil blive organiseret således:

- Forsvarschef
- Chefen for forsvarsstaben
- Operations- og Driftsstab
- Materielstab
- Personelstab
- Kontrolstab
- Planlægningsstab
- Presse- og Informationssektion
- Ledelsessekretariat
- Forsvarskommandoens Sekretariat

Som det ses eksistere der ikke værnstab (Hærens m.fl.) i den nye organisation. Disse tidligere stabe er nu henlagt til kommandomyndighederne, værnenes skoler og i Forsvarskommandoen primært til kontrolstaben.

Ud over reorganisering af Søværnets Operative Kommando og Flyvertaktisk Kommando er nyetableringen af Hærens Operative Kommando - set med regiments øjne - den vigtigste ændring på dette niveau (kommandomyndigheder). Hærens Operative Kommando vil blive

organiseret således:

- Chef
- Stabschef
- Planlægningsafdeling
- Opstillings- og Forvaltningsafdeling
- Produktionsafdeling
- Kommandolæge
- Administrationsselement

Hærens Operative Kommando skal løse de opgaver, der hidtil er blevet varetaget af Venstre Landsdelskommando samt de ikke-operative opgaver der i nuværende organisation løses ved Østre Landsdelskommando. Hertil kommer en række nye opgaver, der er tilført fra Forsvarskommandoen, hvoraf skal nævnes inspektionsvirksomhed, organisation og bemanding af hærens enheder, skoler, stabe m.fl., operative krav til materiel og våbensystemer, hærens fredsmæssige forsynings- og vedligeholdelsestjeneste samt bidrag til Forsvarskommandoens arbejde vedrørende hærens operative, logistiske, opstillings- og uddannelsesmæssige struktur.

En væsentlig ændring for forsyningsstropperne bliver, at Hærens Træn- og Militærpolitiskole etableres som en selvstændig myndighed direkte underlagt Hærens Operative Kommando fra 1. januar 1991.

I forbindelse med denne ændring tilføres skolen mere personel (en oberstløjtnant og en major) samt flere opgaver inden for udviklingsvirksomhed og inspektionsvirksomhed. Skolechef bliver OL K.E.Nielsen. Skolen endelige struktur og bemanding er for tiden under behandling.

De ovenfor beskrevne ændringer får betydning for regimentet på mange områder. Det bliver Hærens Operative Kommando, der fra 1 JAN 91 overtager den rolle de opgaver, som Østre Landsdelskom-

mando som ikke-operativ enhed har løst eller har haft ansvaret for. Omlægningen vil utvivlsomt medføre ændrede procedurer i en del forretningsgange samt ændrede forudsætninger for opgavernes løsning. Regimentet har i dag ikke kendskab til omfanget af ændringer, men finder det alligevel givet, at regimentets behov for daglig kontakt til Hærens Operative Kommando ikke bliver mindre end i dag overfor Østre Landsdelskommando. Da Østre Landsdelskommando nyorganiseres som en ren operativ stab, Østre Landkommando, analogt med Jyske Division, får regimentet ikke noget egentligt kommandoforhold med denne nye myndighed, men skal selv følge med, når samarbejde med denne, hvad angår de enheder m.fl. der operativt er underlagt Østre Landkommando og som opstilles af regimentet.

Hvad angår forholdet til Hærens Træn- og Militærpolitiskole, bliver relationen mellem regimentet og skole i princippet kun ændret rent formelt. Det faglige samarbejde mellem skole og regiment inden for våbenarten kan i princippet fortsætte uændret. Det må dog forudses, at relationen rent formelt bliver lidt stærkere, idet skolechefen tillige skal varetage arbejdet som tjenestegrensinpektør. Skolen bliver i øvrigt direkte underlagt Hærens Operative Kommando og får dermed overfor denne myndighed bl.a. ansvaret for udvikling inden for områderne forsynings- og transporttjeneste, vedligeholdelsestjeneste, sanitetstjeneste, personelstjeneste og militærpolititjeneste samt inspektionsvirksomhed inden for disse områder.

SNCH/STRR, OL N.C.Assens.

være vådt i bunden af et skyttehul, når dette er placeret tæt på en å.

Stabskompagniet brugte øvelsen til at få de sidste køre i bjærgningsdelingen uddannet, efter delingens køretøjer har været udlånt til øvelse GÆV KRIGER i Jylland. Denne uddannelse har senere vist sig at være i top, idet delingen har trukket mange biler fri, og transporteret mange havarerede og ikke havarerede køretøjer.

Efter øvelse TRÆN II, fulgte en tre ugers periode, hvor kompagnierne har kunnet uddanne sig videre, inden bataljonen igen samlet tog på øvelse.

Således startede vi den 20 november på TRÆN III, en øvelse hvor den faglige tjeneste var prioriteret højt. Med på øvelsen var faglige led fra Livgarden, Gardehusarerne og Arilleriet.

For første gang blev alle aktiveret på samme tid med den faglige tjeneste. Der blev afhentet forsyningsgenstande i store mængder, der blev bjærgt og transporteret såvel reelle som forstillede skader og der blev behandlet sårede. Samtidigt gik det op for de fleste, hvor svært det egentligt er at holde forbindelse til de faglige led foran os, specielt når "krigen" går lidt stærkt og der flyttes mange gange.

Nu mangler bataljonen kun en øvelse inden hjemsendelse, nemlig øvelse RUBIN EFTERÅR som er ledet af 1. Sjællandske Brigade. Fortsætter de gode taktik og den gode udvikling som er sket under bataljonsøvelserne, kan bataljonen hjemsende med et godt resultat efter ni måneders uddannelse.

" SEMPER SERVENS "

KN P.K.Petersen, 2 TRBTN(90)



Og så er der afgang. Den sårede flyves til nærmeste feltlazaret eller sygehus.

Bataljonschefen på kontrolbesøg i forsyningskompagniets kampstilling. Kompagnichefen (med ryggen til) har travlt med at holde forbindelse til såvel sine delinger som til bataljonsstaben.



KLIPNYTKLIP NY PANSRET

MANDSKABSVOGN.

På første sal i den gamle kraftværksbygning på havnen i Odense står i dag en funklende nu mandskabsvogn monteret med en maskinkanon og et maskingevær. Det er det alle første eksemplar af hærens nye M 113 A2, som den hedder i fagsproget, og som kamptropperne skal have 50 stykker af inden udgangen af 1992. Pengene hertil, i alt 357 mio. kr. i 1987 prisniveau, blev bevilliget i forbindelse med forsvarsaftalen for perioden 1985 - 87.

Det nye køretøj vil have svært ved at vedkende sig en nationalitet, for den 25 mm maskinkanon stammer fra våbenfirmaet Oerlikon i Svejs, tårnet fra den italienske fabrik Oto Melara og undervognen er fra FWC i USA, mens sigtemidlerne og maskingevær kommer fra Tyskland. Men i sidste ende er der tale om dansk arbejde, for det er maskinfabrikken E.Falck Schmidt i Odense, der har sammensat "pakken", som består af komponenter, der i forvejen var færdigudviklede, men som nu ses i en kombination. Maskinfabrikken har også ansvaret for, at alle komponenter bliver monteret og at alle systemer virker. Det er første gang Odensevirksomheden prøver denne konstation med dansk for-svar. Kilde: FOV 43.

Bevar Værnepligten

Meget tyder på, at den kommende forsvarsordning indebærer kortere tjenestetid for de værnepligtige, derimod

næppe drastiske reduktioner i antallet af indkaldte. Det fremtidige forsvar skal i øget omfang kunne indstattes ved miljøkatastrofer i fredstid.

Det fremgik af den politiske paneldiskussion ved landsmødet for værnepligtige landstalsmænd på Ryes Kaserne i Fredericia.

Tanken om at skære kraftigt ned på værnepligtsstyrken til fordel for mere professionelle enheder mødte kun tilslutning hos Socialistisk Folkeparti. Andre partier - Venstre, Centrumdemokraterne, Konservative og Fremskridtspartiet - gik ind for at udvide antallet af indkaldte unge mænd. Centrumdemokraten Arne Melchior mente ovenikøbet, at man burde overveje kvindelig værnepligt under en eller anden form.

Pelle Voigt, SF: Helst så jeg værnepligten afskaffet. En stor mobiliseringshær er nødvendig. Vi bør kun have en lille professionel styrke som FN-beredskab og til overvågning og suverænitetsforsvar. I fredstid skal denne styrke klare f.eks miljøopgaver.

Hans Hækkerup, S: Værnepligten skal bevares for at kunne opretholde et mobiliseringsforsvar. Måske lidt færre indkaldte, kortere tjenestetid og flere mænstringer. Værnepligtige skal ikke løse miljøopgaver.

Helge Adam Møller, kons.: Vi bør indkalde flere værnepligtige, men måske med kortere tjenestetid.

Peter Sønderby, V: Flere indkaldte evt. med differentieret tjenestetid - og med mulighed for indsats ved katastrofer og lignende.

Anette Just, fremsk.: Alle unge mænd bør indkaldes. Eventuelt kortere tjenestetid og nedsat soldaterløn.

Fra flere værnepligtige blev politikerne advaret mod at

førringe uddannelsen gennem alt for drastiske nedskættelser af tjenestetiden. Som et medlem af foretningsudvalget for menige udtrykte det: - At være soldat er ikke kun en pligt, men også en ret, herunder en ret til en forsvarlig uddannelse med tidssvarende materiel. De fleste værnepligtige melder sig frivilligt. Med en utilstrækkelig uddannelse og for megen spildtid risikerer vi at hjemsende unge, som undervejs er blevet forsværskt.

Kilde: FOV 45.



Fennec-helikoptere overdraget til hæren

Nu har hærens flyvetjeneste formelt fået overdraget de tre første fennec-panser-værnshelikoptere på flyvestation Vandel. Siden helikoptererne kom til Danmark, har de været inspiceret af materielkommandoerne under flyveyåbnet og hæren, men i sidste uge kunne forsvarschef general Jørgen Lyng med et håndtryk ønske chefen for Hærens Flyvetjeneste, oberstløjtnant Bjarne G. Bagge, tillykke med de avancerede kamphelikoptere.

- Fennec'en er en højteknologisk våbenplatform, og tilpasning af de elektroniske systemer har drillet fabrikerne, men jeg regner med, at vi omkring 1. februar næste år har ni maskiner klar. Omskolingen og instruktionen af piloter og skytter til fennec'en begynder straks i det nye år, siger Bjarne G. Bagge til FOV Nyhedsbrev. Han oplyser, at forsinkelsen er på cirka tre måneder. FOV 45.

2 TRÆNBATALJON PÅ ØVEELSE TRÆN II OG TRÆN III.

- Efter at have afgjort vores værnepligt er vi:



KLAR TIL

K A M P
R E R E R
A B E R
T J E D
V E S I
O N

Den 28. december bliver 400 trænsoldater hjemsendt. Ud af disse er vi cirka 200, som står uden job.

200 vidt forskellige personer med ét tilfælles. Vi har lært at indgå og samarbejde i et team, men også at udføre individuelle præstationer.

Præcision, arbejdsvilje og udholdenhed er nøgleordene for det vi har tilfælles.

Langt de fleste af os er i besiddelse af stort kørekort, og har i værnepligts-tiden, løst opgaver som; transport, administration, køretøjsbærgning, maskinel - og teknisk vedligeholdelse, samt syge og førstehjælp.

Efter den 28. december står vi uden job, men klar til at tage fat på nye udfordringer.

Står De og mangler stabile og pålidelige medarbejdere, der kan løse et kreativt arbejde med præcision, er vi måske de rette folk.

De kan kontakte os, i uge 49-51, ved at rette henvendelse til en af vore talsmænd på:

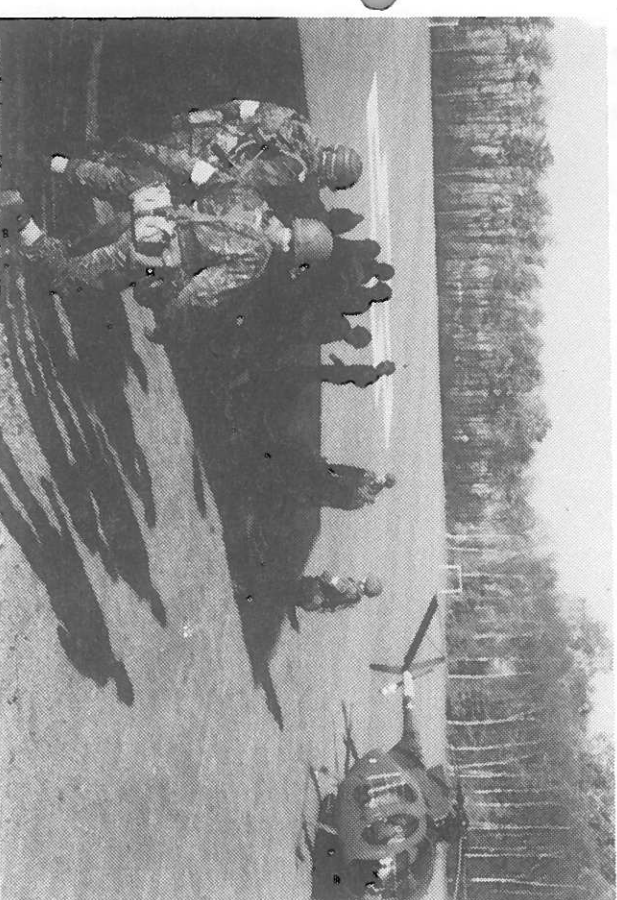
Velfærdstjenesten
Farum Kaserne.
3520 Farum
Telefon: 42 95 06 00 lokal 274.

-10-

Med baggrund i en lang række af delings- og kompagniøvelser, samt en enkelt bataljonsledet stabs- og signaløvelse, drog 2. Trænbataljon den 23 oktober på sin første egentlige feltøvelse: TRÆN II.

også at få en lidt speciel flyvetur, idet når man er såret og skal transporteres i en Cayuse, ja så stikker hovedet ud på den ene side og benene ud på den anden side af helikopteren, dog beskyttet af en plastikskærm.

Forsyningskompagniet sluttede øvelsen i en kampstilling, hvor det gjaldt om at hindre fjenden i at komme i besiddelse af en bro. Kompagniet indrettede stillingen med stor iver, men måtte undervejs konstatere at der kan



Tv: En såret gøres klar til transport i helikopter. Bemærk boblen på siden af helikopteren; det er der hovedet stikker ud under flyvningen.

Nedenfor: Den sårede indlades i helikopteren.

Formålet med øvelsen var, at samarbejde kompagnierne til at optrede som en bataljon, samt at øve mange af de krigsopgaver bataljonen kan blive udsat for.

Øvelsen startede med en march, hvor det forreste kompagni blev angrebet. Det giver mange sjove momenter, specielt når man skal have bataljonen ind på samme marchvej igen. Derefter var der ophold i et trænbataljonsområde, hvor såvel faglig tjeneste som kamptjeneste blev øvet.

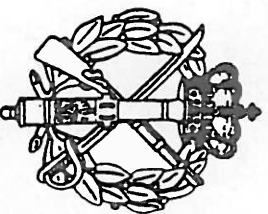
Undervejs blev bataljonen støttet af en helikopter fra Hærens Flyvetjeneste, hvilket gav Sanitetskompagniet mulighed for at indøve ind- og udladning af sårede i en helikopter. Enkelte nåede



-19-

VESTRE LANDSELSKOMMANDO UDGIVER

ENDNU EN PLADE.



"Militærmusik gennem 300 år". Ved årsskiftet 1990/91 nedlægges Vestre Landselskommando, og det er fundet rigtigt og naturligt at udsende en tredje produktion, hvorved alle regimentet i det jyskfynske område er repræsenteret musikalsk, samtidig med at en pladeside har kunnet helliges krigen 1848 - 1851. Tittlen er:

"Vestre Landselskommando 1801 - 1990".

I 1974 udgav en kreds af militærmusikinteresserede ved Vestre Landselskommando en grammofoonplade med titlen: "Fra de jyskfynske regimenter". Denne plade blev i 1979 fulgt op af endnu en pladeproduktion, nemlig:

Samtidigt er det en glæde at kunne præsentere "Prins Joachim's March", der skal opfattes som en påskønnelse for prinsens indsats som befalingsmand og reserveofficer i Vestre Landselskommandos område.

Pladens titel og indhold.

VLK 003:

Side A:

Krigsmarch.

Dengang jeg drog afsted.

Triumfmarch.

Påskekløkken kimed mildt.

Sørgemarch.

Det var en sommernorgen.

Militær Galop.

Side B:

I Danmark er jeg født.

Velkomsthilsen.

Fredericia Sejrsreville.

Prins Joachim's March.

Jyske Telegrafregiments March.

Vestre Landselskommandos March.

Jyske Trænregiments March.

Århus Tappanstreg.

Kilde: VLK-skrivelse NOV 1990.

JULEHILSEN FRA REDAKTØREN.

Fra redaktøren skal der lyde en glædelig jul og godt nytår til alle Trænsoldatens læsere. Jeg vil også gerne benytte lejligheden til at sende en speciel hilsen til Trænsoldatens annoncører, og sige dem tak for den støtte de har givet bladet. Deres støtte har været medvirkende til, at bladet har kunnet udvikle sig i en god retning. Jeg er af den overbevisning, at bladet har nået en stardard, der gør at det læses. Det kan lyde lidt underligt, når man taler om et blad, men faktisk har redaktionen modtaget mange tilbagemeldinger på, at nu er bladet blevet læseværdigt. Det betyder nu ikke at målet er nået. Vi skal videre og forbedre os. Et af vores mål er med tiden at kunne udsende bladet på en anden type papir, mere glitrende papir.

J. Hammer

SKYTTELAUG

SOLDATERFORENINGENS SKYTTELAUG skyder under PARK TEATER på ØSTERBROGADE 79, Kbh. Indgang i porten. Vi skyder om torsdagen, første gang i det nye år den 17 JAN kl. 20. **KOM NU UD PÅ ØSTERBRO**, så vi kan få SKYTTELAUGET op at stå igen, som det har været før i tiden.

På gensyn.

Hans-Christian Madsen, STRRS.

MØNSTRINGER I 1991.

og medio DEC. Det betyder at følgende datoer er dead-line for stof til bladet: 11 MARTS, 10 JUN, 9 SEP og 25 NOV 1991. Slutteligt skal jeg atter opfordre alle der har noget på hjertet at sende artikler til Trænsoldaten, for Trænsoldatene er først og fremmest læsernes blad så kom venligst ud af busken.

J. Hammer

SKYTTELAUG

SOLDATERFORENINGENS SKYTTELAUG skyder under PARK TEATER på ØSTERBROGADE 79, Kbh. Indgang i porten. Vi skyder om torsdagen, første gang i det nye år den 17 JAN kl. 20. **KOM NU UD PÅ ØSTERBRO**, så vi kan få SKYTTELAUGET op at stå igen, som det har været før i tiden.

På gensyn.

Hans-Christian Madsen, STRRS.

BOGEN OM TRAINET OG STRR

"Efter nederlaget i 1864 oprettedes den første egentlige trænenhed med ansvar for uddannelse af trænsoldater.

Sjællandske Trænregiment fører i lige linie sin historie tilbage til dette pr. 10. maj 1865 oprettede "Compagnie", som skulle uddanne "Trainpersonel".

Regimentet kan således i 1990 fejre sin 125 års oprindelsesdag.

Den 1. november 1951 oprettedes forsyringsstropperne som selvstændig våbenart med de to trænregimentet samt diverse skoler m.v. Regimentet kan således i 1991 fejre sin 40 års fødselsdag.

Sjællandske Trænregiment har med udgivelse af nærværende bog ønsket at markere disse to runde mærkedage. Regimentet har endvidere ønsket at medvirke ved udbredelsen af kendskabet til den del af hærens historie, som omfatter trænet, forsyringsstropperne og ikke mindst Sjællandske Trænregiment."

Sådan starter forordet til bogen om Trainet og Sjællandske Trænregiment. Tilblivelsen af denne bog er nu gået ind i en afsluttende fase, idet den foreligger i færdig, kopieret udgave.

På efterfølgende sider bringer Trænsoldaten et udpluk af bogen som en lille smagsprøve på den endelige bog.

Mange - omkring 100 - har forud bestilt bogen og mange har givet et ekstra tilskud til bogen.

Ønsker man at bestille bogen er det ikke for sent. Udfyld gavekortet, som er i Trænsoldaten nummer 2, 1990, eller send en blanket med navn og adresse samt underskrift på, at man ønsker bogen. Indbetal minimum 100 kr. til STRR fond på giro 1 11 75 99, så modtages gratis et eksemplar af bogen snarest efter dennes udgivelse. Sidste frist for at få bogen til favorabel pris er 1 JAN 1991.

BESTIL INDEN 1

BOGEN JAN 91



Hos FOTO expert
får du dine
kvalitetsbilleder
i en fart...

FOTO expert fremkalder dine farvebilleder på 1 time. Så flotte billeder har du aldrig set så hurtigt. Producenter på FOTO expert's nyeste og mest moderne Agfa-minilab.

FOTO expert

Hørning FOTO

FARUM BYTORV

TELEFON 4239 20 42

FRA BOGEN.

Trænbataljonen uddannes af 2. Trænbataljon, men benævnes efter det år, hvor personel- let indkaldes f.eks. Trænbataljon (89)

- Militærkompagniet med militærpolitistation og 1-2 militærpolitidetachement, der uddanner værnepligtige militærpolitisergerenter
- Drivmiddel detachementet
- Motorvognsdelingen og
- Centralkøreskole Nordsjælland.

De to sidstnævnte enheder er garisoneret på Svanemøllens Kaserne.

Ud over de her nævnte enheder opstilles en række kadrebermandede stabe og enheder, bl.a.:

- 1. Trænbataljon
- Militærdistrikt Nordsjælland
- Særlig støtteenhed/Østre Landsdelskommando, eller som den også benævnes Host Nation Support Unit (HNSU).

UDDANNELSE AF VÆRNEPLIGTIGE
Sjællandske Træmregiment har gennem årene bevaret sin status som et værnepligtsregiment.

Regimentet uddanner det værnepligtige personel, der indkaldes til hhv. trænbataljonen og militærpolitidetachmenterne og som efter hjemsendelsen skal indgå i regiments mobiliseringsstyrke. For værnepligtige menige varer uddannelsen 9 måneder, for værnepligtige sergenter 21 måneder.

Der bliver indkaldt ca. 400 værnepligtige menige én gang om året til trænbataljonen. Trænbataljonen består af en

kadre af linieofficerer, sergenter af stampersonelgruppen samt konstabler fordelt på bataljonens tre kompagnier. Normalt består et kompagnis faste personel af:

- Kompagnichef
- Næstkommanderende
- Kommandobefalingsmand
- Forsyningsbefalingsmand
- En til to delingsførere
- Næstkommanderende i delingerne samt
- En til tre konstabler.

Kadren suppleres med værnepligtige løjtnanter samt værnepligtige sergenter, uddannet på Hærens Træn- og MP-skole. Dette personel uddanner de værnepligtige menige i de ni måneder uddannelsen varer. I løbet af uddannelsen gennemgår det værnepligtige personel en uddannelse, der svarer til den designeringsfunktion, den enkelte skal have i mobiliseringsstyrken efter hjemsendelsen. Foruden de almindelige fag som skyttetjeneste, skydning med personligt våben, ABC-tjeneste og fysisk uddannelse og træning, lægges vægten særligt på uddannelse i:

- Forsynings- og transporttjeneste
- Bjærgningstjeneste
- Sanitetsstjeneste, herunder oprettelse af og tjeneste på hovedforbindelsespladser samt transport af sårede,
- Kørsel med de køretøjer, der indgår i trænbataljonens enheder.

Ved slutningen af uddannelsen gennemføres et antal større øvelser med enheder af de andre våbenarter, hvor det indlærte stof indøves under samvirke med disse.

For militærpolitidetachmenterne, hvis værnepligtige består af befalingsmand af sergentgruppen, varer uddannelsen ved regimentet 10 måneder.

MATERIEFAGLIG STØTTE M.V.

Regimentet har - foruden støtten til egne uddannende og opstillende enheder - ansvar for forvaltningen på det materiefaglige område for en række myndigheder og institutioner i det store københavnske og nordsjællandske område.

I alt 40 myndigheder er således forvaltningsmæssigt underlagt regimentet, og modtager støtte fra regimentets transport- og forsyningssektion.

KØRESKOLEVIRKSOMHED

På Centralkøreskole Nordsjælland forestår regimentet uddannelsen af personel fra de nordsjællandske garnisoner som kører til køretøjer over og under 3500 kg, motorcykler, bæltekøretøjer samt til kørsel med påhængsvogne og sættevogne. Årligt uddannes ca. 2500 mand. Køreskolen består af i alt 25 kørelærere, køredommere og administrativt personel.

UDDANNELSE AF SYGEHJÆLPERE

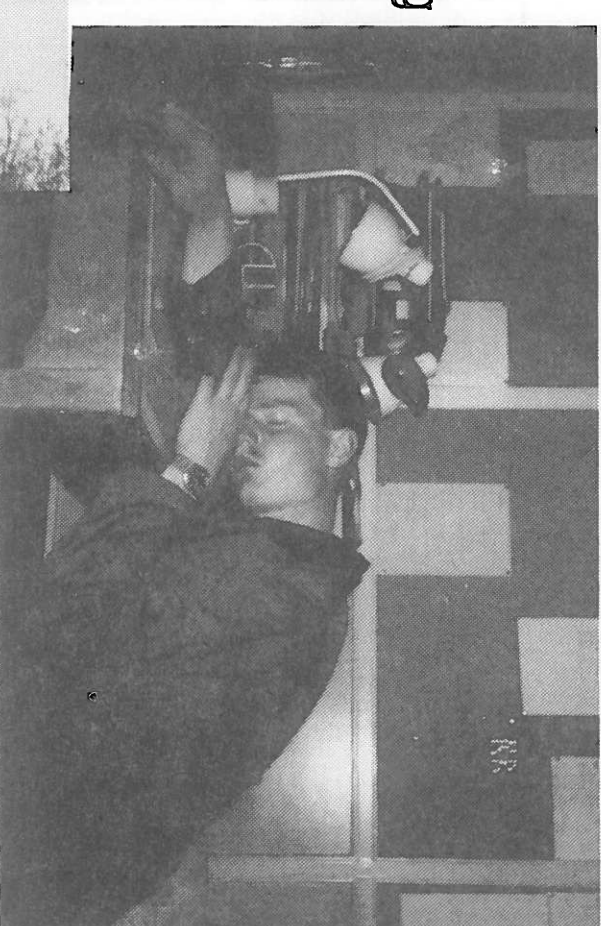
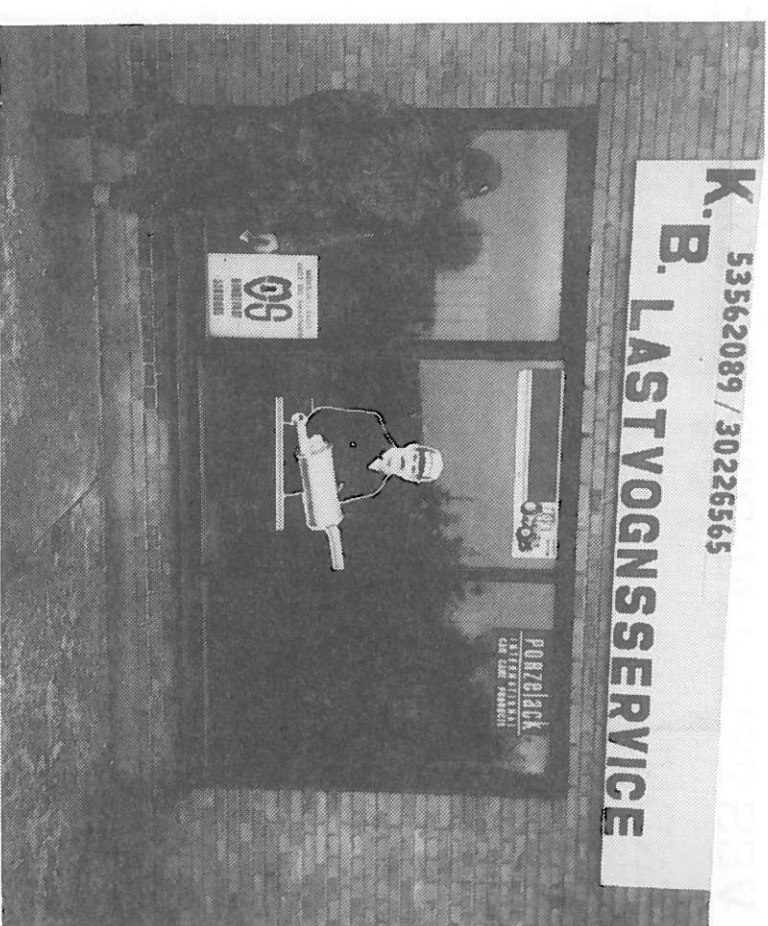
Regimentet er pålagt at forestå uddannelsen af sygehjælpere til regimenterne inden for Østre Landsdelskommandos område. Tre til fire gange om året gennemføres en centraliseret Sygehjælperuddannelse - et kursus på ca. 14 dage - tilrettelagt af regimentets uddannelsessektion med instruktører fra dels regimentet og dels øvrige regioner med garnison på Sjælland. På hvert kursus er der indtil 80 elever. Uddannelsen blev i perioden 1986-1990 gennemført på Antvorskov Kaserne, men er nu flyttet til Farum Kaserne.

HVERDAGEN I KLIMT.

Under TRÆN II mødte Trænsoldaten PL K.B.Nielsen, der er i Forsyningskompagniet. Under rekognoscering havde han fundet det helt rigtige sted at placere sig. Ingen var i tvivl om, at det var her hans enhed havde placeret sig.

Efter en lang arbejdsdag

Dagen kan være lang og krævende store. Det er ikke altid der er energi til at få pudset sine støvler færdige selvom man godt ved det skal til. Her har SG J.Hvam fra Sanitetskompagniet opgivet, næsten, for han holder stadig pudsebørsten i hånden.



Morgenappel uden at blive våd.

Morgenappellen skal holdes uanset vejr og vind. Dette gælder også i Sanitetskompagniet.

Kommandobefalingsmanden, SSG P.C.Schou var dog af den overbevisning at en sådan appel kunne gennemføres uden at blive våd. Metoden ses på billedet.

Så er tiden inde for at sende de sædvanlige jule- og nyt- årshilsener til venner og bekendte i ind og udland. Det vil jeg også gøre igen i år; jeg vil sige tak for året der nu er ved at blive brugt helt op.

Men vi har jo et helt nyt år at tage hul på, og vi ser frem til et år med megen aktivitet. Skydningen skulle være på plads, så hvis du ikke har meldt dig så skynd dig. Vore fisketure er så berømte at de gerne er overfyldte, men fat mod. Meld dig og du vil høre, hvornår næste tur sejler ud.

Fugleskydningen er gået fint, men der må gerne komme endnu flere, det er et stort arrangement, der er pæne præmier, der er noget både for voksne og ikke mindst for børnene, idet der er rigtig gang i keglespillet.

Jubilæarstævnet er jo noget for sig, og i år havde vi den store glæde at se virkelig mange af vores KÆRSEMEDLEMMER. Det var hyggeligt, da der samtidigt var mange "gamle", så det blev livligt.

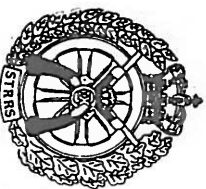
Jeg vil gerne til alle jer, der nu snart er færdige med jeres tjeneste ved Sjællandske Træneregiment ønske jer alt godt i fremtiden. I vil nok i den første tid synes i har fået nok militær, men der kommer et tidspunkt, hvor man savner dem, man var sammen med. Her har vi løsningen!! Du melder dig ind i Soldaterforeningen, hvor kontakterne holdes ved lige.

Vi vil fremover holde jubilæarstævne den første lørdag i september. Altså lørdag den 7. september bedes reserven ret.

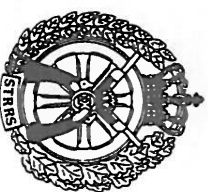
Alle ønskes en rigtig god jul og et godt Nytår med tak for godt samarbejde.

Med Julehilsen Kaleb.

FORMANDEN



*Gledelig
Jul
og
Godt
Nytår!*



Generalforsamling STRRS

PÅ FARUM KASERNE ONSDAG Den 6. MARTS 1991 KL. 1930.

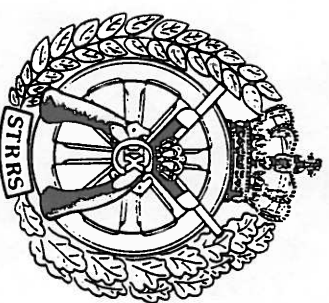
1. Valg af dirigent
2. Formanden aflægger beretning
3. Formænd for evt. sportsfraktioner's beretning
4. Det reviderede regnskab forelægges til godkendelse
5. Evt. forslag i henhold til § 11
6. Valg af formand
7. Valg af 2 medlemmer til forretningsudvalg
8. Valg af 2 suppleanter til forretningsudvalg
9. Valg af 2 revisorer og en revisorsuppleant
10. Valg af 2 fanebærere
11. Forslag fra bestyrelsen, kontingentets størrelse
12. Forslag fra medlemmerne
13. Eventuelt

Forslag fra medlemmerne skal jf. lovene være bestyrelsen i hænde senest 5 dage før generalforsamlingen. Evt. forslag tilsendes formanden, Kaleb Knappmann, Tværgater 1, 2600 Glostrup.

STRRS

Under tegnede ønsker indmeldelse i Sjællandske Træneregiments soldaterforening,

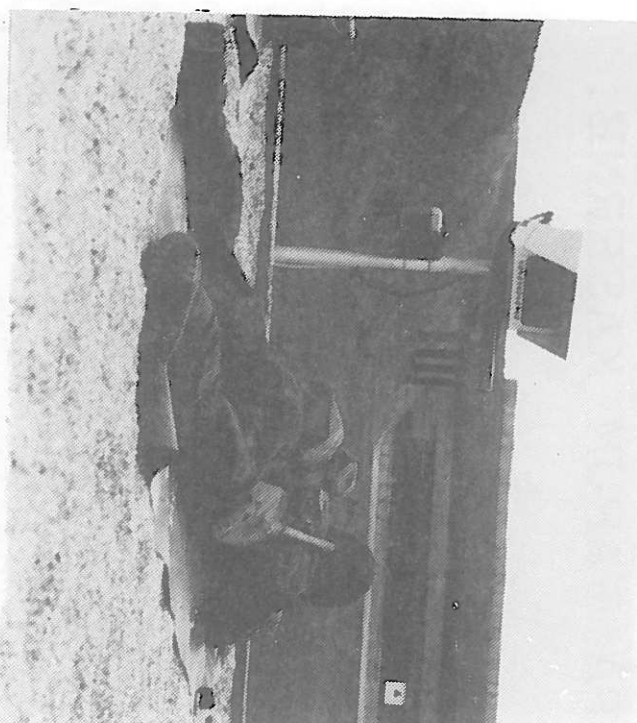
FULDE NAVN
ADRESSE



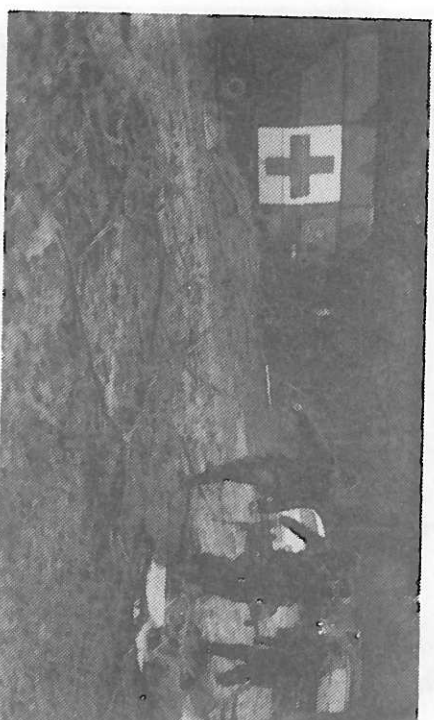
POSTNR. BY
(BENT VÆNLIGST BLOKBOGSTAVER)

DENNE DEL AF SIDEN SENDES TIL :
Sjællandske Træneregiments Soldaterforening (STRRS)
BENT MARCUSSEN
RØRVEJ 9 KØBENH.
3300 FREDERIKSVÆRK

GLIMT FRA UDDANNELSEN VED TRÆNBATALJONEN.



På Sjælsø Skydebane.



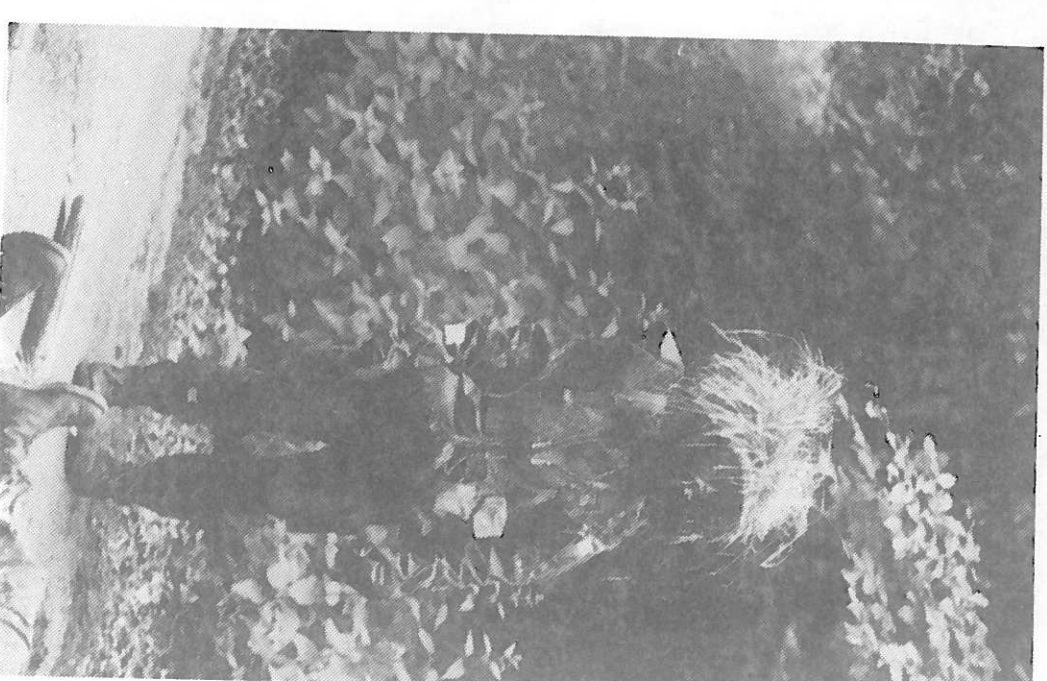
Transport af sårede.



Førstehjælp.



Felttjeneste.



ABC-tjeneste.

MILITÆRPOLITIFORENINGENS FØDSELSDAGS-FEST 29 SEP 1990 PÅ FARUM KASERNE.

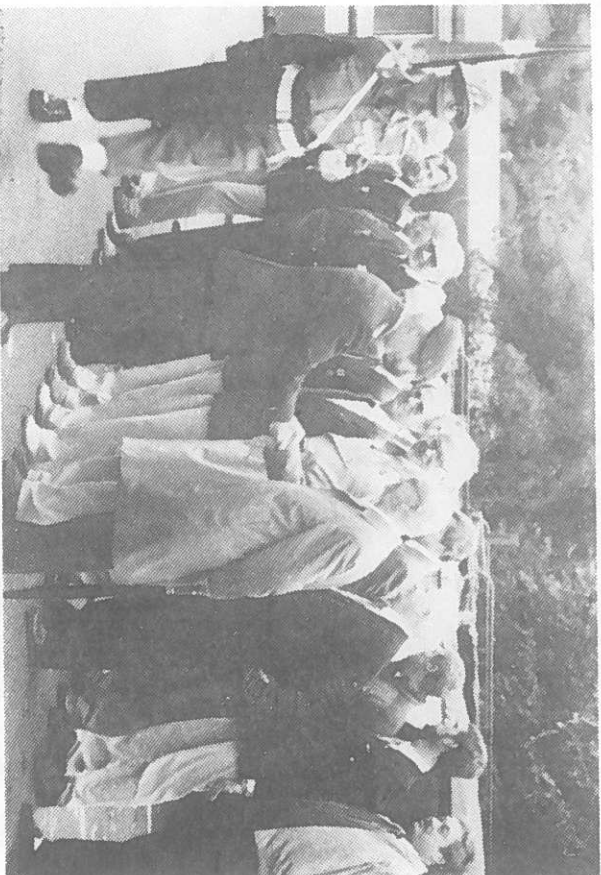
Der blev rigtigt skuret og skrubbet i MP-bygningen i almindelighed og på MP-stuen i særdeleshed op til festdagen. Militærpolitiforeningen i Danmark og MP-foreningen København havde nemlig budt til fødselsdagsfest på Farum Kaserne i forbindelse med foreningens 40 års fødselsdag

29 JUN 1990. Dagen blev festligt holdt med et arrangement, der startede lørdag den 29. september 1990 således:

Kl. 1000-1015 ankom de mange gæster. Der var dækket kaffebord i MP-stuen og det store mødelokale. Heldigvis var alt parat allerede fra tidlig morgen, for mange indfandt sig allerede ved ni-tiden. Det var en særlig stor glæde for foreningen at kunne byde velkommen til mange medlemmer, som man ikke havde set eller hørt noget til i mange år.

Kl. 1020 stillede de gamle MP-ere op til parade. Denne blev under kommando af ingen ringere end "sergeant major", Bjørn Cedervall, der bestemt ikke havde glemt, hvordan man får "mønerne" til at træde an, afleveret til regimentschefen, oberst J.Frømhø.

Obersten skridtede fronten af og benyttede lejligheden til at hilse på hver enkelt, ligesom obersten umiddelbart efter paraden bød de mange fremmødte familiemedlemmer velkommen. Kl. 1100 samledes alle i Gar-nisonsmessens parolesal. Her



Sergeant major Bjørn Cedervall træder styrken an til parade.



RC skridter fronten af og hilser på gæsterne.

var der gjort klar til fremvisning af gamle og nye video-optagelser af parader ved Sjællandske Trænregiment fra midt i halvtredserne til regimentets åbent hus arrangement lørdag den 1. september 1990. Regimentschefen underholdt med kommentarer og morsomme historier til de mange festlige indslag på skærmen.

Festmiddagen var arrangeret i cafeteriaet. Kl. 1230 satte gæsterne sig til rette ved et veldækket bord. Næstformanden, Carsten Nørregård bød

velkommen og udnævnte "sergeant major" til toastmaster. Bjørn Cedervall, stadig iført ulastelig M/44 "med det hele" udbragte en skål for Hendes Majestæt Dronningen og gjorde derefter opmærksom på, at nu var det altså ham, der bestemte farten under middagen (hvis nogen skulle være i tvivl).

Regimentschefen bød endnu engang velkommen til de mange fremmødte (61, vist nok det største antal middagsgæster foreningen endnu har været vært for), og ønskede for-

eningen hjerteligt til lykke med de 40 år. Regimentschefen kom under sin tale ind på det gladelige i at have tilknytning til en soldaterforening med så god en korpssånd og opbakning til arrangementer og udtrykte håb om, at de gode relationer mellem regiment, militærpolitikompagni og forening måtte bestå også i årene fremover.

Oberstløjtnant Høed kunne berette om opstarten af mili-

tærpolitienheder tilbage til fyrrene. Den 8. marts 1947 blev det første kompagni oprettet i Lundtoftelejren med henblik på at skulle indgå i Den danske Brigade i Tyskland. Oberstløjtnanten kunne berette om mange spændende episoder fra den tid.

Det samme kunne Gunnar Justesen, ikke mindst om, hvordan foreningen blev oprettet på restaurant Nimb i København den 29. juni 1950, med Viggo Strøender som den første formand.

Den 15. september 1950 var "Det Røde Betræk" en realitet, og den første redaktør var Ole B. Olsen, der senere blev efterfulgt af Viggo Strøender.

Erik Løvenvig havde også bedt om ordet. Erik er kendt for sin gavmildhed, han elsker simpelt hen at give gaver (tænk blot på sølvcolten).

Han havde til lejligheden ladet fremstille kopier af de første udgaver af BRIGADE-

KUREREN, avisen, der blev fremstillet til brigaden i Tyskland. Han skænkede et eksemplar til såvel MP-stuen ved ELK som VLK. Han benyttede i øvrigt lejligheden til at lade et rødt betræk gå rundt - har han en fortid i giro 413? - for at samle ind til afholdelse af kommende jubilæumstævner.

Gregors Olsen var 40-års jubililar, og ikke mindst han kunne bidrage til at give festen et nostalgisk indhold med mange gode minder fra dengang.

Efter en veltillrettelagt middag med dejlig mad og drikke gik turen tilbage til MP-stuen, hvor der blev serveret drinks m.v. Snakken om gamle dage fortsatte til langt ud på aftenen.

En dejlig dag var slut. Må de næste foreningsarrangementer tiltrækkes af lige så mange glade MP-ere, pensionerede som tjenestegørende.

MJ S.J.Krogsh, MPKMP/ELK.

